

el Banco Central

## INICIADA INVESTIGACION DE DOS DENUNCIAS DE DUMPING

■ Ambos son productos procedentes de Brasil  
■ Se refieren a pigmentos químicos y papeles

El papel bond es de constitución similar al anterior —que se refiere al papel hilado— pero que es utilizado fundamentalmente para la impresión offset.

La cartulina duplex o multiplex se fabrica con no más de un 30% de celulosa, y el resto con papel viejo o pasta mecánica y con fibra corta o larga procedente de cualquier vegetal.

De acuerdo con la denuncia de la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones, estos artículos al ser embarcados en Brasil tienen un crédito — premio de exportación de un 15%; más un 18 por ciento de financiamiento a tasas de interés preferencial a la producción destinada a la exportación; más un 3,5 por ciento de financiamiento a la exportación; y más un 3,3 por ciento de exención del Impuesto a la Renta. Lo que hace un total de la subvención que otorga el gobierno de Brasil de un 39,8% a tales productos individualizados.

El Banco Central tiene ahora un plazo de 180 días para resolver en definitiva sobre tales denuncias ya acogidas, habiéndose iniciado formalmente el proceso solicitado por el sector privado representado por la Sociedad de Fomento Fabril, de investigación de las importaciones protegidas por subvenciones de los gobiernos de los países de origen.

## DENUNCIA SOBRE PIGMENTOS

La Sociedad de Pigmentos Químicos Limitada denuncia que la importación de pigmentos sintéticos de óxido de hierro de Brasil, tiene un subsidio de un 40% más que el valor FOB exportado.

El óxido de hierro sintético se utiliza en la fabricación de pinturas, cerámicas, termita, caucho, cemento y otros productos.

## PAPELES BRASILEÑOS

Por su parte, la Compañía Manufacturera de Papeles Cartones denuncia que papeles hilados, bond y cartulina duplex o multiplex importados desde Brasil tienen una subvención de un 39,8% sobre el valor FOB.

Los productos protegidos que se exportan de dicho país son papeles blancos y de colores hechos con un alto contenido de celulosa —70%— de distintos orígenes y diferentes proporciones de fibra corta y larga.

## El avance regional durante 1981

## Camino Longitudinal Austral abrió ruta del progreso en la XI Región

Estación terrestre de comunicación vía satélite y la carretera rompen el aislamiento permanente con todo el país

Al término de la construcción del Camino Longitudinal Austral y la estación terrestre de comunicación vía satélite permitirá romper, en gran medida, el aislamiento de la XI Región de Aysén, con asiento en Coyhaique con respecto al resto del país. Han sido las obras más importantes desarrolladas en el período durante la administración del presidente, Coronel Samuel Rojas.

## INVERSIONES OBRAS PÚBLICAS

El monto total alcanza a los 934 millones de pesos, monto que se distribuye de la siguiente forma atendiendo al origen del financiamiento: F.N.D.R., \$ 447.645.000; Fondo Social Regional, \$ 54.280.000; Fondos Sociales Sectoriales, \$ 68.579.000; Fondos sectoriales, \$ 300.152.000; Fondos aportes, \$ 63.418.000.

Entre las principales obras de este sector destacan: Camino Longitudinal Austral, inversión \$ 441.925.000.

Programa agua potable rural, inversión \$ 50.300.000.

Aqua potable Puerto Aysén, inversión \$ 30.000.000.

(Pasa a la Pág. 12A)

## Presidente Alvarez de Uruguay confirmó próxima visita a Chile

Coronel Ernesto Videla se entrevistó ayer con el Mandatario en Montevideo

MONTEVIDEO, Diciembre 28 (T).— El Presidente uruguayo, Teniente General retirado Gregorio Alvarez, aceptó una invitación de su colega chileno Augusto Pinochet para visitar Santiago en marzo, informó el canciller chileno, Coronel Ernesto Videla.

Videla llegó ayer a esta capital y recibió hoy de Alvarez, a quien llegó la invitación del General Pinochet.

Según el Vicecanciller chileno, la inmediata aceptación del Mandatario uruguayo a la invitación de Pinochet, "es demostrativa del excelente estado de nuestras relaciones bilaterales, lo que no es reciente, sino de antigua data".

"Pueblo y gobierno de nuestros países hemos marchado durante muchos años juntos por un camino de gran entendimiento, con un sentido de la hermandad muy profundo", dijo.

El General Alvarez, desde que asumió el cargo de Presidente el primero

de septiembre pasado, sostuvo solo una entrevista con el ex Presidente argentino Roberto Viola en territorio uruguayo.

## REGRESO DE VIDELA

A las 21.15 horas de anoche regresó de Montevideo el Subsecretario de Relaciones Exteriores, coronel Ernesto Videla.

A su llegada al aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez declaró a la prensa que "mi visita a Montevideo permitió reafirmar los tradicionales lazos de amistad que nos unen con ese país hermano". Indicó el coronel Videla que las "excelentes relaciones entre Chile y Uruguay —puestas de manifiesto con la aceptación de la invitación por parte del Presidente Gregorio Alvarez— son, como siempre, óptimas".



## Control a importaciones

El Banco Central inició las dos primeras investigaciones sobre denuncias de importaciones subvencionadas por gobiernos de países de origen. Se aplica así el reglamento llamado "antidumping" ordenado por el Presidente de la República, a petición de la Sociedad de Fomento Fabril, para no distorsionar el comercio exterior que el país mantiene con el resto del mundo.

## El Papa señalará el curso que habrá de tomar la mediación

■ Embajador Bernstein informó ayer que "en las próximas semanas el Santo Padre indicará el rumbo de las conversaciones".

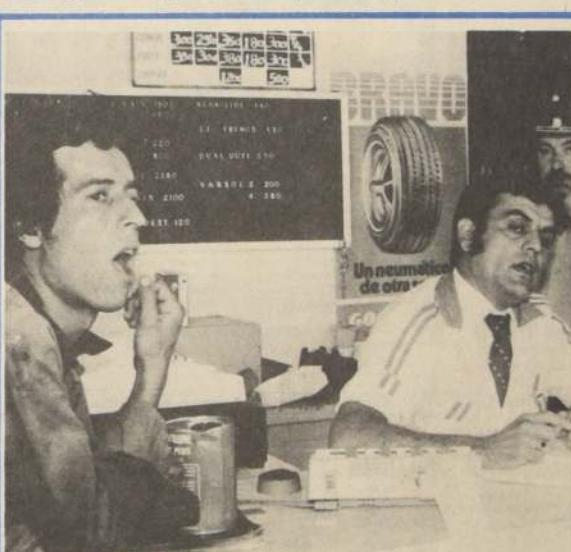
Una reunión para informar el avance actual de la mediación papal sostuvo en la mañana de ayer, el embajador ante el Vaticano, Enrique Bernstein, con el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, en el Ministerio de Defensa Nacional.

El embajador Bernstein indicó al término de la entrevista que en las próximas semanas el Santo Padre señalará el curso que deberán tomar las conversaciones sobre la mediación en un futuro próximo.

"Sigo creyendo en la mediación y en el mediador", expresó el embajador Bernstein, quien puntualizó —además— que el Presidente de la República había quedado satisfecho con la cuenta de actividades que él le entregó.

El Presidente Pinochet, por otra parte, dijo que tiene plena confianza en el proceso mediador y en S.S. el Papa, Juan Pablo II.

Ambos personeros señalaron a los periodistas que las expectativas son positivas y, sobre todo, que en un futuro próximo se vigorizarán aún más.



## Asalto a bencinera

Tres delincuentes fuertemente armados asaltaron un servicio ESSO situado en la comuna de Renca y, luego de reducir al personal, huyeron con un botín aproximado al millón de pesos. En la fotografía, uno de los dependientes golpeados por los maleantes y el administrador del establecimiento. (Informaciones en Pág. 8 A).

## Asesoria soviética en campo nuclear tendrá la Argentina

BUENOS AIRES, Diciembre 28 (ANSA).— La Argentina estudia la posibilidad de establecer un acuerdo con la Unión Soviética para la asistencia tecnológica en el campo nuclear, al tiempo que efectúa tramitaciones con Colombia, México, Guatemala y Uruguay para efectivizar apoyos técnicos a los planes nucleares de esas naciones.

Así lo afirmó el presidente de la Comisión Nacional de Energía Atómica (CNEA), Vicealmirante Carlos Gastro Madero, significando que Argentina "ejerce actualmente", y lo mantendrá en el siglo veintiuno, el liderazgo nuclear en América Latina".

En declaraciones al diario provincial "El Tribuno" de Salta, en el noreste del país, Castro Madero afirmó que "las posibilidades para las exportaciones de tecnología nuclear argentina son cada vez mayores".

Tras señalar la posibilidad de acuerdos con la URSS, el titular de la CNEA recordó que "hasta ahora se ha incrementado el intercambio comercial con la adquisición de tres nuevas máquinas laminadoras y repuestos para la fábrica de tubos de zincolay, y se han recibido las cinco toneladas de agua pesada, adquiridas hace un año".

El presidente de la CNEA destacó como hecho significativo del año que finaliza el que las negociaciones con el organismo internacional de energía atómica sobre los acuerdos de salvaguardias hayan concluido "satisfactoriamente, sin ningún condicionamiento adicional respecto de la política sostenida por el país".

## Pinochet designó nuevos alcaldes

La renuncia voluntaria de seis alcaldes de la Región Metropolitana aceptó ayer el Presidente de la República designando a sus sucesores. El intendente de la Región, general Carol Urzúa, dio a conocer este hecho señalando, además, en un comunicado oficial, las fechas y horas en que tendrán lugar los cambios de mando en las diversas comunas.

Municipalidad de San Miguel. Entrega la alcaldía Hugo Gajardo Castro, mañana a mediodía, al nuevo titular Juan Carlos Bull de la Jara, actuando como interventor el coronel Romualdo Pizarro.

Municipalidad de La Granja. Ante el mismo interventor anterior y también mañana, pero a las 18 horas, Osvaldo Berger Araya entrega la jefatura comunal a Pedro Guzmán Alvarez.

Municipalidad de Colina. El cambio de autoridad comunal se efectúa hoy a las cinco de la tarde, ante el interventor coronel R. Pizarro. Entrega la alcaldía Fernanda Figueroa Rojas recibiendo Rafael Maldonado de Rosa.

Municipalidad de Puente Alto. La alcaldesa Delia Núñez Belmar hará entrega del cargo a su sucesor Miguel González Figueroa mañana a las 12 M. ante el interventor, teniente coronel Hernán Abad Cid.

Municipalidad de Curacavi. El nuevo titular de la comuna, Jaime Jullian, recibirá la alcaldía de manos de Guillermo Barros Echenique, también mañana a mediodía, actuando como interventor el mayor de Carabineros Omar Oyarce Cavedas.

Municipalidad de Alhué. Ante el mismo interventor de la comuna anterior y mañana a las seis de la tarde, se recibirá como alcalde alhuenino Augusto Contreras Castro. Hará entrega Sergio de Toro Pereira Soares.

## COMUNICADO

Por otra parte, la División de Comunicación Social entregó al respecto un comunicado que señala lo siguiente:

"DINACOS informa a la opinión pública que S.E. el Presidente de la República ha dispuesto algunos cambios de alcaldes que abarcarán aproximadamente 40 comunas del país.

Dichos cambios se harán efectivos a contar del 1º de enero de 1982 y serán comunicados por los respectivos intendentes regionales."

## Agua fluorada en todo Chile

Un estudio conjunto de los Ministerios de Salud y Obras Públicas determinó la rentabilidad de fluorar el agua potable de todo el país para evitar caries en los niños.

(Inf. Pág. 5 A)

## Tres nuevos contralmirantes

La Armada Nacional cuenta con ellos luego de que se cursaran totalmente los respectivos decretos.

(Inf. Pág. 5 A)

## Nace primer bebé de probeta en USA

Lo hizo en Norfolk, Virginia, y con dos semanas de anticipación. Fue una niña que pesó cerca de dos y medio kilogramos.

(Inf. Pág. 10 A)

## Reducen raciones de carne para obreros polacos

Estos iniciarán el año comiendo menos, pues también verán disminuidas sus raciones de mantequilla. Además de alimentos hay escasez de antibióticos.

(Inf. Pág. 11 A)

## Extremista muere en enfrentamiento

Tras disparar contra personal de Investigaciones fue abatido ayer Hernán Correa Ortiz, del proscrito MIR, quien estaba encargado por las Fuerzas Militares de Santiago y Temuco.

(Inf. Pág. 8 A)

## Leve mejoría del Presidente del Club Magallanes

Widal Lazcano, dirigente máximo de "la academia", quien fuera operado de urgencia en la Clínica Santa María, había reaccionado favorablemente frente a su embolia cerebral.

(Inf. Pág. 2 B)

## A Colo Colo le penal tres fechas

(Inf. Pág. 1 B)



## Torneo "Viruta González"

Con la asistencia de más de 100 jugadores provenientes de los clubes del país se inició en la mañana de ayer la décima versión del torneo de tenis para pasadores de pelota que se desarrollará hasta mañana en los courts del Club Municipal del Parque O'Higgins. El acto inaugural fue prestigiado por Carlos Bombal, alcalde de Santiago y las más altas autoridades del deporte nacional. (Inf. Pág. 2 B)

# CULTURALES

2A

## Artes visuales

FIN DE TEMPORADA

El año y la temporada han llegado a su fin. Las exposiciones de enero en Santiago son sólo "ocasionales". Durante los meses de verano habrá cierta actividad en Viña del Mar y aun en Puerto Montt, pero difícilmente en la capital.

Algunas últimas exposiciones:

"Espacio-Hombre-Tiempo" se llama la serie de óleos de Manuel Acuña en la Casa Cultura Parque Metropolitano. El pintor es un surrealista neto, cuya obra abunda de símbolos que se refieren a la trilogía del título. Usa los grandes espacios y los grandes planos monocromos; usa fachadas arquitectónicas vacías y perspectivas muy pronunciadas, tan caras al vocabulario de muchos surrealistas. Todos los objetos, todos los planos, son de canto duro, como es dura también toda su manera de pintar. Aquí no hay ninguna "invitación a soñar", no nos encontramos con un espacio misterioso, sino con un espacio geométrico, claro, duro.

Debido a la perspectiva, varias ventanas de sus edificios o construcciones arquitectónicas adquieren la forma de cuadriláteros irregulares. En un cuadro el traslado estos cuadriláteros, los saca de su contexto y los presenta como formas no figurativas en sí. Logra aquí el juego óptico en que estas formas pueden ser cortes en una superficie, o bien planos firmes, depende del enfoque del contemplador.

La pintura de Manuel Acuña es, al final, filosofía. Más que los problemas plásticos —que por supuesto también enfrenta— le interesan los problemas existenciales del hombre. Si para esto una pintura primordialmente intelectual es el mejor vehículo, es cuestión aparte. De todos modos el artista también viente sus inquietudes por el camino de la poesía, como consta por el catálogo.

—oooOooo—

En su estudio en Pocuro 2826, el pintor Adriano Razeto expone paisajes y flores, junto a uno que otro retrato. Razeto tuvo este año una exposición en la Galería Bucci, y algunas obras expuestas ahora se vieron también entonces.

Está Razeto dentro de la corriente tradicional de nuestros paisajistas de la zona central. Sus vistas son atractivas, plácidas, sin problemas ni abandones. Usa bien la luz solar, p.e. cuando cae sobre una muralla

—oooOooo—  
Invierte, pintando siempre lo que se ve a primera vista sin querer ir más allá. Dentro de estos límites Razeto cumple con un trabajo honesto, serio y profesional.

—oooOooo—

La Academia de Artes Plásticas Juan Francisco González presenta su XXIX exposición anual de alumnos en la Galería Bucci. Una gran parte del alumbrado sigue en sus trabajos el estilo personal del Director de esa Academia, Gregorio de la Fuente. Obras que van desde la estilización lineal hasta la no-figuración y en que predominan las curvas y las soluciones bidimensionales a base de planos nitidamente delineados. Otros siguen caminos más tradicionales del aprendizaje. El mismo hecho que esta Academia presenta ya su vigésima novena exposición anual es reflejo de su solidez.

—oooOooo—

Algunas pocas de las últimas acuarelas de Ricardo Anwandter pueden verse en la Galería El Claustro. Este artista del Sur, que ahora vive en Santiago, se mantiene fiel a la temática de sus tierras natales: botes, caletas, gente sobre los muelles...

Con estas últimas obras Anwandter logra excelentes resultados gracias a la fluididad de su dibujo y de sus colores, tan acordes con la técnica empleada. Sus planos son grandes y generosos, su dibujo no se pierde nunca en los detalles que cuida lo esencial.

El color con sus infinitos y finos tonos de grises crea la atmósfera que interpreta fielmente —y artísticamente— aquellos parajes suyos.

—oooOooo—

En el Estudio 207 de la Plaza Gil de Castro una exposición de obras de Oscar Anguita Costa, cuya temática siempre ha sido y sigue siendo las flores. Se le ve en sus últimas telas más suelto en algunas de sus soluciones, sin disminuir la fuerza o vehemencia siempre controlada y realista de su colorido. Un buen ejemplo son sus "girasoles".

Esta fuerza no se da, sin embargo, en algunos de los fondos de sus cuadros en que las tonalidades cromáticas pueden aparecer simplemente llenando un espacio, en lugar de crearlo. Pero aún así predomina un buen gusto que no hace concesiones al sentimentalismo.

—oooOooo—

En su estudio en Pocuro 2826, el pintor Adriano Razeto expone paisajes y flores, junto a uno que otro retrato. Razeto tuvo este año una exposición en la Galería Bucci, y algunas obras expuestas ahora se vieron también entonces.

Está Razeto dentro de la corriente tradicional de nuestros paisajistas de la zona central. Sus vistas son atractivas, plácidas, sin problemas ni abandones. Usa bien la luz solar, p.e. cuando cae sobre una muralla

## Inauguró muestra pintor chileno que vive en Brasil

El arquitecto y pintor chileno, residente en São Paulo, Brasil, desde 1960, Jorge Franulic, inauguró ayer a las siete de la tarde, en el Departamento de Extensión Cultural del Ministerio de Educación, calle Almirante Montt 454 (altura del 500 por Monjitas), una muestra de 36 óleos y acrílicos, que permanecerá abierta hasta la segunda semana de enero.

Franulic viene a Chile invitado especialmente por el citado Departamento y su muestra cuenta, además, con el auspicio de la embajada del Brasil en nuestro país.

Nacido en Iquique este artista inició sus estudios en Antofagasta y se recibió, finalmente, de arquitecto, en la Universidad Católica de Chile. En 1960 se traslada a Brasil y es allí donde inicia su realización como pintor llegando a gozar de gran prestigio en ese país hermano.

Entre sus obras realizadas en São Paulo destaca un mural de 50 metros de ancho por 12 de alto, para el edificio de la sede del Club Armenio de esa ciudad. Este mural debe ser el de mayor tamaño en América Latina.

En junio de este año Franulic expuso en São Paulo 80 pinturas de su más reciente producción y, antes del término de la muestra, todas fueron adquiridas, lo que pocas veces sucede y confirma lo afirmado sobre el prestigio de que goza este artista nacido en Chile en su país de adopción.

Las obras de Franulic se caracterizan por un colorido vibrante, se motiva en visiones cosmológicas y ecológicas y utiliza invariablymente para expresarse un lenguaje abstracto.

—oooOooo—

Jorge Franulic, pintor nacido en Iquique, emigrado a Brasil en 1960 y realizado como artista en ese país.

Concurrida y por momentos emocionante resultó la ceremonia de la entrega de los Premios del IV Concurso Laboral de Cuento y Poesía de las Cajas de Compensación "Javiera Carrera" y "Los Héroes", realizada ayer en la tarde en la Biblioteca Nacional. En la misma oportunidad se entregaron las recompensas sobre los temas de ensayo sobre la jubilación, que fueron donados por la Administradora de Fondos de Pensiones Summa.

Concurrida y por momentos emocionante resultó la ceremonia de la entrega de los Premios del IV Concurso Laboral de Cuento y Poesía de las Cajas de Compensación "Javiera Carrera" y "Los Héroes", realizada ayer en la tarde en la Biblioteca Nacional. En la misma oportunidad se entregaron las recompensas sobre los temas de ensayo sobre la jubilación, que fueron donados por la Administradora de Fondos de Pensiones Summa.

Concurrida y por momentos emocionante resultó la ceremonia de la entrega de los Premios del IV Concurso Laboral de Cuento y Poesía de las Cajas de Compensación "Javiera Carrera" y "Los Héroes", realizada ayer en la tarde en la Biblioteca Nacional. En la misma oportunidad se entregaron las recompensas sobre los temas de ensayo sobre la jubilación, que fueron donados por la Administradora de Fondos de Pensiones Summa.

Concurrida y por momentos emocionante resultó la ceremonia de la entrega de los Premios del IV Concurso Laboral de Cuento y Poesía de las Cajas de Compensación "Javiera Carrera" y "Los Héroes", realizada ayer en la tarde en la Biblioteca Nacional. En la misma oportunidad se entregaron las recompensas sobre los temas de ensayo sobre la jubilación, que fueron donados por la Administradora de Fondos de Pensiones Summa.

Concurrida y por momentos emocionante resultó la ceremonia de la entrega de los Premios del IV Concurso Laboral de Cuento y Poesía de las Cajas de Compensación "Javiera Carrera" y "Los Héroes", realizada ayer en la tarde en la Biblioteca Nacional. En la misma oportunidad se entregaron las recompensas sobre los temas de ensayo sobre la jubilación, que fueron donados por la Administradora de Fondos de Pensiones Summa.

Concurrida y por momentos emocionante resultó la ceremonia de la entrega de los Premios del IV Concurso Laboral de Cuento y Poesía de las Cajas de Compensación "Javiera Carrera" y "Los Héroes", realizada ayer en la tarde en la Biblioteca Nacional. En la misma oportunidad se entregaron las recompensas sobre los temas de ensayo sobre la jubilación, que fueron donados por la Administradora de Fondos de Pensiones Summa.

Concurrida y por momentos emocionante resultó la ceremonia de la entrega de los Premios del IV Concurso Laboral de Cuento y Poesía de las Cajas de Compensación "Javiera Carrera" y "Los Héroes", realizada ayer en la tarde en la Biblioteca Nacional. En la misma oportunidad se entregaron las recompensas sobre los temas de ensayo sobre la jubilación, que fueron donados por la Administradora de Fondos de Pensiones Summa.

Concurrida y por momentos emocionante resultó la ceremonia de la entrega de los Premios del IV Concurso Laboral de Cuento y Poesía de las Cajas de Compensación "Javiera Carrera" y "Los Héroes", realizada ayer en la tarde en la Biblioteca Nacional. En la misma oportunidad se entregaron las recompensas sobre los temas de ensayo sobre la jubilación, que fueron donados por la Administradora de Fondos de Pensiones Summa.

Concurrida y por momentos emocionante resultó la ceremonia de la entrega de los Premios del IV Concurso Laboral de Cuento y Poesía de las Cajas de Compensación "Javiera Carrera" y "Los Héroes", realizada ayer en la tarde en la Biblioteca Nacional. En la misma oportunidad se entregaron las recompensas sobre los temas de ensayo sobre la jubilación, que fueron donados por la Administradora de Fondos de Pensiones Summa.

Concurrida y por momentos emocionante resultó la ceremonia de la entrega de los Premios del IV Concurso Laboral de Cuento y Poesía de las Cajas de Compensación "Javiera Carrera" y "Los Héroes", realizada ayer en la tarde en la Biblioteca Nacional. En la misma oportunidad se entregaron las recompensas sobre los temas de ensayo sobre la jubilación, que fueron donados por la Administradora de Fondos de Pensiones Summa.

Concurrida y por momentos emocionante resultó la ceremonia de la entrega de los Premios del IV Concurso Laboral de Cuento y Poesía de las Cajas de Compensación "Javiera Carrera" y "Los Héroes", realizada ayer en la tarde en la Biblioteca Nacional. En la misma oportunidad se entregaron las recompensas sobre los temas de ensayo sobre la jubilación, que fueron donados por la Administradora de Fondos de Pensiones Summa.

Concurrida y por momentos emocionante resultó la ceremonia de la entrega de los Premios del IV Concurso Laboral de Cuento y Poesía de las Cajas de Compensación "Javiera Carrera" y "Los Héroes", realizada ayer en la tarde en la Biblioteca Nacional. En la misma oportunidad se entregaron las recompensas sobre los temas de ensayo sobre la jubilación, que fueron donados por la Administradora de Fondos de Pensiones Summa.

Concurrida y por momentos emocionante resultó la ceremonia de la entrega de los Premios del IV Concurso Laboral de Cuento y Poesía de las Cajas de Compensación "Javiera Carrera" y "Los Héroes", realizada ayer en la tarde en la Biblioteca Nacional. En la misma oportunidad se entregaron las recompensas sobre los temas de ensayo sobre la jubilación, que fueron donados por la Administradora de Fondos de Pensiones Summa.

Concurrida y por momentos emocionante resultó la ceremonia de la entrega de los Premios del IV Concurso Laboral de Cuento y Poesía de las Cajas de Compensación "Javiera Carrera" y "Los Héroes", realizada ayer en la tarde en la Biblioteca Nacional. En la misma oportunidad se entregaron las recompensas sobre los temas de ensayo sobre la jubilación, que fueron donados por la Administradora de Fondos de Pensiones Summa.

Concurrida y por momentos emocionante resultó la ceremonia de la entrega de los Premios del IV Concurso Laboral de Cuento y Poesía de las Cajas de Compensación "Javiera Carrera" y "Los Héroes", realizada ayer en la tarde en la Biblioteca Nacional. En la misma oportunidad se entregaron las recompensas sobre los temas de ensayo sobre la jubilación, que fueron donados por la Administradora de Fondos de Pensiones Summa.

Concurrida y por momentos emocionante resultó la ceremonia de la entrega de los Premios del IV Concurso Laboral de Cuento y Poesía de las Cajas de Compensación "Javiera Carrera" y "Los Héroes", realizada ayer en la tarde en la Biblioteca Nacional. En la misma oportunidad se entregaron las recompensas sobre los temas de ensayo sobre la jubilación, que fueron donados por la Administradora de Fondos de Pensiones Summa.

Concurrida y por momentos emocionante resultó la ceremonia de la entrega de los Premios del IV Concurso Laboral de Cuento y Poesía de las Cajas de Compensación "Javiera Carrera" y "Los Héroes", realizada ayer en la tarde en la Biblioteca Nacional. En la misma oportunidad se entregaron las recompensas sobre los temas de ensayo sobre la jubilación, que fueron donados por la Administradora de Fondos de Pensiones Summa.

Concurrida y por momentos emocionante resultó la ceremonia de la entrega de los Premios del IV Concurso Laboral de Cuento y Poesía de las Cajas de Compensación "Javiera Carrera" y "Los Héroes", realizada ayer en la tarde en la Biblioteca Nacional. En la misma oportunidad se entregaron las recompensas sobre los temas de ensayo sobre la jubilación, que fueron donados por la Administradora de Fondos de Pensiones Summa.

Concurrida y por momentos emocionante resultó la ceremonia de la entrega de los Premios del IV Concurso Laboral de Cuento y Poesía de las Cajas de Compensación "Javiera Carrera" y "Los Héroes", realizada ayer en la tarde en la Biblioteca Nacional. En la misma oportunidad se entregaron las recompensas sobre los temas de ensayo sobre la jubilación, que fueron donados por la Administradora de Fondos de Pensiones Summa.

Concurrida y por momentos emocionante resultó la ceremonia de la entrega de los Premios del IV Concurso Laboral de Cuento y Poesía de las Cajas de Compensación "Javiera Carrera" y "Los Héroes", realizada ayer en la tarde en la Biblioteca Nacional. En la misma oportunidad se entregaron las recompensas sobre los temas de ensayo sobre la jubilación, que fueron donados por la Administradora de Fondos de Pensiones Summa.

Concurrida y por momentos emocionante resultó la ceremonia de la entrega de los Premios del IV Concurso Laboral de Cuento y Poesía de las Cajas de Compensación "Javiera Carrera" y "Los Héroes", realizada ayer en la tarde en la Biblioteca Nacional. En la misma oportunidad se entregaron las recompensas sobre los temas de ensayo sobre la jubilación, que fueron donados por la Administradora de Fondos de Pensiones Summa.

Concurrida y por momentos emocionante resultó la ceremonia de la entrega de los Premios del IV Concurso Laboral de Cuento y Poesía de las Cajas de Compensación "Javiera Carrera" y "Los Héroes", realizada ayer en la tarde en la Biblioteca Nacional. En la misma oportunidad se entregaron las recompensas sobre los temas de ensayo sobre la jubilación, que fueron donados por la Administradora de Fondos de Pensiones Summa.

Concurrida y por momentos emocionante resultó la ceremonia de la entrega de los Premios del IV Concurso Laboral de Cuento y Poesía de las Cajas de Compensación "Javiera Carrera" y "Los Héroes", realizada ayer en la tarde en la Biblioteca Nacional. En la misma oportunidad se entregaron las recompensas sobre los temas de ensayo sobre la jubilación, que fueron donados por la Administradora de Fondos de Pensiones Summa.

Concurrida y por momentos emocionante resultó la ceremonia de la entrega de los Premios del IV Concurso Laboral de Cuento y Poesía de las Cajas de Compensación "Javiera Carrera" y "Los Héroes", realizada ayer en la tarde en la Biblioteca Nacional. En la misma oportunidad se entregaron las recompensas sobre los temas de ensayo sobre la jubilación, que fueron donados por la Administradora de Fondos de Pensiones Summa.

Concurrida y por momentos emocionante resultó la ceremonia de la entrega de los Premios del IV Concurso Laboral de Cuento y Poesía de las Cajas de Compensación "Javiera Carrera" y "Los Héroes", realizada ayer en la tarde en la Biblioteca Nacional. En la misma oportunidad se entregaron las recompensas sobre los temas de ensayo sobre la jubilación, que fueron donados por la Administradora de Fondos de Pensiones Summa.

Concurrida y por momentos emocionante resultó la ceremonia de la entrega de los Premios del IV Concurso Laboral de Cuento y Poesía de las Cajas de Compensación "Javiera Carrera" y "Los Héroes", realizada ayer en la tarde en la Biblioteca Nacional. En la misma oportunidad se entregaron las recompensas sobre los temas de ensayo sobre la jubilación, que fueron donados por la Administradora de Fondos de Pensiones Summa.

Concurrida y por momentos emocionante resultó la ceremonia de la entrega de los Premios del IV Concurso Laboral de Cuento y Poesía de las Cajas de Compensación "Javiera Carrera" y "Los Héroes", realizada ayer en la tarde en la Biblioteca Nacional. En la misma oportunidad se entregaron las recompensas sobre los temas de ensayo sobre la jubilación, que fueron donados por la Administradora de Fondos de Pensiones Summa.

Concurrida y por momentos emocionante resultó la ceremonia de la entrega de los Premios del IV Concurso Laboral de Cuento y Poesía de las Cajas de Compensación "Javiera Carrera" y "Los Héroes", realizada ayer en la tarde en la Biblioteca Nacional. En la misma oportunidad se entregaron las recompensas sobre los temas de ensayo sobre la jubilación, que fueron donados por la Administradora de Fondos de Pensiones Summa.

Concurrida y por momentos emocionante resultó la ceremonia de la entrega de los Premios del IV Concurso Laboral de Cuento y Poesía de las Cajas de Compensación "Javiera Carrera" y "Los Héroes", realizada ayer en la tarde en la Biblioteca Nacional. En la misma oportunidad se entregaron las recompensas sobre los temas de ensayo sobre la jubilación, que fueron donados por la Administradora de Fondos de Pensiones Summa.

Concurrida y por momentos emocionante resultó la ceremonia de la entrega de los Premios del IV Concurso Laboral de Cuento y Poesía de las Cajas de Compensación "Javiera Carrera" y "Los Héroes", realizada ayer en la tarde en la Biblioteca Nacional. En la misma oportunidad se entregaron las recompensas sobre los temas de ensayo sobre la jubilación, que fueron donados por la Administradora de Fondos de Pensiones Summa.

Concurrida y por momentos emocionante resultó la ceremonia de la entrega de los Premios del IV Concurso Laboral de Cuento y Poesía de las Cajas de Compensación "Javiera Carrera" y "Los Héroes", realizada ayer en la tarde en la Biblioteca Nacional. En la misma oportunidad se entregaron las recompensas sobre los temas de ensayo sobre la jubilación, que fueron donados por la Administradora de Fondos de Pensiones Summa.

Concurrida y por momentos emocionante resultó la ceremonia de la entrega de los Premios del IV Concurso Laboral de Cuento y Poesía de las Cajas de Compensación "Javiera Carrera" y "Los Héroes", realizada ayer en la tarde en la Biblioteca Nacional. En la misma oportunidad se entregaron las recompensas sobre los temas de ensayo sobre la jubilación, que fueron donados por la Administradora de Fondos de Pensiones Summa.

Concurrida y por momentos emocionante resultó la ceremonia de la entrega de los Premios del IV Concurso Laboral de Cuento y Poesía de las Cajas de Compensación "Javiera Carrera" y "Los Héroes", realizada ayer en la tarde en la Biblioteca Nacional. En la misma oportunidad se entregaron las recompensas sobre los temas de ensayo sobre la jubilación, que fueron donados por la Administradora de Fondos de Pensiones Summa.

Concurrida y por momentos emocionante resultó la ceremonia de la entrega de los Premios del IV Concurso Laboral de Cuento y Poesía de las Cajas de Compensación "Javiera Carrera" y "Los Héroes", realizada ayer en la tarde en la Biblioteca Nacional. En la misma oportunidad se entregaron las recompensas sobre los temas de ensayo sobre la jubilación, que fueron donados por la Administradora de Fondos de Pensiones Summa.

## La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal  
Jaime ValdésEstado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas  
Calle 82222

## Información a la Ciudadanía

El Ministerio Secretaría General de Gobierno está programando un calendario de reuniones de los distintos ministros con los medios de comunicación social, a objeto de informar a la ciudadanía sobre diversos tópicos referidos a la gestión gubernamental.

La iniciativa, de indudable importancia, tuvo su inicio la semana pasada cuando el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Miguel Kast, se reunió con los periodistas para dar una visión amplia del proceso laboral en el país.

En la oportunidad el Ministro Kast afirmó que el Gobierno no aceptaría los abusos de los malos empresarios en contra de los trabajadores, a la vez que no prohibirá las importaciones, puesto que la meta es defender el interés de los 11 millones de chilenos y no proteger a un sector en particular.

Este idea de que cada Secretario de Estado haga una exposición de las labores que le competen directamente y responda las interrogantes que sobre tales aspectos se formula la ciudadanía, se inserta dentro de la política del actual Gobierno de mantener debidamente informados a todos los chilenos.

Como pocos gobiernos, el actual siempre ha estado preocupado por la opinión pública nacional —y también la internacional— esté al tanto de cuanto se está haciendo en el país.

El propio Presidente de la República, Augusto Pinochet Ugarte, de manera frecuente en sus giras por el país va dando cuenta de la marcha de la nación, de los logros alcanzados, los obstáculos que se han presentado y la forma en que están siendo superados.

En materia tan importante como Educación, Salud, Acción Social, Justicia, Economía y Relaciones Exteriores, por sólo señalar algunas áreas, el país está prácticamente al día de cuáles son los pasos dados y las metas que se persiguen.

El carácter objetivo y realista de la información gubernamental ha sido, quizás, la principal herramienta para erradicar la incertidumbre que primó en administraciones pasadas, debido a políticas o giros adoptados por las autoridades a espaldas de la ciudadanía y para favorecer a grupos partidarios, que eran los únicos en poseer conocimiento, muchas veces anticipado, de lo que ocurriría en el país.

Si un exagerado optimismo, pero tampoco mostrando un pesimismo que en caso alguno se justifica, el Gobierno de las Fuerzas Armadas y de Orden ha dado claras pruebas de su preocupación porque la nación se mantenga en un óptimo nivel de antecedentes del desarrollo nacional en las diversas áreas.

Lo anterior se infiere la razón principal por la que no tienen cabida los rumores ni aquellas noticias especulativas lanzadas, cada cierto tiempo por sectores opositores, con el evidente propósito de generar incertidumbre.

La iniciativa del Ministerio Secretaría General de Gobierno de programar un calendario de reuniones de los ministros con los periodistas vendrá a reforzar el caudal de información a que tiene legítimo derecho la ciudadanía, situación de la cual tiene plena conciencia el Gobierno.

## Exportaciones!

(De LA NACION del 29 de diciembre de 1951)

Asociación Nacional de Industriales Conserveros reclamaba algunas garantías para seguir operando, pues las condiciones eran realmente difíciles. Afrontaba, también, la competencia de las importaciones.

El panorama para ese rubro de la industria nacional era obscuro, confor-

mando la rebaja una información del re-

portero de economía que había con-

currido a la conferencia de prensa de

los personeros señalados.

Para la década del 50. Tres décadas

después, la del 80, la situación cam-

bió radicalmente, tanto, que du-

rá el 2000 los últimos 10 años la industria

conservera ha tenido un notable de-

sarrollo, partiendo de lo que era, pe-

ro, una industria que se desenvolvía

en un ambiente proteccionista, con

una utilización de tecnología nueva y

seguiría una gama de productos, hasta

lo que es ahora, una agroindus-

tria eficiente y moderna, con una

gama de productos, capaz de

acceder a los estándares y

desarrollarse en mercados externos, que

se desenvuelven en una economía de

mercado.

Desde 1975, este desarrollo se acen-

tuó con la entrada en producción de

plantas de mayor dimensión en la

actualidad, lo cual indujo al aumento

de la dotación de profesionales espe-

cialistas en la materia; modernización

de las maquinarias, los equipos e ins-

trumentos de laboratorio; mejor

implementación de los servicios, ade-

mas se logró un progreso considerable

en las relaciones comerciales entre los

productores y los industriales procesa-

dores de frutas y hortalizas.

El avance tecnológico alcanzado

por la agroindustria de este tipo en los

últimos años, sumado a las excepc-

## Pablo Picasso

Con motivo del primer centenario del nacimiento de Pablo Picasso (el artista nació el 25 de octubre de 1881) se lleva a cabo en Viena —después de un intervalo de trece años— una gran exposición de obras de arte del padre del arte moderno" que se abrió el 25 de noviembre y permanecerá hasta el 17 de enero de 1982 en la "Volkshalle" del Ayuntamiento de la capital austriaca.

A pesar de una intensa competencia internacional —tanto México, como España— manifestaron interés por llevar a cabo la exposición en sus capitales— el tesoro de obras de arte de Picasso pudo ser exhibido en Viena. La exposición está compuesta de unos cien cuadros, dibujos y esculturas que ofrecen un interesante panorama del desarrollo artístico de Pablo Picasso; catalogadas por orden cronológico, los objetos expuestos en el Ayuntamiento de Viena representan un valor global de unos 750 millones de chelines austriacos, equivalentes a cuarenta y siete millones de dólares.

Dos tercios de los cuadros exhibidos en Viena han sido puestos a disposición por la Galería Beyeler de Basilea, en Suiza; el resto de las obras de arte de Picasso procede de colecciones particulares de diferentes países.

REFRAN



## El Carbón Desplaza al Café

Por Jorge RODRIGUEZ MANCERA

Colombia, considerado tradicionalmente como país agrícola, concentra ahora su interés en la riqueza mineral nativa. El proyecto de explotación minera del carbón de El Cerrejón —que se espera figure entre los mayores del mundo— y una operación de extracción de níquel en Cerromatoso, marcan el principio de la era minera moderna de Colombia, destinada a tener grandes repercusiones sobre el desarrollo económico y social del país.

Colombia ha sido mejor conocida internacionalmente por su café, que ha presentado como el 80% de sus ingresos por comercio exterior durante los últimos 50 años. La producción de plátano y algodón, la cría de ganado y, más recientemente, la producción de flores, han ayudado a mantener la imagen agrícola.

Por otra parte, la minería ha estado más asociada con la leyenda de El Dorado y la búsqueda de oro en América Latina por los conquistadores españoles. Por ello, las actividades mineras se confinaron a la extracción de metales y piedras preciosas —oro, platino y esmeraldas— hasta que las regiones que encierran estas riquezas quedaron casi agotadas y arruinadas. La explotación de carbón —abundante en Colombia, tanto en los yacimientos visibles como en los descubiertos mediante estudios— estuvo limitada hasta hace poco, cuando el exorbitante costo del petróleo importado hizo imperativo desarrollar fuentes alternas de energía.

La existencia de depósitos carboníferos importantes en El Cerrejón, al noreste de Colombia, se conoce de tiempo atrás, pero solamente en el último decenio se consideró seriamente su explotación. Los depósitos de El Cerrejón ofrecen varias ventajas. En primer lugar, el carbón es bituminoso, con un valor calórico que excede a 6.5 kilocalorías, un bajo contenido de cenizas y una cantidad importante de contenido de azufre que hacen de él un combustible ideal para satisfacer los requerimientos térmicos y de baja contaminación. En segundo lugar, un solo componente de estos enormes depósitos (la Zona B) contiene más de 1.600 millones de toneladas métricas de reservas recuperables mediante explotación minera a cielo abierto. En tercer lugar, los depósitos están ubicados en la vecindad del Mar Caribe, lo cual facilita su transporte.

Carbones de Colombia S.A. (Carbocol), empresa estatal, mercantil y comercial, fue establecida a principios del decenio de los setenta para dedicarse a la exploración, explotación, mercadeo y administración general de los depósitos carboníferos del país, particularmente en el área de El Cerrejón.

Carbones de Colombia S.A. (Carbocol), empresa estatal, mercantil y comercial, fue establecida a principios del decenio de los setenta para dedicarse a la exploración, explotación, mercadeo y administración general de los depósitos carboníferos del país, particularmente en el área de El Cerrejón.

En la primera etapa, se efectuaron estudios técnicos y económicos detallados, abarcando los factores geotécnicos, hidrológicos y ambientales y determinando las necesidades de infraestructura para la extracción, transporte y explotación del carbón. Esta fase exploratoria duró cerca de tres años y medio y costó aproximadamente 52 millones de dólares.

El volumen de la producción en los 23 años de operación será de 15 millones de toneladas al año, con posibilidad de aumentar esta cifra a 25 millones de toneladas, para llegar a una producción total de aproximadamente

te 500 millones de toneladas o una tercera parte de las reservas en la Zona B de las áreas de El Cerrejón, explotables por el método de cielo abierto.

El costo de las inversiones para la fase de ensamblaje y construcción, incluyendo las instalaciones operacionales así como las de transporte terrestre y marítimo, ha sido fijado en unos 3.000 millones de dólares. (El ingreso total previsto del proyecto de acuerdo con los estudios de factibilidad, es de 88.000 millones de dólares durante el período de vigencia del convenio si la producción es de 15 millones de toneladas al año, aumentando proporcionalmente si se alcanza la cifra de 25 millones de toneladas). Se espera que los costos de operación representen aproximadamente el 35% de estos ingresos.

La producción total será exportada a los mercados extranjeros, quedando la tarea de encontrar canales de salida en manos de cualquiera de los participantes en el convenio. El mercado potencial es tal que se han firmado ya convenios (por ejemplo uno con Dinamarca) por un volumen anual de dos millones de toneladas durante un período de 14 años) para 1986, cuando se ha programado la iniciación de la producción.

Los trabajos adicionales del proyecto incluirán:

La construcción de un ferrocarril de alta velocidad, con vía ancha, de 150 kilómetros de largo (capaz de transportar 10.000 toneladas).

La construcción de un puerto de gran calado para recibir barcos hasta de 100.000 toneladas de desplazamiento en la primera etapa y hasta de 250.000 toneladas en etapas subsiguientes. Este puerto principal será construido en Bahía Portete, al norte de Guajira.

La construcción de dos aeropuertos, de una carretera entre la mina y el puerto y de las instalaciones necesarias de alojamiento del personal.

El proyecto será financiado por varios grupos, incluyendo el Banco Mundial, que en la actualidad determina con Carbocol la participación colombiana y su financiamiento dentro de la empresa mixta.

El proyecto proporcionará valiosas oportunidades a los proveedores de maquinaria y equipo, y a los industriales colombianos, especialmente los productores de bienes de capital. Todo puede significar una contribución más positiva al desarrollo de Colombia y las perspectivas de establecer asociaciones con las empresas nacionales para el suministro de artículos y bienes, importando sólo lo que no pueda ser producido localmente en condiciones razonables.

## Revoluciones Fracasadas

Por Gwynne DYER

más en el nacionalismo que en el idealismo socialista.

Muchos marxistas del Tercer Mundo están totalmente conscientes de esta penosa historia. Su fe en que alguien, en alguna parte, alguna vez logrará hacer las cosas bien, sigue inamovible pero empieza a haber una gran preocupación. Nadie ha sido más lúcido o más franco sobre este problema que Petepeta.

Hace diez años Petepeta escribió "Mayombe", cuando luchaba contra los colonialistas portugueses, en las filas del MPLA, el partido marxista que hoy gobierna en Angola. Es una novela semi-autobiográfica que transcurre en las selvas de "Mayombe" y que incluye muchos diálogos filosóficos entre guerrilleros sobre el presente y futuro de la revolución. El libro no ha sido nunca publicado fuera de Angola y los siguientes extractos fueron traducidos por el escritor portugués Antonio de Figueiredo:

"Tu sabes lo que sucederá cuando te encuentres instalado en el poder, moviéndote dentro del restringido círculo que dominará al partido y al estado, después de la primera desilusión de constatar que el socialismo no se construye en un día ni es el resultado de la voluntad de mil individuos.

Pero uno no está obligado a ponerse dogmático...

—Vamos! ¿Y qué le diremos al pueblo cuando tomemos el poder? Que vamos a construir el socialismo. Pero eso tomará 30 o 50 años. Al cabo de cinco años la gente va a decir que el socialismo no resolvió éste o aquél problema. Y será cierto porque esos problemas son imposibles de

solver en cinco años en un país atrasado.

A partir de la etapa de vigilancia necesaria dentro del partido vamos a pasar a la atmósfera policial y toda crítica va a ser asfixiada antes de nacer. El centralismo va a ser reforzado y la democracia se desvanece. Y lo dramático es que no hay alternativa...

—Los hombres —Sam Medo sonrió tristemente— Los hombres serán prisioneros de las estructuras que ellos mismos crearon. Todo organismo vivo tiene de congelarse... si el ambiente le es hostil: la piel se endurece y se transforma en órgano de defensa; la cohesión interna aumenta y, en consecuencia, la comunicación interna desaparece.

Los hombres que han trabajado juntos por mucho tiempo tienen menos necesidad de seguir hablando, de comunicarse y, por tanto, de confrontarse entre sí. Cada uno conoce a los demás y conoce sus argumentos, lo que crea un compromiso tácito entre ellos. El cuestionamiento, la tensión creativa van entonces a desaparecer.

—De dónde podría venir el cuestionamiento? Los críticos van a ser juntados con los contrarrevolucionarios, la burocracia se va a transformar en año y seño y con ella llegarán el conformismo, la tarea ordenada y realizada sin pasión, la incapacidad para hacer preguntas y formulaciones nuevas...

Es una historia de la primera década en el poder de cualquier partido comunista y una descripción de la inercia burocrática e insensible, y de la tiranía asustada en la que se transformará de ahí en adelante. Petepeta lo entiende.

## Magia Escénica

En el año 1881 estaba recién construido el teatro Savoy de Londres: han pasado cien años desde que, por primera vez en el mundo, apareció un escenario bajo el resplandor de las lámparas eléctricas. Los espectadores, que hasta entonces sólo disfrutaron de la luz de gas, se mostraron entusiasmados con aquél sorprendente derroche de luz. Desde entonces, el avance técnico en el campo de la iluminación escénica ha hecho que la luz constituya para el escenario un elemento de ambientación cada vez más efectista.

Cuando ahora —casi exactamente un siglo después que la luz eléctrica hiciera su "Première" en Londres— el Teatro Nacional de Munich incorpora una de las mayores instalaciones del mundo para ajustar la iluminación, la técnica ofrece amplias posibilidades para lograr la magia óptica sobre el escenario. A la dirección de la iluminación se le ofrecen actualmente una gama de configuraciones luminosas tan amplia que, para elaborar y registrar los distintos cuadros luminosos, se sirve de una computadora.

En 1881, la lámpara eléctrica de incandescencia no tenía más que dos años de vida. No obstante, la instalación de luminotecnica del londinense teatro Savoy ya tenía considerables dimensiones: más de 1.100 lámparas de filamento de carbón iluminaban la escena. La firma londinense Siemens Brothers & Co., que fundara un hermano del inventor alemán Werner von Siemens, instaló esta primera iluminación eléctrica escénica. También la casa matriz de Berlín, "Telegraphen-Bau-Anstalt Siemens & Halske", comenzó a trabajar en este campo y a finales de siglo ya había equipado 35 teatros. Entre ellos figuraban no sólo las dos numerosas ciudades alemanas, sino también los de Salzburgo, Viena, Moscú, Petersburgo, Copenhague, Belgrado, Tiflis y Palermo.

Por aquél entonces, para ajustar en luminosidad los reflectores —agrupados en sólo seis circuitos—, eran necesarios restarlos de la altura de

## Hoy efectuaría su última reunión legislativa la Junta de Gobierno

La Junta de Gobierno, salvo contingencia especial, realizaría hoy la última sesión del año legislativo. De ser necesaria, se efectuaría otra el martes cinco de enero, para reanudarse las sesiones el próximo 15 de marzo, ya que dentro de los siguientes días se inicia el receso legislativo.

Esto, sin perjuicio de que extraordinariamente puedan realizarse otras; sin embargo, la idea es respetar al máximo el receso. De allí que hoy en la sesión que se realizará entre las 09.30 horas, se agote el despacho de todos los proyectos que se encontraban en estado de tabla.

Los restantes, que se encuentran ya sea para informe, o en trámite, serán vistos por la Junta de Gobierno, en el próximo período administrativo, es decir, después del 15 de marzo.

Entre esto, las modificaciones al Código Penal y Código de Procedimiento Penal, la Ley de Quiebras, la que modifica disposiciones respecto de los Martilleros, la ley de Telecomunicaciones, la que modifica la Ordenanza General del Tránsito, el proyecto que crea el Consejo de la Familia, el que determina disposiciones legales relativas al Agua Potable y Alcantarillado y el que norma en lo civil y penal respecto de la agilización del procedimiento de los juicios de alimento, en que el demandante es un anciano, entre otros.

### TABLA

Tres proyectos de ley serán tratados por la Junta de Gobierno en su sesión de hoy. Figuran en tabla el proyecto de ley que da normas complementarias presupuestarias.

Este proyecto contiene cuarenta artículos en total, los cuales reparan pequeños errores relativos a la administración de la Hacienda Fiscal.

Entre algunos de esos puntos está el que faculta a los comandantes en jefe para autorizar los descuentos por planillas a las mutualidades y el que permite la contratación de personal por vacaciones a algunos ministerios.

También figura en la tabla el proyecto que modifica los decretos leyes 2756 y 2758 de 1979, que establecen disposiciones aplicables a los trabajadores embarcados y gente de mar. Se trata de modificaciones técnicas a pequeñas imperfecciones del plan laboral marítimo.

Otro de los proyectos es el que norma y regula las calificaciones del personal adscrito a la carrera docente. Mediante ese proyecto, se pretende reimplantar en forma normal el sistema de calificaciones del profesorado que no se ha traspasado a los municipios.

Con esta sesión se cumple un total de 45 reuniones en el período concedido entre el 11 de marzo y el 29 de diciembre de 1981.

Durante este tiempo se han aprobado un total de 119 decretos leyes y 27 acuerdos. De éstos se han publicado en el Diario Oficial 102.

En cuanto al trabajo de comisiones legislativas, éstas continuarán el estudio de los diferentes proyectos que aún se encuentran en sus distintos trámites. En la presente semana, analizarán 21 proyectos de ley que son los que empezarán a ver la Junta de Gobierno en su próximo período legislativo.

En el Parque O'Higgins

## Se inicia hoy la segunda etapa en clases de natación

Se inició el segundo período del Plan Nacional de Seguridad en el Agua, cuyo objeto es proporcionar al alumno las técnicas y conocimientos básicos que le permitan recrearse en la forma más segura, como también desenvolverse ante una emergencia en el agua.

Se trata del segundo de seis períodos que se iniciaron el 15 de diciembre último y que se prolongarán hasta el seis de marzo, esperándose en esta temporada capacitar a un total de 3.500 alumnos aproximadamente.

Las clases, con una duración de 10 horas, se realizan en la Piscina Municipal, ubicada en el Parque O'Higgins, y tienen un valor de 100 pesos para los niños y 250 para los adultos. Una vez terminado el aprendizaje básico, los alumnos pueden continuar yendo para reforzar lo aprendido y perfeccionar su estilo.

Porque, reitera José Manuel López, Jefe del Departamento de Deportes y Recreación de la Municipalidad de Santiago y Presidente del Consejo Local de Deportes, el objetivo fundamental es brindarle al alumno un mínimo de técnicas y conocimientos básicos, como también entregar normas y pautas de conducta a observar en lagos, ríos, playas y piscinas.

El programa, que se realiza en la mayoría de las comunas del país, está dirigido a niños de 7 a 16 años y también a adultos.

Para los primeros, las clases se realizan de martes a sábado durante la mañana (de 9 a 12 horas). En cuanto a los adultos, las clases se imparten de 19 a 19.45 de martes a viernes.

Los cursos son impartidos por profesores y alumnos de Educación Física. Estos últimos se desempeñan como ayudantes, ya que cada grupo consta de 20 alumnos.

### HARNECKER SCHINDLER ASCENSORES S.A.

#### CITACION

Por acuerdo de Directorio cita a Ud. a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el jueves 14 de enero de 1982, a las 16.00 horas en Avenida Einstein N° 1169, con el objeto de pronunciarse acerca de la modalidad de Sociedad abierta o cerrada que deberá adoptar la Sociedad en el futuro y pronunciarse sobre modificaciones del Estatuto Social para adaptarlo a las disposiciones de la Ley 18046.

EL PRESIDENTE

IMPORTADORA Y EXPORTADORA  
ROCHET Y CIA. LTDA.  
El Castillo del Juguete

### EL CASTILLO DEL JUGUETE

UN MUNDO DE JUGUETE  
CON LOS JUGUETES DEL MUNDO  
Le Invitamos a Conocer el  
Surtido más Grande Del País



AUTOS DESDE \$ 16



VENTAS A

INSTITUCIONES COMERCIANTES  
SINDICATOS MAYORISTAS  
CONDICIONES DE PAGO A CONVENIR

Sala de exposición y ventas

JOSE DOMINGO CAÑAS  
1395

TELEFONOS  
748142-461697  
744736

### HAMDORF MAQUINARIAS MAQUINARIA MADERERA

#### OFRECEMOS PARA ENTREGA INMEDIATA

- HOJAS DE SIERRA HUINCHA UDDEHOLM Y RAMADA HASTA 12" DE ANCHO
- CUCHILLOS PARA CEPILLADORES Y REGUERAS
- FREAS REGULABLES
- SIERRAS CIRCULARES CON DIENTE WIDIA Y CORRIENTE
- LIJAS PARA LIJADORES MANUALES Y DE BANDA
- SIERRAS CIRCULARES PORTATILES FESTO
- LIJADORES MANUALES FESTO
- MEZCLADORES DE COLA FESTO
- CEPILLOS PARA DESTACAR LA VETA DE LA MADERA FESTO
- RECALCADORES E IGUALADORES LANGER
- MOTOSIERRAS

A PRECIOS DE LIQUIDACION  
ADEMAS OFRECEMOS TODA CLASE DE  
MAQUINARIA MADERERA Y METAL  
MECANICA

#### MAYORES INFORMACIONES:

J. HAMDORF  
Ernesto Escala 2535  
San Eugenio 878  
Fono: 90200/316 Santiago



Alicia Campos Niño, dirigente del Comité, felicita a la Sra. del alcalde por la feliz iniciativa de agruparlas para ser más útil a la comunidad.

La Cisterna

### Actividades de Secretaría Comunal de la Juventud

La Secretaría Comunal de la Juventud de La Cisterna elaboró un plan de actividades para el presente año, el cual lo entregamos en su totalidad, por la importancia que tiene para la comunidad juvenil.

Se editarán una revista con todas las actividades juveniles de la comuna haciendo en ella un llamado de integración a la Secretaría Comunal de la Juventud; concurso y exposiciones. Se realizará tanto a nivel estudiantil, como a nivel vecinal, concursos de literatura, artes plásticas, cuadros alusivos a conmemoraciones históricas y planes de acción social del Gobierno; realización de cursos de capacitación. Estos cursos tienen como objetivo formar dirigentes juveniles capacitados, con el propósito de elevar el nivel de eficiencia, en el actuar de la Secretaría, con la preparación de las siguientes materias; Declaración de Principios del Supremo Gobierno; Historia institucional de Chile; Nueva institucionalidad; Geopolítica, regionalización y actividad juvenil; Política internacional; Problemas limítrofes; Ley Orgánica de Municipalidades; Ley de Juntas de Vecinos; Administración comunitaria; Dinámica de grupos; Campos de acción juvenil; Economía nacional; Pensamiento portaliano; Técnica de líderes; Acción social del Gobierno; Proyección de la juventud y Rol de dirigentes en el contexto comunal.

Los cursos tendrán carácter de obligatorios, ya que es necesario, para los jóvenes que ocupen cargos de importancia en la parte juvenil; directivas de centros de alumnos; directiva de centros juveniles; delegado de la Secretaría en Establecimientos Educativos y cuadros directivos en las Secretaría Vecinales de la Juventud.

Todos estos cursos, en principio serán impartidos por profesores del Instituto Diego Portales, personeros de Gobierno y autoridades municipales. Los cursos resenados anteriormente, tienen como objetivo lograr la formación de verdaderos dirigentes que sean capaces de comprender, accionar y transmitir la problemática social en La Cisterna y colaborar en buena forma a Juntas de Vecinos, Centros de Madres, Juveniles, Deportivos, Municipales, etc., como así también, se transforman en verdaderos portadores del mensaje de unidad nacional, participación, esfuerzo y espíritu de servicio que debe guiar la acción de la juventud.

#### TORNEOS COMUNALES DE DEPORTES

Se elaborarán para realizar por separado, torneos como: tenis, atletismo, fútbol, ciclismo, deportes criollos, etc. Se solicitará el apoyo necesario al Consejo Local de Deportes con el objeto de extraer medios para capacitar y desarrollar los torneos anteriormente señalados.

#### BUQUE ESCUELA DE ARMADA URUGUAYA RECALARÁ EN P. ARENAS HOY EN LA MAÑANA

PUNTA ARENAS. — Hoy martes, recalcará en este puerto el buque escuela "Capitán Miranda", de Uruguay, que viene al mando del capitán de fragata Elio Luciani.

El buque se encuentra cumpliendo la segunda etapa de su viaje de instrucción de guardiamarinas.

El "Capitán Miranda" zarpó de Montevideo el día 20 del mes en curso, y permanecerá en este puerto hasta el jueves 31, día en que saldrá con destino a Puerto Montt, donde deberá arribar el martes 5 de enero.

En ambos puertos los oficiales del buque escuela efectuarán visitas protocolares y retribución de saludos, además de actividades de tipo social.

El 7 de enero, el navio uruguayo se dirigirá al puerto peruano de Callao, para luego regresar a Valparaíso, donde deberá arribar el día primero de febrero.

En Valparaíso permanecerá cinco días, para enseguida zarpar hacia Punta Arenas, y finalmente, regresar a Montevideo, pasando por Buenos Aires.

#### BUQUE ESCUELA DE ARMADA URUGUAYA RECALARÁ EN P. ARENAS HOY EN LA MAÑANA

Jorge de la Vega, presidente de la Asociación de Choferes Jubilados, expresó que los afiliados han lamentado que la Caja de Empleados Particulares a contar del primero de enero de 1982 suspenda los prestamos de auxilio.

El dirigente expresó que en días pasados concursó a la Caja a tramitar una serie de solicitudes de la entidad que preside y de la Federación de Choferes de la Locomoción Colectiva, que dirige Luis Dinamarca, recibiendo la información señalada.

Las consultas efectuadas a las autoridades de la Caja para confirmar esta medida fueron infructuosas, sin embargo, una fuente responsable indicó que efectivamente, por disposición del Ministerio de Hacienda, no había autorización para girar fondos de este ítem.

#### INSTITUTOS

Fueron autorizados para entrar en pleno funcionamiento, por decretos del Ministerio de Educación, Instituto Profesional denominado "Capacitación Profesional, INCAP", en calidad de Corporación de Derecho Privado, el denominado "Instituto Profesional Libertador Los Andes", organizado por Luis Gustavo Sepúlveda Gutiérrez y Oscar Tomás Soto Figueroa; y la Corporación Educativa Social y Mística Chileno-Belga de Santiago EDUSOME, con domicilio en la provincia de Santiago, Región Metropolitana.

#### FLUORACION DEL AGUA

Los Ministerios de Salud y Obras Públicas, editaron una importante obra, denominada "Proyecto de Fluoración del Agua Potable a Nivel Nacional", estudiado realizado por comisiones especiales de expertos, dispuesto por decreto.

Salud, de agosto de 1980.

En este estudio, participaron odontólogos y ingenieros y estuvieron como presidente del programa, Dr. Germán Corey Orellana, jefe del Departamento Programa sobre el Medio Ambiente.

La obra, comprende tres partes.

La primera, analiza los Aspectos Odontológicos; la segunda, la Evaluación del Costo-Beneficio, y la tercera, Cierre Conclusiones y Documentos.

#### SECRETARIA DE LA JUVENTUD

Hoy, a las 11.30 horas, el Secretario Nacional de la Juventud Luis Cordero Barrera, ofrecerá una conferencia de prensa, durante la cual

dará a conocer el programa de verano que dicha entidad elaboró para la temporada actual. Esta conferencia de prensa, se efectuará en la sede de la entidad, Villavicencio 352, segundo piso.

#### PROF. MIGUEL SCHWEITZER

A las 10.45 horas de hoy, será condecorado con la "Gran Cruz al Mérito", el Prof. Emérico Miguel Schweitzer, en una ceremonia que se efectuará en la sede del Instituto Superior de Carabineros, calle Charles Hamilton 9308, Las Condes.

En la misma ocasión, se entregarán diplomas, títulos de intérpretes

y de profesores de Carabineros. Este

acto, será presidido por el Subdirector General de Carabineros, General Mario McKay Jaraquemada.

#### "VACACIONES EN LA ESCUELA"

Mañana a las 11.00 horas, la Jefe

del Departamento de Educación

Extraescolar y Delegada Nacional

del Canal Escolar, Marta Stefanowsky, ofrecerá una conferencia

de prensa, destinada a dar a conocer

un proyecto de actividades extraes

colares de verano, denominado "Va

caciones en la Escuela". A la

reunión, concurrirá el Director Ge

ral de Educación, Alvaro Arriaga

de y esta se hará en Av. Bilbao N

º 1145.

## 32 nuevos médicos graduados en Universidad de Valparaíso

□Corresponden a la Facultad de Medicina de la universidad porteña

VIÑA DEL MAR. — La Universidad de Valparaíso graduó 32 médicos, egresados de la Escuela de Medicina de la Facultad de Medicina de la citada corporación universitaria.

El acto tuvo lugar en el Teatro Municipal de Viña del Mar y estuvo presidido por el Rector del plantel, profesor Renato Díaz Bonfante, junto al decano de la Facultad de Medicina, doctor Carlos Patillo, autoridades de Gobierno, de la Salud, educacionales, docentes, alumnos, ex alumnos y parentes de los graduados.

El programa de la ceremonia de titulación de los nuevos médicos chilenos, se inició con la interpretación del himno nacional, coreado por los presentes. A continuación el profesor, doctor Pedro Villablanca, Director de la Escuela de Medicina, usó de la palabra, destacando la importancia de la graduación profesional.

A nombre de los graduados, habló el egresado José Silva Estay, quien agradeció la enseñanza recibida de parte de la Facultad.

Finalmente, se hizo entrega de los títulos a los profesionales.

## En Cuero y Calzado denuncian a empresarios incumplidores

Angel Cepeda, secretario general de la Confederación de Trabajadores del Cuero y Calzado anunció que en los próximos días efectuarán denuncias ante el Ministerio del Trabajo, contra una serie de empresarios que en forma sintomática han estado despidiendo y recontratando a los mismos trabajadores en condiciones desfavor



Waldemar Coutts, de 25 años, egresado de la Universidad de Lovaina (Bélgica), recibió el premio al alumno más destacado de la promoción 1981 de la Academia Diplomática de Chile. En la fotografía aparece recibiendo la distinción otorgada por la embajada del Japón de manos del embajador Genichi Akatani.

## Veinte nuevos diplomáticos egresaron de Academia A. Bello

La ceremonia de graduación fue presidida por el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames.

En una ceremonia presidida por el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, recibieron ayer sus diplomas de graduación los 20 alumnos de la promoción 1981 "Mariano Egaña" de la Academia Diplomática de Chile.

—sigue diciendo— que ésta es una pista de que hay, y, por otro lado, la velocidad que alcanzan los autos, lo que llegó el caso, no tiene controlarlos cuando es necesario.

El acto, efectuado a las 11.30 horas, se inició con el himno nacional seguido de las palabras del director del instituto, Embajador Mario Barros, quien hizo un breve balance de las realizaciones efectuadas por la Academia durante el presente año y anunció que el próximo agosto se dará inicio al primer curso para alumnos extranjeros.

Entre los hechos destacados mencionó las 30 conferencias especializadas que se efectuaron durante el año académico, en las cuales participaron—entre otros— la representante de Estados Unidos en la Organización de Naciones Unidas, Jean Kirkpatrick; el ex Secretario de Estado norteamericano, Henry Kissinger y otras altas personalidades internacionales.

### CONSTANTE PREPARACIÓN

Por su parte, el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, se dirigió al grupo de graduados para reflexionar acerca del significado de la carrera que escogieron. "La diplomacia—les dijo— no es simplemente una profesión burocrática, por respetable y útil que ésta carrera pueda ser, sino una ciencia y un arte porque necesita una preparación constante, estudio e investigación y una renovación diaria de conocimientos y experiencia".

El Canciller añadió que a los diplomáticos les corresponde vitalizar el esfuerzo exterior, hacerlo cada vez más

## Complacencia por estar en Chile manifestó el embajador francés

El embajador de Francia en Chile, León Bouvier, se entrevistó ayer con el Comandante en Jefe de la FACH, General del Aire, Fernando Matthei Aubel, y con el Comandante en Jefe de la Armada, Almirante José Toribio Merino Castro, en audiencias separadas que se realizaron en el edificio Diego Portales.

El diplomático galo manifestó su complacencia por encontrarse destinado en nuestro país, en reemplazo del embajador Robert Piquet, quien retornó recientemente a Francia.

Las entrevistas protocolares se efectuaron en los gabinetes del piso 19 y

20, respectivamente, a las 16.00 y 16.30 horas.

El embajador Bouvier presentó sus cartas credenciales a S.E. el Presidente de la República, General de Ejército Augusto Pinochet Ugarte, el día 17 de diciembre en curso.

### OTRAS AUDIENCIAS

Por otra parte, el General Fernando Matthei recibió la visita del mayor general (R) Luis Ramírez Pineda, a las 16.30 horas, quien manifestó haber concursado a saludar a un viejo amigo con motivo del término de las actividades del año 1981, y luego de su retiro de las filas del Ejército.

El diputado galo manifestó su complacencia por encontrarse destinado en nuestro país, en reemplazo del embajador Robert Piquet, quien retornó recientemente a Francia.

Las entrevistas protocolares se efectuaron en los gabinetes del piso 19 y

20, respectivamente, a las 16.00 y 16.30 horas.

El embajador Bouvier presentó sus cartas credenciales a S.E. el Presidente de la República, General de Ejército Augusto Pinochet Ugarte, el día 17 de diciembre en curso.

Por otra parte, el General Fernando Matthei recibió la visita del mayor general (R) Luis Ramírez Pineda, a las 16.30 horas, quien manifestó haber concursado a saludar a un viejo amigo con motivo del término de las actividades del año 1981, y luego de su retiro de las filas del Ejército.

El diputado galo manifestó su complacencia por encontrarse destinado en nuestro país, en reemplazo del embajador Robert Piquet, quien retornó recientemente a Francia.

Las entrevistas protocolares se efectuaron en los gabinetes del piso 19 y

20, respectivamente, a las 16.00 y 16.30 horas.

El embajador Bouvier presentó sus cartas credenciales a S.E. el Presidente de la República, General de Ejército Augusto Pinochet Ugarte, el día 17 de diciembre en curso.

Por otra parte, el General Fernando Matthei recibió la visita del mayor general (R) Luis Ramírez Pineda, a las 16.30 horas, quien manifestó haber concursado a saludar a un viejo amigo con motivo del término de las actividades del año 1981, y luego de su retiro de las filas del Ejército.

El diputado galo manifestó su complacencia por encontrarse destinado en nuestro país, en reemplazo del embajador Robert Piquet, quien retornó recientemente a Francia.

Las entrevistas protocolares se efectuaron en los gabinetes del piso 19 y

20, respectivamente, a las 16.00 y 16.30 horas.

El embajador Bouvier presentó sus cartas credenciales a S.E. el Presidente de la República, General de Ejército Augusto Pinochet Ugarte, el día 17 de diciembre en curso.

Por otra parte, el General Fernando Matthei recibió la visita del mayor general (R) Luis Ramírez Pineda, a las 16.30 horas, quien manifestó haber concursado a saludar a un viejo amigo con motivo del término de las actividades del año 1981, y luego de su retiro de las filas del Ejército.

El diputado galo manifestó su complacencia por encontrarse destinado en nuestro país, en reemplazo del embajador Robert Piquet, quien retornó recientemente a Francia.

Las entrevistas protocolares se efectuaron en los gabinetes del piso 19 y

20, respectivamente, a las 16.00 y 16.30 horas.

El embajador Bouvier presentó sus cartas credenciales a S.E. el Presidente de la República, General de Ejército Augusto Pinochet Ugarte, el día 17 de diciembre en curso.

Por otra parte, el General Fernando Matthei recibió la visita del mayor general (R) Luis Ramírez Pineda, a las 16.30 horas, quien manifestó haber concursado a saludar a un viejo amigo con motivo del término de las actividades del año 1981, y luego de su retiro de las filas del Ejército.

El diputado galo manifestó su complacencia por encontrarse destinado en nuestro país, en reemplazo del embajador Robert Piquet, quien retornó recientemente a Francia.

Las entrevistas protocolares se efectuaron en los gabinetes del piso 19 y

20, respectivamente, a las 16.00 y 16.30 horas.

El embajador Bouvier presentó sus cartas credenciales a S.E. el Presidente de la República, General de Ejército Augusto Pinochet Ugarte, el día 17 de diciembre en curso.

Por otra parte, el General Fernando Matthei recibió la visita del mayor general (R) Luis Ramírez Pineda, a las 16.30 horas, quien manifestó haber concursado a saludar a un viejo amigo con motivo del término de las actividades del año 1981, y luego de su retiro de las filas del Ejército.

El diputado galo manifestó su complacencia por encontrarse destinado en nuestro país, en reemplazo del embajador Robert Piquet, quien retornó recientemente a Francia.

Las entrevistas protocolares se efectuaron en los gabinetes del piso 19 y

20, respectivamente, a las 16.00 y 16.30 horas.

El embajador Bouvier presentó sus cartas credenciales a S.E. el Presidente de la República, General de Ejército Augusto Pinochet Ugarte, el día 17 de diciembre en curso.

Por otra parte, el General Fernando Matthei recibió la visita del mayor general (R) Luis Ramírez Pineda, a las 16.30 horas, quien manifestó haber concursado a saludar a un viejo amigo con motivo del término de las actividades del año 1981, y luego de su retiro de las filas del Ejército.

El diputado galo manifestó su complacencia por encontrarse destinado en nuestro país, en reemplazo del embajador Robert Piquet, quien retornó recientemente a Francia.

Las entrevistas protocolares se efectuaron en los gabinetes del piso 19 y

20, respectivamente, a las 16.00 y 16.30 horas.

El embajador Bouvier presentó sus cartas credenciales a S.E. el Presidente de la República, General de Ejército Augusto Pinochet Ugarte, el día 17 de diciembre en curso.

Por otra parte, el General Fernando Matthei recibió la visita del mayor general (R) Luis Ramírez Pineda, a las 16.30 horas, quien manifestó haber concursado a saludar a un viejo amigo con motivo del término de las actividades del año 1981, y luego de su retiro de las filas del Ejército.

El diputado galo manifestó su complacencia por encontrarse destinado en nuestro país, en reemplazo del embajador Robert Piquet, quien retornó recientemente a Francia.

Las entrevistas protocolares se efectuaron en los gabinetes del piso 19 y

20, respectivamente, a las 16.00 y 16.30 horas.

El embajador Bouvier presentó sus cartas credenciales a S.E. el Presidente de la República, General de Ejército Augusto Pinochet Ugarte, el día 17 de diciembre en curso.

Por otra parte, el General Fernando Matthei recibió la visita del mayor general (R) Luis Ramírez Pineda, a las 16.30 horas, quien manifestó haber concursado a saludar a un viejo amigo con motivo del término de las actividades del año 1981, y luego de su retiro de las filas del Ejército.

El diputado galo manifestó su complacencia por encontrarse destinado en nuestro país, en reemplazo del embajador Robert Piquet, quien retornó recientemente a Francia.

Las entrevistas protocolares se efectuaron en los gabinetes del piso 19 y

20, respectivamente, a las 16.00 y 16.30 horas.

El embajador Bouvier presentó sus cartas credenciales a S.E. el Presidente de la República, General de Ejército Augusto Pinochet Ugarte, el día 17 de diciembre en curso.

Por otra parte, el General Fernando Matthei recibió la visita del mayor general (R) Luis Ramírez Pineda, a las 16.30 horas, quien manifestó haber concursado a saludar a un viejo amigo con motivo del término de las actividades del año 1981, y luego de su retiro de las filas del Ejército.

El diputado galo manifestó su complacencia por encontrarse destinado en nuestro país, en reemplazo del embajador Robert Piquet, quien retornó recientemente a Francia.

Las entrevistas protocolares se efectuaron en los gabinetes del piso 19 y

20, respectivamente, a las 16.00 y 16.30 horas.

El embajador Bouvier presentó sus cartas credenciales a S.E. el Presidente de la República, General de Ejército Augusto Pinochet Ugarte, el día 17 de diciembre en curso.

Por otra parte, el General Fernando Matthei recibió la visita del mayor general (R) Luis Ramírez Pineda, a las 16.30 horas, quien manifestó haber concursado a saludar a un viejo amigo con motivo del término de las actividades del año 1981, y luego de su retiro de las filas del Ejército.

El diputado galo manifestó su complacencia por encontrarse destinado en nuestro país, en reemplazo del embajador Robert Piquet, quien retornó recientemente a Francia.

Las entrevistas protocolares se efectuaron en los gabinetes del piso 19 y

20, respectivamente, a las 16.00 y 16.30 horas.

El embajador Bouvier presentó sus cartas credenciales a S.E. el Presidente de la República, General de Ejército Augusto Pinochet Ugarte, el día 17 de diciembre en curso.

Por otra parte, el General Fernando Matthei recibió la visita del mayor general (R) Luis Ramírez Pineda, a las 16.30 horas, quien manifestó haber concursado a saludar a un viejo amigo con motivo del término de las actividades del año 1981, y luego de su retiro de las filas del Ejército.

El diputado galo manifestó su complacencia por encontrarse destinado en nuestro país, en reemplazo del embajador Robert Piquet, quien retornó recientemente a Francia.

Las entrevistas protocolares se efectuaron en los gabinetes del piso 19 y

20, respectivamente, a las 16.00 y 16.30 horas.

El embajador Bouvier presentó sus cartas credenciales a S.E. el Presidente de la República, General de Ejército Augusto Pinochet Ugarte, el día 17 de diciembre en curso.

Por otra parte, el General Fernando Matthei recibió la visita del mayor general (R) Luis Ramírez Pineda, a las 16.30 horas, quien manifestó haber concursado a saludar a un viejo amigo con motivo del término de las actividades del año 1981, y luego de su retiro de las filas del Ejército.

El diputado galo manifestó su complacencia por encontrarse destinado en nuestro país, en reemplazo del embajador Robert Piquet, quien retornó recientemente a Francia.

Las entrevistas protocolares se efectuaron en los gabinetes del piso 19 y

20, respectivamente, a las 16.00 y 16.30 horas.

El embajador Bouvier presentó sus cartas credenciales a S.E. el Presidente de la República, General de Ejército Augusto Pinochet Ugarte, el día 17 de diciembre en curso.

Por otra parte, el General Fernando Matthei recibió la visita del mayor general (R) Luis Ramírez Pineda, a las 16.30 horas, quien manifestó haber concursado a saludar a un viejo amigo con motivo del término de las actividades del año 1981, y luego de su retiro de las filas del Ejército.

El diputado galo manifestó su complacencia por encontrarse destinado en nuestro país, en reemplazo del embajador Robert Piquet, quien retornó recientemente a Francia.

Las entrevistas protocolares se efectuaron en los gabinetes del piso 19 y

20, respectivamente, a las 16.00 y 16.30 horas.

El embajador Bouvier presentó sus cartas credenciales a S.E. el Presidente de la República, General de Ejército Augusto Pinochet Ugarte, el día 17 de diciembre en curso.

Por otra parte, el General Fernando Matthei recibió la visita del mayor general (R) Luis Ramírez Pineda, a las 16.30 horas, quien manifestó haber concursado a saludar a un viejo amigo con motivo del término de las actividades del año 1981, y luego de su retiro de las filas del Ejército.

El diputado galo manifestó su complacencia por encontrarse destinado en nuestro país, en reemplazo del embajador Robert Piquet, quien retornó recientemente a Francia.

Las entrevistas protocolares se efectuaron en los gabinetes del piso 19 y

20, respectivamente, a las 16.00 y 16.30 horas.

El embajador Bouvier presentó sus cartas credenciales a S.E. el Presidente de la República, General de Ejército Augusto Pinochet Ugarte, el día 17 de diciembre en curso.

Por otra parte, el General Fernando Matthei recibió la visita del mayor general (R) Luis Ramírez Pineda, a las 16.30 horas, quien manifestó haber concursado a saludar a un viejo amigo con motivo del término de las actividades del año 1981, y luego de su retiro de las filas del Ejército.

El diputado galo manifestó su complacencia por encontrarse destinado en nuestro país, en reemplazo del embajador Robert Piquet, quien retornó recientemente a Francia.

Las entrevistas protocolares se efectuaron en los gabinetes del piso 19 y

20, respectivamente, a las 16.00 y 16.30 horas.

El embajador Bouvier presentó sus cartas credenciales a S.E. el Presidente de la República, General de Ejército Augusto Pino

## NOTICIERO ECONOMICO

## Crédito BID para desarrollo urbano en América Latina

El Banco Interamericano de Desarrollo anunció la aprobación de una operación de cooperación técnica no reembolsable de 1.070.000 dólares para capacitación e investigación sobre problemas de desarrollo urbano en América Latina.

Los recursos serán utilizados por la Fundación Instituto de Pesquisas Económicas (Fipe), una organización sin fines de lucro adscrita al Departamento de Economía y Administración de la Universidad de São Paulo. El programa proporcionará la oportunidad de especialización de docentes y técnicos latinoamericanos en materia de problemas urbanos y regionales, y ayudará a analizar las tendencias y problemas que se plantean en dichas áreas. Las actividades previstas en el programa incluyen:

Cursos de maestría en economía.

Investigaciones en países de la región y en Brasil sobre problemas urbanos y regionales.

Perfeccionamiento de profesores-investigadores de la Fipe y de América Latina en universidades de los países miembros del Banco y capacitación de investigadores y docentes latinoamericanos en la sede del Fipe.

Promoción y difusión de los resultados alcanzados en el programa.

Aproximadamente 90 profesionales y docentes del Brasil y otros países latinoamericanos recibirán becas para financiar su participación en diferentes aspectos del programa.

El costo total del proyecto se estima en 2.925.000 dólares, de los cuales el Banco aportará 1.070.000 en dólares u otras monedas que forman parte de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales. El Fipe aportará los 1.855.000 dólares restantes.

## Día del Petróleo

En el campamento de la Empresa Nacional del Petróleo (ENAP), en Cerro Sombrero, de Tierra del Fuego, será celebrado hoy martes el "Día del Petróleo", tradicional festividad de los trabajadores en la Región Austral.

Presidirá la celebración que tendrá lugar en ese punto de la provincia de Tierra del Fuego, en la XII Región, el gerente general de la Empresa en Magallanes, ingeniero Alejandro Marty.

También se señaló que había sido suspendida la anunciada visita que iba a realizar a esa zona el nuevo Ministro de Minería, Hernán Felipe Errázuriz Correa.

## Bajaron el dólar y el oro

LONDRES, 28 (AP).— El dólar declinó en las primeras operaciones encaladas de hoy. El oro también bajó.

Los bancos, mercados cambiarios y oficinas gubernamentales permanecieron cerrados en Gran Bretaña, Canadá y Australia, pero en otros centros de Europa la libra esterlina aumentó a 1.8950 dólares, comparada con los 1.8910 con que cerró en la jornada prenavideña.

Otras cotizaciones del dólar al promediar la mañana, comparadas con las del jueves al cierre:



Chile, que es el tercer productor y el primer exportador de cobre del mundo, triplicará su producción del metal rojo para fines del presente siglo.

## Triplicar producción de cobre

Chile espera que para el año 2000 triplicará su actual producción de cobre, dijo el presidente de la Comisión Chilena del Cobre, general Rubén Schindler.

Con una producción anual de un millón de toneladas del metal, el país, esencialmente minero, es el tercer productor y el primer exportador mundial de cobre.

Los estudios aconsejan que para el año 1990 deberíamos producir dos millones de toneladas, y al año 2000, entre 2.5 y 3 millones de toneladas", dijo el funcionario del organismo estatal.

"En los dos millones de toneladas que faltan para producir tres millones para el año 2000, el sector privado ya se hace presente para decir, en términos generales, que las puede producir", añadió Schindler.

Casi la totalidad de la actual producción de cobre proviene de cuatro gran-

des minas: Chuquicamata, El Teniente, El Salvador y Andina.

"En los dos millones de toneladas que faltan para producir tres millones para el año 2000, el sector privado ya se hace presente para decir, en términos generales, que las puede producir", añadió Schindler.

Casi la totalidad de la actual producción de cobre proviene de cuatro gran-

Señaló director de Política Financiera del Banco Central

## Todas las empresas serán beneficiadas con préstamos en dólares a corto plazo

□ Centenares de millones de dólares que se dedicaban a importación de bienes de consumo podrán dedicarse a financiar capitales de trabajo

□ Prevé disminución de las tasas de interés

presión adicional para 1982 por sobre el ajuste que está significando el enfrentar la situación recesiva internacional. Con esta nueva disposición del Banco Central se trata de substituir la reducción de crédito para importaciones las importaciones de bienes de capital, las que son a plazos largos. En ellas no hay fijación de límites ni nada, y a medida que se presenten, se siguen financiando igual". "No hay un cambio en las disposiciones sobre importaciones".

En este momento, cualquier empresa podrá optar a estos créditos con un límite máximo que —se estima— alcanza a los 1.400 millones de dólares.

Tapia señaló

que ésta es una medida que "persistirá", y las actividades internas del país se verán beneficiadas, ya que podrán utilizar esos recursos provenientes del exterior. "Sin

portación

de interés

La Connecticut General y la Insurance Company of North America

## Fusionadas dos grandes aseguradoras de EE.UU.

□ Reunieron 27 mil 600 millones de dólares en activos.

Dos de las más grandes aseguradoras de los Estados Unidos, la Connecticut General, con un activo de 17 mil millones de dólares, y la Compañía INA (Insurance Company of North America), con un activo de 10,6 mil millones de dólares, se acaban de fusionar en ese país.

En Colombia, Oscar Chaves Montoya ha sido designado nuevo Gerente General de Producción de Colina Colombia. Egresado como licenciado en administración de empresas del Mississippi Southern College, está relacionado con la actividad aseguradora colombiana desde hace más de 20 años.

En Chile, INA opera en seguros directos y reaseguros, hace más de 30 años. A través de INA KAPPES Generales S.A. e INA KAPPES Vida S.A., está operando en todo el territorio chileno. Ha producido una prima de alrededor de 7 millones de dólares en 1981. INA KAPPES está ofreciendo programas nuevos de cobertura y cursos de motivación y entrenamiento para los productores de seguros para adoptar al alto nivel profesional exigido por la nueva ley de seguros en ese país.



Basilio Pugatchenko, nuevo Director Vicepresidente de INA Kappes, filial chilena del gigantesco consorcio asegurador que se acaba de formar en Estados Unidos con la fusión de dos de las más grandes compañías de seguros del mundo.

### A Bolivia

## FMI condiciona crédito a correcciones económicas

□ Es considerado como país "de poca credibilidad financiera"

LA PAZ, Diciembre (ANSA).— El Fondo Monetario Internacional esperaría a que el régimen militar adopte correctivos económicos dirigidos a superar la grave crisis que afronta este país, antes de decidir sobre un crédito "stand by", acuerdo de Derechos Especiales de Giro (DEG), según lo reveló aquí la agencia nacional "Eides".

Dicha agencia, que citó como fuente "círculos financieros" afirmó que el Fondo Monetario Internacional no concederá el "stand by" a Bolivia, mientras no "haya pruebas fehacientes de que los correctivos económicos están encaminados eficientemente para salir de la actual crisis".

La última y reciente visita de un representante del FMI a Bolivia, Marcelo Caio, tuvo resultados poco alentadores, debido al creciente deterioro de la ya crítica situación y a la escasa predisposición de los gobernantes a tomar medidas que involucren un riesgo para sus estabilidades políticas.

Y en 1976, se detectaron los primeros síntomas del deterioro económico boliviano, pero, ninguno de los gobiernos que desde entonces se sucedieron en este país (suman nueve) se decidieron por las medidas en resguardo de sus respectivas estabilidades políticas.

Así, la deuda externa creció hasta representar más del 90 por ciento del producto interno bruto boliviano y el déficit del gasto público superó el 12 por ciento del PIB. Estos y otros factores contribuyeron a colocar a Bolivia como país de poca credibilidad financiera.

Las reiteradas recomendaciones del FMI para dar solución a la crisis económica, en los últimos tres años, no fueron tomadas en cuenta o si lo fueron, se trató de forma parcial.

El régimen del general Torrelio se encuentra ante la misma disyuntiva que sus predecesores. Tomar o no las medidas, que por la grave situación, pueden provocar reacciones sociales.

El Ministro de Finanzas, Javier Alcoriza, anunció que las medidas se aplicarán en enero próximo. El conjunto de medidas está condicionado, sin embargo, a la decisión política del gobierno.

## Menor crecimiento agrícola se debe al proceso de ajuste del sector

□ Entre 1974 y 1977 fue uno de los rubros más dinámicos de la economía nacional



El necesario ajuste a que debió someterse la agricultura nacional, le impidió en el presente año, tener un crecimiento acorde con el mejoramiento de la tasa del Producto Geográfico Bruto.

La tendencia a la actividad pecuaria, un 25 por ciento de los cultivos tradicionales, un 20 por ciento de las hortalizas y un 15 por ciento de frutales y viñas.

No cabe duda que la tendencia global del sector agrícola está determinada

principalmente por lo que ocurría con la actividad pecuaria y los cultivos tradicionales. Durante los últimos tres años agrícolas 1978-79, 1979-80 y 1980-81, la superficie dedicada a los cultivos tradicionales ha venido disminuyendo desde 1.251,5 miles de hectáreas en el primero a 1.239,0 miles de hectáreas durante el segundo y finalmente a 1.078,3 miles de hectáreas durante 1980-81.

Por su parte, la producción de la mayoría de los cultivos tradicionales disminuyó durante el año agrícola 1980-81 respecto del año anterior. Una excepción la constituye la producción remolachera, la que experimentó un fuerte aumento como resultado de los contratos efectuados por CRAY con los agricultores, antes de que se evidenciara la crisis que enfrentaba dicha empresa, y que posiblemente derivó en la quiebra de la misma. No obstante, el aumento del valor de la producción de remolacha fue compensada por la fuerte disminución experimentada por otros cultivos tradicionales sufrieron reducciones tanto en su precio como en su cantidad.

Este es el resultado del deterioro de la rentabilidad de dichos cultivos como consecuencia, entre otros factores, de la tendencia a la baja que han venido experimentando los precios internacionales de los principales cultivos tradicionales como son el trigo, la avena, la cebada, el maíz y las papas que ocupan en conjunto el 71,7 por

teriormente absorbida por los distribuidores.

El agricultor ha debido enfrentar, además, un aumento en sus costos de producción como resultado del encarecimiento de la mano de obra, de algunos insumos como por ejemplo el petróleo y del crédito, lo que ha traído como consecuencia una fuerte disminución en la rentabilidad de estos cultivos.

La mayor carga tributaria que resulta de la renta presunta estimada sobre la base de la retasación de los predios de acuerdo con el valor comercial que alcanzaron durante el período de auge, dejan al agricultor en una situación bastante precaria.

EVOLUCION DE LOS PRECIOS DOMESTICOS E INTERNACIONALES DE LOS PRINCIPALES CULTIVOS TRADICIONALES (\$ de julio de 1981)

Cultivo	Precios Domésticos (s. IVA) (\$ / q. m.)		Precio Internacional (FOB) (\$ / q. m.)	
	Promedio Enero-Julio 1980	Promedio Enero-Julio 1981	Promedio Enero-Julio 1980	Promedio Enero-Julio 1981
Trigo	997,4	939,3	988,2	784,3
Maíz	610,8	757,8	596,7	622,4
Avena	909,7	796,1	649,2	644,6
Cebada	887,4	770,6	739,1	576,2
Papas	702,7	642,5	—	—

Fuente: FAO, ODEPA, INE.

de los factores que ha difundido en forma preponderante el proceso de desarrollo del sector agrícola han sido el aporte de esta actividad a las condiciones económicas imperantes y especialmente lo que se refiere a la tenencia de la tierra.

En el año 1981, en comparación con el

sector agrícola constituyó durante 1974-77 uno de los sectores más dinámicos de la economía chilena. Durante dicho lapso tanto la producción de una serie de mediciones económicas tendientes a mejorar las bases de una economía más mercadizada, como el impacto de la primera crisis del petróleo y las actividades económicas internacionales, impulsaron a los diferentes sectores a la actividad económica. Ello no demoró más de un año en disminuir la tasa de crecimiento de los sectores agrícola y pecuario durante 1975. En 1976, con el lento proceso de ajuste a las condiciones económicas, la tasa de crecimiento del sector agrícola se redujo a un ritmo superior al del PIB, que creció en un ritmo superior al del PIB y a la inflación del año 1976.

En 1977, la tasa de crecimiento del sector agrícola se redujo a un ritmo similar al del PIB y a la inflación del año 1976. La tasa de crecimiento del sector agrícola en 1978 y 1979, tomado en los cuatro años anteriores, es de 12,2 y 10,4 por ciento, respectivamente, que es superior a la tasa de 12,2 por ciento que se registró en los cuatro años en cuestión. La tasa de crecimiento del sector agrícola lo hacía a un 6,8 por ciento.

EVOLUCION DE LA TASA DEL PRODUCTO GEOGRÁFICO BRUTO Y DEL PRODUCTO AGRÍCOLA

	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981 (*)
OPEPLAN	5,7	-12,9	3,5	9,9	8,2	8,3	6,5	4,0
OPEPLAN	16,0	4,8	-2,9	10,4	-4,9	7,9	2,4	0

(\*) Proyecciones

segundo, la tendencia anotada completamente durante el período comprendido entre 1978 y 1980, se acentuó, tomando en los cuatro años las proyecciones efectuadas por ODEPLAN, el PIB creció 7,7 por ciento anual, en tanto

que el sector agrícola

se redujo a 6,8 por ciento.

No cabe duda que la tendencia global del sector agrícola está determinada

por el menor crecimiento global de los productos agrícolas el

que ha logrado mantener su producción a niveles normales.

EVOLUCION DE LA SUPERFICIE SEMBRADA Y PRODUCCION DE LOS CULTIVOS TRADICIONALES

Año Agrícola	1975-80		Año Agrícola 1980-81	
	Superficie (Há.)	Producción (Ton.)	Superficie (Há.)	Producción (Ton.)
547,5	966,0	432,2	686,0	686,0
48,6	105,0	46,0	91,4	91,4
92,4	172,6	80,1	130,5	130,5
8,3	10,4	8,7	9,2	9,2
110,7	84,2	117,7	136,2	136,2
18,2	13,6	17,5	11,0	11,0
20,6	11,6	16,2	6,4	6,4
53,0	23,8	47,7	17,7	17,7
116,2	405,2	125,3	518,1	518,1
40,8	95,4	31,4	99,7	99,7
50,4	73,4	23,9	26,9	26,9
32,4	33,3	5,1	7,5	7,5
88,8	903,1	89,9	1.007,3	1.007,3
11,1	450,2	36,6	1.460,4	1.460,4

### Movimiento bursátil

Dic. de 1980 = 100	Indice		
	Hoy	Anterior	Variación (%)
0.00	80,31	78,94	+ 1,74
0.00	141,84	141,84	+ 0,00
0.00	107,31	107,37	- 0,06
0.00	60,54	60,41	+ 0,22
0.00	72,71	72,85	- 0,19
0.00	82,84	82,84	+ 0,00
0.00	78,63	78,55	+ 0,10
0.00	51,84	51,63	+ 0,41
0.00	34,35	34,04	+ 0,91
0.00	37,00	36,89	+ 0,30
0.00	33,27	33,27	+ 0,00
0.00	83,56	83,56	+ 0,00
0.00	71,79	71,79	+ 0,00
0.00	121,64	121,29	+ 0,29
0.00	52,22	53,75	+ 2,85
0.00	51,34	51,34	+ 0,00
0.00	130,95	130,95	+ 0,00
0.00	73,73	73,43	+ 0,41
0.00	59,17	58,62	+ 0,94
0.00	4.610.830,00	6.69	
0.00	11.272.387,00	16,36	
0.00	32.300.829,00	46,87	
0.00	20.725.385,00	30,08	
0.			



La fotografía muestra el frontis de la estación de servicios asaltada, situada en calle Catorce de la Fama de la comuna de Renca. En el interior de la oficina, los dependientes son interrogados por oficiales de la policía.

## Pistoleros asaltaron servicentro en Renca

Los tres delincuentes actuaron premunidos de armas automáticas y se dieron a la fuga con un botín aproximado al millón de pesos

Un botín aproximado al millón de pesos lograron los tres antisociales que en la mañana de ayer asaltaron el servicentro "Esso", situado en Catorce de la Fama esquina de Monterrey, en la comuna de Renca.

De acuerdo a los antecedentes recogidos en el lugar, situado a la altura del número 2 mil 300 de la Carretera Panamericana Norte, los hechos ocurrieron a las 9.50 horas, cuando tres sujetos jóvenes vestidos con tenidas deportivas, llegaron hasta la estación de servicios a bordo de un taxi Chevrolet, modelo Opala.

En los instantes que uno de los empleados —que no quiso que diéramos a conocer su identidad— se acercaba al automóvil de alquiler para atenderlo, bajaron de él sorpresivamente los tres delincuentes, encapuchándose y con dos pistolas ametralladoras y una escopeta recortada.

El dependiente de la bomba intentó oponer resistencia, ante lo cual uno de los sujetos —que aparentaba ser el jefe del trío— lo golpeó con la culata de su metralleta, derribándolo, luego de ocasionalmente algunas contusiones de carácter leve, según el diagnóstico posterior del médico de turno del Servicio de Urgencia del Hospital José Joaquín Aguirre, hasta donde fue trasladado.

Una vez que los empleados fueron reducidos, los pistoleros ingresaron a

## Efectivos militares y policiales efectuaron operativo preventivo

Un extenso operativo policial-militar se efectuó en la madrugada de ayer a través de todos los sectores de la capital y durante él se controlaron centenares de automóviles y transeúntes.

Según se señaló en fuentes militares, esta operación tuvo como objetivo detectar delincuentes y antisociales, como una forma de preservar la tranquilidad ciudadana durante las festividades de fin de año.

En los patrullajes y puntos fijos de control, participaron efectivos del Ejército, Fuerza Aérea, Carabineros y de Investigaciones, los que actuaron independientemente en algunos sectores, mientras que en otros operaron en forma coordinada.

Los controles se llevaron a efecto a partir de la medianoche y hasta aproximadamente las 06.30 horas en las comunas de Puente Alto, La Florida, Nuñoa, La Reina, Providencia, Las Condes, Conchal, Pudahuel, Quinta Normal, La Cisterna, Maipú, La Granja, San Miguel, San Bernardo y Santiago.

Los informantes señalaron a LA NACION que durante los operativos preventivos no ocurrieron incidentes, ya que todos los controlados acataron oportunamente las órdenes de la policía y de las Fuerzas Armadas.

Respecto a los detenidos, se dijo que la mayoría de ellos eran delincuentes habituales con órdenes de aprehensión pendientes, los que fueron puestos a disposición de los respectivos tribunales, y un escaso número de sospechosos, los que eran puestos en libertad una vez que sus antecedentes fueran siendo comprobados en la Asesoría Técnica de la policía civil.

## "VIDRIOS CRISTALES LIRQUEN S.A."

Se avisa a los señores accionistas que de conformidad con lo acordado en la Junta Extraordinaria de 26 de octubre último, se han capitalizado reservas de la Compañía por \$ 79.050.000, con la que se repartirá, a contar del 11 de enero de 1982, acciones liberadas en proporción a las acciones que posean inscritas los accionistas, cinco días hábiles antes de la iniciación del reparto, vale decir, el 5 de enero de 1982. Se repartirán 5,27 acciones liberadas por cada acción inscrita a la fecha antes indicada. Los accionistas, junto con retirar los títulos de las acciones liberadas que les correspondan, deberán entregar a la Compañía los títulos de las acciones que actualmente poseen, para canjearlos por nuevos títulos en proporción de 20 acciones de valor de \$ 0,50 por una de valor de \$ 10, las fracciones de acciones que restan en el canje y los que se produzcan con ocasión del reparto de acciones liberadas serán agrupadas por el directorio, y vendidas por éste por cuenta de los accionistas de los propietarios de dichas acciones.

Las acciones liberadas son de valor de \$ 10. A contar del 5 de Enero de 1982 todos los títulos de la Compañía que representen acciones de valor nominal de \$ 0,50 quedan sin otro derecho que el de ser canjeados en la forma que antes se ha indicado. Terminadas las operaciones anteriores, se avisará por la prensa la iniciación del plazo establecido en el Art. 25 de la Ley N° 18.046, para hacer uso de la opción a suscribir las acciones de pago que ordenó emitir la Junta Extraordinaria de 26 de Octubre último.

EL GERENTE GENERAL

## SINTESIS POLICIAL

### SEIS HERIDOS GRAVES EN ACCIDENTE

LOS ANGELES.— Seis personas resultaron gravemente heridas como consecuencia de la colisión entre un camión y una camioneta, ocurrida en las últimas horas en el kilómetro doce de la carretera que une a esta ciudad con la localidad de Rayenco.

La camioneta, conducida por José Erasmo Pérez Salinas, de 61 años sobre pasó el eje central de la calzada, estrellándose contra el camión gobernado por Alberto de la Cruz Godoy, de 31 años.

Con lesiones de carácter grave quedaron los siguientes ocupantes del vehículo más pequeño: Alejandro Acuña Zúñiga, 20 años; Luis Acuña Zúñiga, 22; Carlos Pérez Medina, de 21; José Erasmo Pérez Salinas, 61; Yolanda Medina Pérez, 56, y Amanda Fuentealba Pérez, de 21 años de edad.

Los heridos quedaron internados en el hospital de esta ciudad y los dos conductores fueron detenidos por Carabineros, y puestos a disposición del Magistrado del Primer Juzgado del Crimen local.

### INVESTIGAN ROBO A GARITA DE BUSES

VIÑA DEL MAR.— Personal de la policía civil se encuentra trabajando en el esclarecimiento de robo perpetrado esta madrugada a una garita de buses, en el sector de Gómez Carreño, en esta ciudad.

El hecho afectó a las oficinas administrativas de la Asociación Central Placeres, y fue denunciado por los encargados del inmueble señalando que al llegar al lugar constataron que desconocidos violentaron la reja metálica de una de las ventanas para sustraer posteriormente dinero en efectivo de una caja de fondos.

Hasta el momento se desconoce el monto de lo sustraído.

### MENOR PERDIO AL CAER A UN RIO

YUMBEL.— El menor Alex Montecinos Gutiérrez, de siete años, perdió ahogado en el balneario municipal "Salto del Laja", al caer a las aguas ante un descuido de sus padres.

El cadáver fue rescatado por funcionarios de Carabineros, los que lo encontraron flotando en las aguas del río, dos kilómetros al poniente del lugar del accidente.

Los restos fueron llevados a la morgue de Yumbel y entregados posteriormente a su padre, Pedro Montecinos González.

### UN MUERTO EN CHOQUE VEHICULAR

LA UNION.— Una persona murió luego que la camioneta en que viajaba se estrelló contra un camión en el kilómetro diez del camino de Paillaco a Santa Rosa.

El accidente según informó la policía, ocurrió cuando Luis Angulo Alvarez, de 31 años, no cedió el derecho a vía al conductor del camión, Miguel Flores Urra, de 29 años.

Como consecuencia de la colisión dejó de existir en el mismo lugar León Aravena Angulo, de 45 años.

Los choferes de ambos vehículos fueron detenidos por Carabineros y puestos a disposición de la justicia del crimen.

### MUERTE EN UNA NORIA

VILLA ALEMÁN.— El estudiante Guillermo Felipe López García, de 19 años, perdió la vida al caer a una noria, mientras transitaba en manifiesto estado de ebriedad.

El cadáver fue encontrado esta mañana por Pedro Gallegos Ocares, de 50 años, quien efectuaba trabajos de jardinería en la parcela situada en Avenida Valparaíso 2240 de esta localidad.

## TRIBUNALES

### APELA EXTRADICION

Josefa Mendoza Concha, ciudadana argentina, procesada en su país por el delito de estafa, apeló de la resolución del presidente de la Corte Suprema, que concedió su extradición.

El presidente de la Corte Suprema, Israel Bórquez Montero, se pronunció la semana pasada por la extradición de Josefa Mendoza, procesada por el magistrado de Caleta Olivia, en la provincia argentina de Santa Cruz, por el delito de estafa.

Se trata de Orlando de las Mercedes Gatica León, de 34 años de edad, apodado "El Negro", "El Chacal", en tanto que la víctima reñía con él en la casa de su hermano Patricio Rafael Urbina Trincado, de 19 años de edad.

La investigación estableció que el día de los hechos el homicida, junto a su conviviente Alicia Nancupán, quienes bebieron hasta altas horas de la madrugada en el restaurante 21 de Mayo, se encaminaron hacia la vía férrea siendo seguidos por el homosexual, lo que motivó una espectacular riña en la cual el homosexual resultó gravemente herido.

Posteriormente, el agresor, al percatarse de la gravedad de las lesiones trasladó el cuerpo hasta unos matorrales existentes en la zona a fin de ocultarlo para luego darse a la fuga.

Urbina Trincado dejó de existir minutos más tarde como consecuencia del brutal castigo que le infligiera el detenido.

Segunda Moral, de 78 años, se encuentra detenida y encargada reo por su implicación en el tráfico de 45 kilos de cocaína base.



El carabinero Víctor Becerra Gajardo recibe el galvano recordatorio por su valerosa acción de manos de Aníbal Ríos Montt. Atrás aparece el General Director de la policía uniformada, General César Mendoza Durán.

## Premian a Carabinero que rescató a atrapados en Torre Santa María

El General Director de Carabineros, César Mendoza Durán, presidió la ceremonia en la que la Caja de Previsión y Estímulo del Banco del Estado premió a un funcionario de Carabineros, que se distinguió por su arrojo y valor durante el rescate de personas que quedaron atrapadas en el incendio que afectó a la torre "Santa María" en marzo del presente año.

El funcionario galardonado es el carabinero Víctor Becerra Gajardo, de dotación de la Plana Mayor de la Prefectura de Fuerzas Especiales de Santiago.

El carabinero Becerra fue el primero en descolgarse desde un helicóptero hasta la terraza en llamas de la torre "Santa María", cumpliendo —en los instantes que el pánico se apoderaba de los ocupantes del edificio— la difícil misión de coordinar las tareas de rescate y ordenar los embarques de los sobrevivientes en los sucesivos viajes que efectuaron los dos helicópteros de la Prefectura Aeropolicial de Carabineros.

El acto de entrega de la distinción se efectuó a las 13 horas de ayer en el edificio de la Caja de Previsión en calle Almirante Gotuzzo N° 70, y a él asistieron —además del General Mendoza— el General Subdirector, Mario Mackay Jaraquemada; el general inspector Oscar Maldonado Orrego; el jefe de la Zona Metropolitana, General Juan Alejandro Valdés; y el jefe de instrucción de la policía uniformada, general Osvaldo Arriagada Pazmán.

Los estímulos, consistentes en un galvano y un reloj, le fueron entregados al carabinero Víctor Becerra por el gerente general de la Caja, Aníbal Ríos Montt.

## Peligroso extremista fue abatido en enfrentamiento

### COMUNICADO OFICIAL

El Departamento de Relaciones Públicas de Investigaciones de Chile informó ayer en forma oficial que "siendo las 16.30 horas, en circunstancias que personal de Investigaciones efectuaba labores de empadronamiento relacionados con la muesca de tres funcionarios policiales, Avenida Dorsal, a dos cuadras de Panamericana Norte, fueron sorpresivamente atacados a tiros por Hernán Correa Ortiz, alias 'Joaquín miembro del Movimiento de Izquierda Revolucionaria', el cual resultó muerto en el enfrentamiento.

"El extremista —afirma— comunicado— portaba una pistola Astra calibre 7.65 y estaba encargado por las fiscalías militares de Santiago y Temuco".

Firma el comunicado Luis José Arias Iturralde, subprefecto del Departamento de Relaciones Públicas de Investigaciones de Chile.

## Pena de extrañamiento para Ana Luisa Peñailillo

En el transcurso del proceso MIR, Ana Luisa Peñailillo viajó a París, Francia, luego que fuera aceptada su petición de cambio de la condena de tres años de presidio por la de extranamiento. El decreto respectivo se encuentra en trámite luego de que una comisión especial del Ministerio del Interior aprueba la solicitud. La información fue proporcionada a La Nación por el abogado Alvaro García Huidobro, defensor de la extremista que fue condenada a la pena de tres años de presidio por integrar grupos paramilitares tras ser arrestada en un espectacular enfrentamiento ocurrido a principios de agosto de 1979 en una parcela de El Arrayán.

El hecho ocurrió el día 5 del mismo indicado, se produjo como consecuencia de un allanamiento practicado por efectivos de seguridad en busca del líder del extremismo, Andrés Pasalá Allende, a quien se había detectado residiendo en el lugar.

En la misma oportunidad perdió la vida el extremista José Manuel Hidalgo y fue detenido el periodista César Frede Rojas, en los instantes en que llegaba al predio.

## Prohiben circulación de revista argentina

El Director Nacional de Fronteras y Límites del Estado, general Pedro Ewing, dispuso la prohibición para la circulación y venta de la revista deportiva argentina "El Gráfico", por contener mapas con datos inexactos sobre la soberanía de las islas Pictor, Nueva y Lenox.

El personero adoptó la medida en virtud del reglamento de esa Dirección, que está incluido en la ley 16.529, de 1965, que señala que el organismo tiene la atribución de controlar la circulación de documentos que se refieren a los límites nacionales.

La medida de suspensión afecta al número 3.245 de la mencionada publicación, de fecha 15 de diciembre, en el que aparecen las tres islas chilenas como argentinas.

La resolución adoptada ayer fue dada a conocer a los importadores de la revista, mediante oficio y hoy se tomará una determinación, cuando estos conversen en forma personal con el general Ewing.

El Director General de Fronteras y Límites señaló que la empresa Distribuidora Latinoamericana, DILA, no solicitó la autorización correspondiente para que esta edición de la revista "El Gráfico" circulara en el territorio nacional.

No obstante, dijo Ewing, los personeros de DILA en otras oportunidades solicitaron el correspondiente permiso, lo cual no ocurrió ahora.

De oponerse a la requisición, la fuerza pública la hará efectiva, según se estipula en estos casos.

# ALEGRIA BAILES CENAS EN LOS MEJORES LUGARES DE SANTIAGO



## OFERTAS

MONO	\$ 100 BOTELLA
ESCOES	\$ 220 BOTELLA
ESCOES	\$ 249 BOTELLA
MARQUES DE LA CASA CONCHA	\$ 219 BOTELLA
VINO CONCHA Y TORO	\$ 39 BOTELLA
CONCHA Y TORO	\$ 42 BOTELLA
VINO OCHAGAVIA	\$ 35 BOTELLA
DONNA ISIDORA	\$ 149 BOTELLA

PRESUPUESTOS: FONOS 61527-89991

AHUMADA 131 LOCAL 13



CASINO  
CLUB MAGALLANES  
LES OFRECE

PARRILLADAS \$ 390 PARA 2 PERSONAS  
RESERVADOS  
BOTELLA DE PISCO CI 4 BEBIDAS \$ 350  
COLA DE MONO \$ 140 LA BOTELLA  
ATENDIDO POR SU DUEÑO

Luis Humberto Chávez Chávez

RESERVAS AL FONO: 727510  
JOSE TORIBIO MEDINA 32 (POR ALAMEDA ENTRE BRASIL Y CIENFUEGOS)

RESTORAN  
DE  
TURISMO

las Consentidas



Las famosas cantoras de rodeo le invitan a seguir el año viejo al estilo del campo chileno. Salve al gran Santiago desde los faldeos cordilleranos a sólo 20 minutos del Centro. CENA CRIOLLA \$ 1.200 CENA INTERNACIONAL: \$ 1.850

Al va por Príncipe de Gales doble al final y Venezuela Llanos y suba por Onofre Jara. ALVARO CASANOVA 260-C

Este fin de año sera con tamboreo y huipas

DE LAS CONSENTIDAS

Aproveche las ofertas que en esta página se ofrecen

RESTAURANT  
MARISQUERIA  
ALTA MAR  
LES OFRECE  
DE AÑO NUEVO  
ALTA  
MAR  
La Concepción 155 F. 2231610  
Providencia Santiago

Casa de Cena  
Disfrute degustando en un incomparable ambiente la auténtica comida criolla y exclusivas especialidades

OSOS CALDOS  
ATOS DE AMANECIDA.  
DEREMOS NOCHE BUENA  
A DE PASCUA  
SIMSON 20  
EN LA LÍNEA DE AGRADO INTERNACIONAL  
DE PIT-BAR Y ZURICH

Pza. Buerne  
Alameda  
Buerne  
Vic. Mackenna

BAR-RESTAURANT Y PARRILLA  
PROVIDENCIA 1184-FONO 2239821  
SANTIAGO-CHILE

“EL PARRON”

Desea a Ud(s)  
muy

FELICES Y PASCUAS

Y

PROSPERIDAD EN EL AÑO  
VENIDERO

SANTIAGO, DICIEMBRE DE 1981.

El Parron



## Menú

Whisky Haig Sour  
1/2 Langosta Salsa Americana  
o Mayonesa  
Filete Grille Parrón  
Frutilla Rosse  
Café  
1/2 Botella de Vino Sta. Emiliana  
Concha y Toro  
Copa de Champagne

COTILLON

\$ 2400



EMPRESA PERIODISTICA  
LA NACION S.A.

Les desea una feliz  
Navidad  
y un Año Nuevo  
lleno de buenas  
sorpresa

¡¡¡ATENCION  
JUVENTUD!!!

Casino Montecarlo les ofrece esta Navidad  
momentos gratis en su Discoteca

SANGUCHERIA  
CAFETERIA  
BAR

EVENTOS  
ESPECTACULOS

Y les desea que el nuevo año guie el camino  
que conduce a la felicidad



JOSE PEDRO ALESSANDRI 3547  
FONO: 2213418  
ÑUÑO-SANTIAGO

NOCHES  
BAILABLES  
OFERTA

BAR  
PERMANENTE  
ALMUERZO  
AUTOSERVICIO  
BOT. DE PISCO  
CON 4 BEBIDAS  
\$ 600

APERITIVO  
LOMO  
AGREGADO  
ENSALADAS  
POSTRE  
CAFE  
VINO-BEBIDAS  
\$ 330

RESTAURANT  
ALAMEDA  
AV. LIBERTADOR  
BERNARDO O'HIGGINS 853  
(SUBTERRANEO)  
SANTIAGO-CENTRO  
(BAJO HOTEL LIBERTADOR)

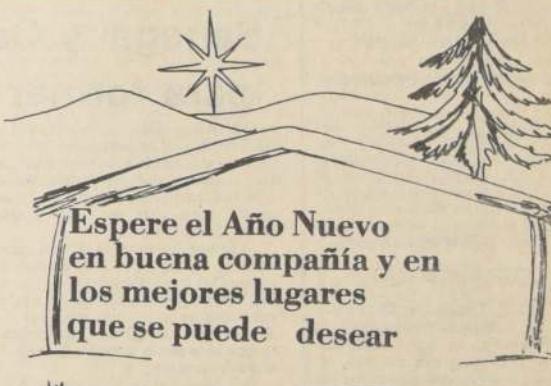
la Cañada  
RESTAURANT-AUTOSERVICIO

DISTRIBUIDORA  
CHRIS LTDA.



Venga y elija de nuestro propios viveros su langosta  
viva para su cena de Navidad y Año Nuevo  
Centollas en carile y caparazón  
Anguilas  
Haga su reserva para Pascua y Año Nuevo  
Ventas por mayor y menor  
entrega a domicilio

CUETO 622 FONO: 98087



Espere el Año Nuevo  
en buena compañía y en  
los mejores lugares  
que se puede desear

chancho  
con chaleco



• CAZUELA DE CHAMPAGNE  
• VOL AU VENT DE CENTOLLA  
• PAVO CON PAPAS DUQUESA  
• ENSALADA SURTIDA • TORTA HELADA  
• 1/2 BOTELLA DE VINO SANTA EMILIANA  
• CAFE  
• COTILLON  
• BAILE HASTA EL AMANECER CON DOS REGIAS ORQUESTAS  
GRUPO ZANDUNGUA Y SONORA TIJUANA  
AV. RAMON FREIRE 99  
575811 MAIPU (EX-PAJARITOS) \$ 1.200



CENA  
PASCUA  
Y AÑO  
NUEVO



Cazuela de champagne o whisky sour  
Centolla con salsa americana  
Pavo con puré de manzana  
o filete miñon champiñon  
Copa cabaña  
1/2 botella de vino a elección, Café  
\$ 1.100  
PROPINA E IMPUESTOS INCLUIDOS  
LOS MEJORES CONJUNTOS  
PARA PASARLO BIEN

RAMON FREIRE 2054 (ex Pajaritos) Fono 574324 MAIPU

RESTAURANT

mare alta

Ahora en Santa Beatriz 280

(costado mercado Providencia)

LA MARISQUERIA DE PROVIDENCIA

Comida árabe viernes y sábado

RESERVAS FONO 42856



Aquí están  
Las mejores ofertas  
en los mejores  
lugares de Santiago



## BAILABLES

DESDE LAS 21:30 HRS. TANGOS CON LA TIPICA  
DE LUCHO IBARRA Y EL SONIDO TROPICAL  
CON EL GRUPO HAPPIES, CENE Y BAILE  
EN UN AMBIENTE FAMILIAR Y SELECTO.

Botella de Whisky \$ 1.250  
Botella de Pisco  
con 4 bebidas \$ 800  
Plato Árabe \$ 230  
Lomo a la parrilla \$ 290

PRECIOS CORRIENTES  
SALONES PARA BANQUETES  
MANIFESTACIONES Y MATRIMONIOS

CASINO CLUB DEPORTIVO  
PALESTINO SANTO DOMINGO 673  
TELEFONO: 394446

## Begin aseguró a Egipto la retirada del Sinaí

TEL AVIV, 28 Dic (AP).— El Primer Ministro Menahem Begin aseguró hoy en Egipto que Israel completará su retiro del Desierto del Sinaí de acuerdo con lo planeado a pesar de la violenta oposición de un grupo de colonos israelíes.

En una carta manuscrita de siete páginas entregada al Presidente Hosni Mubarak por el Embajador israelí en El Cairo, Begin reiteró la intención de Israel de mantener el tratado de paz entre ambos países y retirarse del Sinaí el 26 de abril, informó radio Israel.

En el texto Begin explica también la anexión de las alturas de Golán, una medida que Egipto condenó.

La carta de Begin posiblemente tiene por objeto eliminar conjeturas de que la anexión del Golán y la nueva postura inflexible de Israel con respecto a Estados Unidos constituyen procedentes para revertir el retiro en abril.

Moshe Sasson, el Embajador israelí en Egipto, declinó revelar el contenido de la misiva o su conversación con Mubarak, pero dijo a radio Israel que el dirigente egipcio posiblemente visitará el Estado judío en febrero, su primer viaje a este país desde que se hizo cargo de la presidencia en octubre al ser asesinado Anwar El Sadat.

Los colonos de la ciudad de Yamit declararon que han cavado trincheras e instalado bolsas de arena y alambre de púa en su asentamiento en preparación para un choque con el Ejército si el Gobierno ordena que sean desalojados por la fuerza.

Un grupo de ultranacionalistas se niega a retirarse bajo cualquier circunstancia, pero la principal fricción es producto de la negativa del Gobierno a compensar a un centenar de comerciantes de Yamit con un cuarto de millón de dólares a cada uno.

Los colonos se negaron a reanudar negociaciones sobre pago de compensación y por la noche un grupo de desconocidos incendió un departamento vacío en Yamit en una aparente protesta por la forma en que Begin encara el problema.

Unos 3.000 israelíes residen en Yamit y los asentamientos circundantes. Otras 200 familias que se oponen al retiro han ocupado casas vacías en la zona.

El Gobierno de Begin no ha actuado para desalojar a las familias, a pesar de que algunos miembros del Gabinete insisten en que sean expulsados inmediatamente y la oposición parlamentaria ha solicitado un debate sobre el asunto.

## Breves del cable

### URANIO EN CHINA

PEKIN, Diciembre 28 (ANSA).— Un yacimiento de uranio de potencial impreciso fue descubierto en la región de Yunman, en el sur de China. Así lo informa la agencia "Nueva China" la cual precisa que el yacimiento se encuentra en la cuenca de Longchuanjiang, una zona volcánica que se formó a principios del período terciario.

### BUSQUEDA DE IMAGEN

BRASILIA, Diciembre 28 (AP).— El gobierno apoyado por las Fuerzas Armadas se propone intensificar sus esfuerzos en favor de obras que mejoren su imagen en las elecciones del próximo año, decisivas en el proyecto de redemocratización de este país, se informó hoy.

### PETROLEO IRAQUI

BEIRUT, Diciembre 28 (AP).— Irak, cuyas exportaciones petroleras se redujeron en un 75 por ciento desde que inició su guerra con Irán, espera llegar a un acuerdo con Arabia Saudita sobre un nuevo oleoducto destinado a aumentar sus exportaciones, dijo el Viceministro iraquí de Petróleo según informa el semanario "Arab Report and Memo".

### ENROLAMIENTO

TEL AVIV, Diciembre 28 (ANSA).— Un portavoz militar israelí declaró esta mañana que las Fuerzas Armadas israelíes piensan alistar en el Ejército a los drusos del Golán, a no ser que se presenten voluntariamente y hayan obtenido la ciudadanía israelí.

### ATENTADO EN PERU

LIMA, Diciembre 28 (UPI).— Un grupo terrorista destruyó parcialmente las instalaciones del sistema de microondas del andino departamento de Ayacucho, pero fracasó en su intento de volar la antena repetidora, informaron hoy fuentes policiales.

### SEADOR DE EE.UU.

JERUSALEN, Diciembre 28 (AP).— El senador republicano Charles Percy, uno de los principales críticos en el Congreso norteamericano de la política israelí, inició hoy conversaciones de dos días con la esperanza de que contribuyan a aliviar la tiranía en las relaciones entre Israel y los Estados Unidos.

### ASESINATO

GUATEMALA, Diciembre 28 (AP).— El alcalde de Ciudad Vieja y dirigente de la Democracia Cristiana Gonzalo Quiñonez Paredes fue asesinado ayer por desconocidos que le dispararon tras obligar a sus familiares a abandonar la casa, informó la policía. Ningún grupo se atribuyó el asesinato; ocurrido a 45 kilómetros de aquí.



CAMAGAN, Filipinas. — Un bus que, repleto de pasajeros, cayó al lecho seco de un río desde considerable altura, aparece destrozado. Seis personas murieron en este accidente. (Radiofoto AP).

## Médicos no otorgan atención a Sakharov

MOSCÚ, Dic. 28 (AP).— El disidente soviético Andrei Sakharov fue dado de alta el 24 de diciembre, 20 días después de haber sido internado en un hospital durante un ayuno voluntario, informó hoy su esposa, Yelena Bonner, en una conversación telefónica desde la ciudad de Gorky.

Dijo que Sakharov había sufrido una taquicardia el 22 de diciembre antes de ser dado de alta en el hospital en Gorky, y otra el 26 de diciembre en su casa. Añadió que no había sido internado nuevamente.

La esposa de Sakharov dijo que los médicos en Gorky no trataron la dolencia cardíaca de su esposo luego que este puso fin a su ayuno el 9 de diciembre y que no recibió tratamiento adecuado después de ser dado de alta.

La criatura, una niña de poco más de dos kilos y medio, se encuentra bien, dijeron los médicos.

El Colegio no dio detalles de la niña ni de sus padres.

Es la primera criatura que nace en este país con el proceso de vitrofertilización, un sistema utilizado para fecundar a mujeres con obstrucciones en las trompas de falopio.

En ese proceso se extrae un ovulo de la madre, se lo fertiliza con el esperma del padre y luego se lo vuelve a colocar en el útero. El resto del embarazo prosigue normalmente.

La criatura, una niña de poco más de dos kilos y medio, se encuentra bien, dijeron los médicos.

El Colegio no dio detalles de la niña ni de sus padres.

Es la primera criatura que nace en este país con el proceso de vitrofertilización, un sistema utilizado para fecundar a mujeres con obstrucciones en las trompas de falopio.

En ese proceso se extrae un ovulo de la madre, se lo fertiliza con el esperma del padre y luego se lo vuelve a colocar en el útero. El resto del embarazo prosigue normalmente.

La criatura, una niña de poco más de dos kilos y medio, se encuentra bien, dijeron los médicos.

El Colegio no dio detalles de la niña ni de sus padres.

Es la primera criatura que nace en este país con el proceso de vitrofertilización, un sistema utilizado para fecundar a mujeres con obstrucciones en las trompas de falopio.

En ese proceso se extrae un ovulo de la madre, se lo fertiliza con el esperma del padre y luego se lo vuelve a colocar en el útero. El resto del embarazo prosigue normalmente.

La criatura, una niña de poco más de dos kilos y medio, se encuentra bien, dijeron los médicos.

El Colegio no dio detalles de la niña ni de sus padres.

Es la primera criatura que nace en este país con el proceso de vitrofertilización, un sistema utilizado para fecundar a mujeres con obstrucciones en las trompas de falopio.

En ese proceso se extrae un ovulo de la madre, se lo fertiliza con el esperma del padre y luego se lo vuelve a colocar en el útero. El resto del embarazo prosigue normalmente.

La criatura, una niña de poco más de dos kilos y medio, se encuentra bien, dijeron los médicos.

El Colegio no dio detalles de la niña ni de sus padres.

Es la primera criatura que nace en este país con el proceso de vitrofertilización, un sistema utilizado para fecundar a mujeres con obstrucciones en las trompas de falopio.

En ese proceso se extrae un ovulo de la madre, se lo fertiliza con el esperma del padre y luego se lo vuelve a colocar en el útero. El resto del embarazo prosigue normalmente.

La criatura, una niña de poco más de dos kilos y medio, se encuentra bien, dijeron los médicos.

El Colegio no dio detalles de la niña ni de sus padres.

Es la primera criatura que nace en este país con el proceso de vitrofertilización, un sistema utilizado para fecundar a mujeres con obstrucciones en las trompas de falopio.

En ese proceso se extrae un ovulo de la madre, se lo fertiliza con el esperma del padre y luego se lo vuelve a colocar en el útero. El resto del embarazo prosigue normalmente.

La criatura, una niña de poco más de dos kilos y medio, se encuentra bien, dijeron los médicos.

El Colegio no dio detalles de la niña ni de sus padres.

Es la primera criatura que nace en este país con el proceso de vitrofertilización, un sistema utilizado para fecundar a mujeres con obstrucciones en las trompas de falopio.

En ese proceso se extrae un ovulo de la madre, se lo fertiliza con el esperma del padre y luego se lo vuelve a colocar en el útero. El resto del embarazo prosigue normalmente.

La criatura, una niña de poco más de dos kilos y medio, se encuentra bien, dijeron los médicos.

El Colegio no dio detalles de la niña ni de sus padres.

Es la primera criatura que nace en este país con el proceso de vitrofertilización, un sistema utilizado para fecundar a mujeres con obstrucciones en las trompas de falopio.

En ese proceso se extrae un ovulo de la madre, se lo fertiliza con el esperma del padre y luego se lo vuelve a colocar en el útero. El resto del embarazo prosigue normalmente.

La criatura, una niña de poco más de dos kilos y medio, se encuentra bien, dijeron los médicos.

El Colegio no dio detalles de la niña ni de sus padres.

Es la primera criatura que nace en este país con el proceso de vitrofertilización, un sistema utilizado para fecundar a mujeres con obstrucciones en las trompas de falopio.

En ese proceso se extrae un ovulo de la madre, se lo fertiliza con el esperma del padre y luego se lo vuelve a colocar en el útero. El resto del embarazo prosigue normalmente.

La criatura, una niña de poco más de dos kilos y medio, se encuentra bien, dijeron los médicos.

El Colegio no dio detalles de la niña ni de sus padres.

Es la primera criatura que nace en este país con el proceso de vitrofertilización, un sistema utilizado para fecundar a mujeres con obstrucciones en las trompas de falopio.

En ese proceso se extrae un ovulo de la madre, se lo fertiliza con el esperma del padre y luego se lo vuelve a colocar en el útero. El resto del embarazo prosigue normalmente.

La criatura, una niña de poco más de dos kilos y medio, se encuentra bien, dijeron los médicos.

El Colegio no dio detalles de la niña ni de sus padres.

Es la primera criatura que nace en este país con el proceso de vitrofertilización, un sistema utilizado para fecundar a mujeres con obstrucciones en las trompas de falopio.

En ese proceso se extrae un ovulo de la madre, se lo fertiliza con el esperma del padre y luego se lo vuelve a colocar en el útero. El resto del embarazo prosigue normalmente.

La criatura, una niña de poco más de dos kilos y medio, se encuentra bien, dijeron los médicos.

El Colegio no dio detalles de la niña ni de sus padres.

Es la primera criatura que nace en este país con el proceso de vitrofertilización, un sistema utilizado para fecundar a mujeres con obstrucciones en las trompas de falopio.

En ese proceso se extrae un ovulo de la madre, se lo fertiliza con el esperma del padre y luego se lo vuelve a colocar en el útero. El resto del embarazo prosigue normalmente.

La criatura, una niña de poco más de dos kilos y medio, se encuentra bien, dijeron los médicos.

El Colegio no dio detalles de la niña ni de sus padres.

Es la primera criatura que nace en este país con el proceso de vitrofertilización, un sistema utilizado para fecundar a mujeres con obstrucciones en las trompas de falopio.

En ese proceso se extrae un ovulo de la madre, se lo fertiliza con el esperma del padre y luego se lo vuelve a colocar en el útero. El resto del embarazo prosigue normalmente.

La criatura, una niña de poco más de dos kilos y medio, se encuentra bien, dijeron los médicos.

El Colegio no dio detalles de la niña ni de sus padres.

Es la primera criatura que nace en este país con el proceso de vitrofertilización, un sistema utilizado para fecundar a mujeres con obstrucciones en las trompas de falopio.

En ese proceso se extrae un ovulo de la madre, se lo fertiliza con el esperma del padre y luego se lo vuelve a colocar en el útero. El resto del embarazo prosigue normalmente.

La criatura, una niña de poco más de dos kilos y medio, se encuentra bien, dijeron los médicos.

El Colegio no dio detalles de la niña ni de sus padres.

Es la primera criatura que nace en este país con el proceso de vitrofertilización, un sistema utilizado para fecundar a mujeres con obstrucciones en las trompas de falopio.

En ese proceso se extrae un ovulo de la madre, se lo fertiliza con el esperma del padre y luego se lo vuelve a colocar en el útero. El resto del embarazo prosigue normalmente.

La criatura, una niña de poco más de dos kilos y medio, se encuentra bien, dijeron los médicos.

El Colegio no dio detalles de la niña ni de sus padres.

Es la primera criatura que nace en este país con el proceso de vitrofertilización, un sistema utilizado para fecundar a mujeres con obstrucciones en las trompas de falopio.

En ese proceso se extrae un ovulo de la madre, se lo fertiliza con el esperma del padre y luego se lo vuelve a colocar en el útero. El resto del embarazo prosigue normalmente.

La criatura, una niña de poco más de dos kilos y medio, se encuentra bien, dijeron los médicos.

El Colegio no dio detalles de la niña ni de sus padres.

Es la primera criatura que nace en este país con el proceso de vitrofertilización, un sistema utilizado para fecundar a mujeres con obstrucciones en las trompas de falopio.

En ese proceso se extrae un ovulo de la madre, se lo fertiliza con el esperma del padre y luego se lo vuelve a colocar en el útero. El resto del embarazo prosigue normalmente.

La criatura, una niña de poco más de dos kilos y medio, se encuentra bien, dijeron los médicos.

El Colegio no dio detalles de la niña ni de sus padres.

Es la primera criatura que nace en este país con el proceso de vitrofertilización, un sistema utilizado para fecundar a mujeres con obstrucciones en las trompas de falopio.

En ese proceso se extrae un ovulo de la madre, se lo fertiliza con el esperma del padre y luego se lo vuelve a colocar en el útero. El resto del embarazo prosigue normalmente.

La criatura, una niña de poco más de dos kilos y medio, se encuentra bien, dijeron los médicos.

El Colegio no dio detalles de la niña ni de sus padres.

Es la primera criatura que nace en este país con el proceso de vitrofertilización, un sistema utilizado para fecundar a mujeres con obstrucciones en las trompas de falopio.

En ese proceso se extrae un ovulo de la madre, se lo fertiliza con el esperma del padre y luego se lo vuelve a colocar en el útero. El resto del embarazo pros

meses aumentan su presupuesto de defensa

10, Dic. 28 (UPI).— Respondiendo a las presiones estadounidenses que aumentó sustancialmente el presupuesto de defensa, el gobierno del Ministro Zenko Suzuki aprobó un incremento del 7,75 por ciento en los desembolsos militares para el año fiscal.

Las autoridades indicaron que los gastos satisfarían a Estados Unidos y sus aliados europeos, que pidió aumentos para equilibrar el poder soviético en el Lejano Oriente.

El gabinete de Suzuki adoptó hoy una extraordinaria presupuestación de 226.000 millones de dólares para el año fiscal que comienza el próximo 1 de abril de 1982.

El presupuesto incluye 11.750

millones para defensa, un aumento

del 7,75 por ciento sobre los gastos

de este año. Los gastos de

defensa significarán menos del uno

por ciento del producto bruto japonés.

El 5,2 por ciento de los gastos

de las fuerzas totales.

Las autoridades de la agencia de defensa

indican que podrán ahora comprar

los anticuadernos, caza, tres

patrulleros y 12 helicópteros.

En la bomba en la residencia del embajador soviético en RFA

10, Dic. 28 (UPI).— Una bomba

fue descubierta este fin de

semana frente a la residencia del

embajador de la Unión Soviética,

en la ciudad de Viena, Austria.

El embajador, Semenov, informó hoy la

bomba, contenida en un tarro

de agua con explosivos y una

mina, no logró estallar, pero estaba

construida que probablemente

habría causado mucho daño si

se hubiera hecho explosión, dijo la

policia.

En la llamada telefónica hecha a la

embajada, respondiendo a los periodistas, el vocero vaticano, Pierfranco Pastore, antes de la larga conversación con el Papa, Monsenhor Poggi se había encontrado esta mañana con el Cardenal Secretario de Estado Agostino Casaroli, con Eduardo Martínez Somalo, Cardenal sustituto de la misma secretaría y con el Secretario del Con-

sejo para los asuntos públicos de la Iglesia, Monsenhor Achille Silvestrini.

Como se sabe, Monsenhor Poggi se encontró en Polonia con varios representantes del episcopado, desde el Cardenal Primado Józef Glemp, el Arzobispo de Cracovia Franciszek Macharski y el Secretario del Episcopado Monsenhor Bronisław Dabrowski. Además, la víspera de Navidad fue recibido por el general Wojciech Jaruzelski y por el Canciller polaco Czyrek.

El vocero vaticano, respondiendo a los periodistas, dijo que no estaba al corriente del encargo especial que se confió al Arzobispo de Viena, Franz Koenig y aclaró que Monsenhor Poggi estuvo dos días en Viena, huésped de la nunciatura pontificia.

El Cardenal Secretario de la Embajada, dices, Vladimir G. Kurychov, y el secretario de la Unión Soviética, Semenov, estaban pasando las vacaciones de Navidad en Moscú, añadiendo que había ordenado una inspección del área de la Embajada despu

és, para marcar el segundo aniversario de la invasión soviética.

El primer Secretario de la Embajada, dices, Vladimir G. Kurychov, y el secretario de la Unión Soviética, Semenov, estaban pasando las vacaciones de Navidad en Moscú, añadiendo que había ordenado una inspección del área de la Embajada despu

és, para marcar el segundo aniversario de la invasión soviética.

El primer Secretario de la Embajada, dices, Vladimir G. Kurychov, y el secretario de la Unión Soviética, Semenov, estaban pasando las vacaciones de Navidad en Moscú, añadiendo que había ordenado una inspección del área de la Embajada despu

és, para marcar el segundo aniversario de la invasión soviética.

El primer Secretario de la Embajada, dices, Vladimir G. Kurychov, y el secretario de la Unión Soviética, Semenov, estaban pasando las vacaciones de Navidad en Moscú, añadiendo que había ordenado una inspección del área de la Embajada despu

és, para marcar el segundo aniversario de la invasión soviética.

El primer Secretario de la Embajada, dices, Vladimir G. Kurychov, y el secretario de la Unión Soviética, Semenov, estaban pasando las vacaciones de Navidad en Moscú, añadiendo que había ordenado una inspección del área de la Embajada despu

és, para marcar el segundo aniversario de la invasión soviética.

El primer Secretario de la Embajada, dices, Vladimir G. Kurychov, y el secretario de la Unión Soviética, Semenov, estaban pasando las vacaciones de Navidad en Moscú, añadiendo que había ordenado una inspección del área de la Embajada despu

és, para marcar el segundo aniversario de la invasión soviética.

El primer Secretario de la Embajada, dices, Vladimir G. Kurychov, y el secretario de la Unión Soviética, Semenov, estaban pasando las vacaciones de Navidad en Moscú, añadiendo que había ordenado una inspección del área de la Embajada despu

és, para marcar el segundo aniversario de la invasión soviética.

El primer Secretario de la Embajada, dices, Vladimir G. Kurychov, y el secretario de la Unión Soviética, Semenov, estaban pasando las vacaciones de Navidad en Moscú, añadiendo que había ordenado una inspección del área de la Embajada despu

és, para marcar el segundo aniversario de la invasión soviética.

El primer Secretario de la Embajada, dices, Vladimir G. Kurychov, y el secretario de la Unión Soviética, Semenov, estaban pasando las vacaciones de Navidad en Moscú, añadiendo que había ordenado una inspección del área de la Embajada despu

és, para marcar el segundo aniversario de la invasión soviética.

El primer Secretario de la Embajada, dices, Vladimir G. Kurychov, y el secretario de la Unión Soviética, Semenov, estaban pasando las vacaciones de Navidad en Moscú, añadiendo que había ordenado una inspección del área de la Embajada despu

és, para marcar el segundo aniversario de la invasión soviética.

El primer Secretario de la Embajada, dices, Vladimir G. Kurychov, y el secretario de la Unión Soviética, Semenov, estaban pasando las vacaciones de Navidad en Moscú, añadiendo que había ordenado una inspección del área de la Embajada despu

és, para marcar el segundo aniversario de la invasión soviética.

El primer Secretario de la Embajada, dices, Vladimir G. Kurychov, y el secretario de la Unión Soviética, Semenov, estaban pasando las vacaciones de Navidad en Moscú, añadiendo que había ordenado una inspección del área de la Embajada despu

és, para marcar el segundo aniversario de la invasión soviética.

El primer Secretario de la Embajada, dices, Vladimir G. Kurychov, y el secretario de la Unión Soviética, Semenov, estaban pasando las vacaciones de Navidad en Moscú, añadiendo que había ordenado una inspección del área de la Embajada despu

és, para marcar el segundo aniversario de la invasión soviética.

El primer Secretario de la Embajada, dices, Vladimir G. Kurychov, y el secretario de la Unión Soviética, Semenov, estaban pasando las vacaciones de Navidad en Moscú, añadiendo que había ordenado una inspección del área de la Embajada despu

és, para marcar el segundo aniversario de la invasión soviética.

El primer Secretario de la Embajada, dices, Vladimir G. Kurychov, y el secretario de la Unión Soviética, Semenov, estaban pasando las vacaciones de Navidad en Moscú, añadiendo que había ordenado una inspección del área de la Embajada despu

és, para marcar el segundo aniversario de la invasión soviética.

El primer Secretario de la Embajada, dices, Vladimir G. Kurychov, y el secretario de la Unión Soviética, Semenov, estaban pasando las vacaciones de Navidad en Moscú, añadiendo que había ordenado una inspección del área de la Embajada despu

és, para marcar el segundo aniversario de la invasión soviética.

El primer Secretario de la Embajada, dices, Vladimir G. Kurychov, y el secretario de la Unión Soviética, Semenov, estaban pasando las vacaciones de Navidad en Moscú, añadiendo que había ordenado una inspección del área de la Embajada despu

és, para marcar el segundo aniversario de la invasión soviética.

El primer Secretario de la Embajada, dices, Vladimir G. Kurychov, y el secretario de la Unión Soviética, Semenov, estaban pasando las vacaciones de Navidad en Moscú, añadiendo que había ordenado una inspección del área de la Embajada despu

és, para marcar el segundo aniversario de la invasión soviética.

El primer Secretario de la Embajada, dices, Vladimir G. Kurychov, y el secretario de la Unión Soviética, Semenov, estaban pasando las vacaciones de Navidad en Moscú, añadiendo que había ordenado una inspección del área de la Embajada despu

és, para marcar el segundo aniversario de la invasión soviética.

El primer Secretario de la Embajada, dices, Vladimir G. Kurychov, y el secretario de la Unión Soviética, Semenov, estaban pasando las vacaciones de Navidad en Moscú, añadiendo que había ordenado una inspección del área de la Embajada despu

és, para marcar el segundo aniversario de la invasión soviética.

El primer Secretario de la Embajada, dices, Vladimir G. Kurychov, y el secretario de la Unión Soviética, Semenov, estaban pasando las vacaciones de Navidad en Moscú, añadiendo que había ordenado una inspección del área de la Embajada despu

és, para marcar el segundo aniversario de la invasión soviética.

El primer Secretario de la Embajada, dices, Vladimir G. Kurychov, y el secretario de la Unión Soviética, Semenov, estaban pasando las vacaciones de Navidad en Moscú, añadiendo que había ordenado una inspección del área de la Embajada despu

és, para marcar el segundo aniversario de la invasión soviética.

El primer Secretario de la Embajada, dices, Vladimir G. Kurychov, y el secretario de la Unión Soviética, Semenov, estaban pasando las vacaciones de Navidad en Moscú, añadiendo que había ordenado una inspección del área de la Embajada despu

és, para marcar el segundo aniversario de la invasión soviética.

El primer Secretario de la Embajada, dices, Vladimir G. Kurychov, y el secretario de la Unión Soviética, Semenov, estaban pasando las vacaciones de Navidad en Moscú, añadiendo que había ordenado una inspección del área de la Embajada despu

és, para marcar el segundo aniversario de la invasión soviética.

El primer Secretario de la Embajada, dices, Vladimir G. Kurychov, y el secretario de la Unión Soviética, Semenov, estaban pasando las vacaciones de Navidad en Moscú, añadiendo que había ordenado una inspección del área de la Embajada despu

és, para marcar el segundo aniversario de la invasión soviética.

El primer Secretario de la Embajada, dices, Vladimir G. Kurychov, y el secretario de la Unión Soviética, Semenov, estaban pasando las vacaciones de Navidad en Moscú, añadiendo que había ordenado una inspección del área de la Embajada despu

és, para marcar el segundo aniversario de la invasión soviética.

El primer Secretario de la Embajada, dices, Vladimir G. Kurychov, y el secretario de la Unión Soviética, Semenov, estaban pasando las vacaciones de Navidad en Moscú, añadiendo que había ordenado una inspección del área de la Embajada despu

és, para marcar el segundo aniversario de la invasión soviética.

El primer Secretario de la Embajada, dices, Vladimir G. Kurychov, y el secretario de la Unión Soviética, Semenov, estaban pasando las vacaciones de Navidad en Moscú, añadiendo que había ordenado una inspección del área de la Embajada despu

és, para marcar el segundo aniversario de la invasión soviética.

El primer Secretario de la Embajada, dices, Vladimir G. Kurychov, y el secretario de la Unión Soviética, Semenov, estaban pasando las vacaciones de Navidad en Moscú, añadiendo que había ordenado una inspección del área de la Embajada despu

és, para marcar el segundo aniversario de la invasión soviética.

El primer Secretario de la Embajada, dices, Vladimir G. Kurychov, y el secretario de la Unión Soviética, Semenov, estaban pasando las vacaciones de Navidad en Moscú, añadiendo que había ordenado una inspección del área de la Embajada despu

és, para marcar el segundo aniversario de la invasión soviética.

El primer Secretario de la Embajada, dices, Vladimir G. Kurychov, y el secretario de la Unión Soviética, Semenov, estaban pasando las vacaciones de Navidad en Moscú, añadiendo que había ordenado una inspección del área de la Embajada despu

és, para marcar el segundo aniversario de la invasión soviética.

El primer Secretario de la Embajada, dices, Vladimir G. Kurychov, y el secretario de la Unión Soviética, Semenov, estaban pasando las vacaciones de Navidad en Moscú, añadiendo que había ordenado una inspección del área de la Embajada despu

és, para marcar el segundo aniversario de la invasión soviética.

El primer Secretario de la Embajada, dices, Vladimir G. Kurychov, y el secretario de la Unión Soviética, Semenov, estaban pasando las vacaciones de Navidad en Moscú, añadiendo que había ordenado una inspección del área de la Embajada despu

és, para marcar el segundo aniversario de la invasión soviética.

El primer Secretario de la Embajada, dices, Vladimir G. Kurychov, y el secretario de la Unión Soviética, Semenov, estaban pasando las vacaciones de Navidad en Moscú, añadiendo que había ordenado una inspección del área de la Embajada despu

és, para marcar el segundo aniversario de la invasión soviética.

El primer Secretario de la Embajada, dices, Vladimir G. Kurychov, y el secretario de la Unión Soviética, Semenov, estaban pasando las vacaciones de Navidad en Moscú, añadiendo que había ordenado una inspección del área de la Embajada despu

és, para marcar el segundo aniversario de la invasión soviética.

El primer Secretario de la Embajada, dices, Vladimir G. Kurychov, y el secretario de la Unión Soviética, Semenov, estaban pasando las vacaciones de Navidad en Moscú, añadiendo que había ordenado una inspección del área de la Embajada despu

és, para marcar el segundo aniversario de la invasión soviética.

El primer Secretario de la Embajada, dices, Vladimir G. Kurychov, y el secretario de la Unión Soviética, Semenov, estaban pasando las vacaciones de Navidad en Moscú, añadiendo que había ordenado una inspección del área de la Embajada despu

és, para marcar el segundo aniversario de la invasión soviética.

El primer Secretario de la Embajada, dices, Vladimir G. Kurychov, y el secretario de la Unión Soviética,

## Camino...

### TRASFASO DE ESTABLECIMIENTOS

De 52 establecimientos existentes se han traspasado 40 quedando aún 12 escuelas por traspasar.

Principales indicadores de salud en 1981. Tasa natalidad, 28,2; Tasa mortalidad infantil, 35 x 1.000; Tasa mortalidad neonatal, 19,3; Tasa mortalidad general, 5,5; Tasa mortalidad materna, 1,3.

Analizando los principales indicadores de salud arriba anotados se observa en general que existe una evolución positiva. La tasa de natalidad aumentó entre 1979 y 1981 de 26,2 a 28,2, manteniéndose por encima de la nacional.

La tasa de mortalidad general muestra un descenso entre el mismo período de 7,1 en 1979 a 5,5 en 1981.

Los mayores esfuerzos del Gobierno Regional han sido puestos en ir eliminando aquellas trabas o limitantes que entorpecen el desarrollo regional entre las cuales una de las más importantes es la falta de infraestructura vial. Ello sin embargo, no ha significado descuidar la inversión en los sectores sociales. En 1981 se continuó con la construcción del Camino Longitudinal Austral hasta lograr la unión definitiva de Coyhaique con la Junta, localidad situada en el límite norte de la Región. Paralelamente se prosiguió con la construcción de otros caminos transversales. Además de puentes y pasarelas. En materia educacional el presente año se dio término a la construcción de 4 nuevos establecimientos educacionales con más de 5.452 m<sup>2</sup> construidos. En el sector salud las principales acciones ejecutadas fueron dirigidas fundamentalmente a ampliar y mejorar los niveles primarios de atención, de allí la importancia que se dio a la construcción y equipamiento de las postas rurales y polyclínicas. Cabe destacar además las inversiones efectuadas en el hospital de Coyhaique en orden a mejorar su infraestructura y permitir una atención especializada. En vivienda, este año se dio término a la construcción de 213 viviendas. No menos importante ha sido en este sector el avance en materia de agua potable y alcantarillado lográndose disminuir sustancialmente los déficits existentes mejorando con ello notablemente la calidad de vida de la población.

Otra importante labor realizada dice relación con el fuerte impulso otorgado al proceso de regionalización, el que ha conducido a la creación e implementación de cinco nuevas municipalidades en las áreas más apartadas de la región. Finalmente es necesario señalar los importantes avances logrados en materia de investigación de los recursos naturales contándose en la actualidad con una amplia base bibliográfica al servicio del sector privado que se interese por realizar inversiones en la zona.

### LA GRAN OBRA

Esta gran obra de ingeniería permitirá anexar al país 130.278,7 kilómetros cuadrados de territorio que permanecían prácticamente aislados, con lo cual se postergaba su desarrollo y era imposible explotar en forma correcta sus múltiples riquezas naturales.

La ruta completa se inicia en la X Región de Los Lagos, continúa a través de la XI Región, General Carlos Ibáñez del Campo, para terminar en la XII Región de Magallanes.

En total cubre una extensión aproximada de 1.250 kilómetros. Esto significa una distancia similar entre Santiago y Antofagasta o entre Santiago y Castro.

La construcción de esta ruta está siendo realizada en diferentes frentes, los cuales son responsabilidad de las Intendencias regionales y municipales, que han entregado los trabajos a empresas contratistas. En el caso específico de la IX Región, sin embargo la obra es responsabilidad del Comando de Ingenieros del Ejército.

El terreno a través del cual se traza la ruta es boscoso, húmedo, pantanoso y quebrado, abundante en farellones y muchos cursos de agua, ríos y vertientes. Todo ello hace que se le califique desde el punto de vista de la ingeniería de muy difícil y de gran reto para la capacidad de los trabajadores chilenos.

### BENEFICIOS QUE TRAERA LA OBRA

Los beneficios que traerá la materialización de esta obra son difícilmente cuantificables en dinero enfatizó el general Urzúa, ya que su magnitud y alcances, necesariamente se cae en extrapolaciones poco objetivas. No es posible, por lo tanto, sin caer en errores gruesos, "estimar tasas de retorno y otros índices de rentabilidad, de tal manera que se estima lógico que los beneficios deben quedar en el orden conceptual y no numérico. Aparte de los valores implícitos de cada uno de los factores de importancia enumerados, podríamos citar a modo informativo, algunos otros beneficios:

El hecho de permitir el desarrollo productivo y social de una zona de grandes potencialidades en recursos naturales, constituye un pre-requisito para la inversión del sector privado.

La ejecución del camino permitirá mejorar la utilización de la infraestructura existente en materias de Salud y Educación, facilitando la concurrencia de la población a estos pocos Centros de Servicios.

Generación de empleo para la mano de obra cesante de la zona (en forma directa, durante la ejecución del proyecto, y en forma indirecta, mediante el desarrollo económico-social).

Crear una estructura económica social que incentive el asentamiento definitivo de los actuales habitantes de la zona, que por falta de perspectivas emigran a otras regiones más desarrolladas.

Permitir dar un efectivo apoyo a los esfuerzos de colonización de la zona, incentivando la formación de nuevos poblados alrededor de algu-

(Viene de la Pág. 1A)

nos de los campamentos básicos, existentes (Yelcho Chico, Moraga, Piñilla, Puelche, Campamento Costa Brava).

Aprovechamiento y futuro de la maquinaria adquirida por el proyecto, en obras no directamente relacionadas con él, como caminos alimentadores del principal, caminos comunitarios, etc., como por ejemplo Pichiquillaje, Ralán-Cochamó, y Jardín Infantil en Contao.

### FUENTE DE INGRESOS PARA TRES MIL TRABAJADORES

Este camino es una de las obras que está dejando el Gobierno militar. Es la concreción de una visionaria meta fijada por S.E. el Presidente de la República, quien ha sido el más interesado y ha aportado el mayor apoyo personal para su construcción, otorgando para ello recursos, maquinarias y elementos".

Así se expresó el general de Brigada Carol Urzúa I, comandante del Comando de Ingenieros del Ejército, actual responsable por las obras del Camino Longitudinal Sur Puerto Montt-Aisén, al ser consultado sobre la próxima visita del Jefe del Estado, General Augusto Pinochet Ugarte, a la zona, la próxima semana.

Agregó que "como todas las cosas grandes que van quedando en el país, ellas se logran con una indisoluble mancomunidad entre el Ejército y la civilidad. El camino lo construye el Ejército, a través del Comando de Ingenieros, mediante el Cuerpo Militar del Trabajo, organismo que ha dado una fuente de ingresos segura a más de tres mil trabajadores, y contribuyendo así a una agilización laboral en un vasto sector del país, con enormes potenciales de todo orden".

### GENERACION DE RIQUEZAS

El general Urzúa, hablando en su despacho de director de la División del Personal del Ejército, señaló que aún cuando faltan importantes tramos de la ruta, ya se han generado recursos y mejoras económicas para sus moradores, ya sea a través de la plusvalía de los terrenos como por la remesa de productos autóctonos.

La obra se realiza "con mucho coraje, esfuerzo y sacrificio, ya que se trabaja en toda época del año con un 50% del tiempo".

### UTILIDAD COMPROBADA EN TRAMOS YA TERMINADOS

La utilidad de esta construcción es evidente y en los tramos de penetración como en los sectores ya terminados.

### LA GRAN OBRA

Este gran obra de ingeniería permitirá anexar al país 130.278,7 kilómetros cuadrados de territorio que permanecían prácticamente aislados, con lo cual se postergaba su desarrollo y era imposible explotar en forma correcta sus múltiples riquezas naturales.

La ruta completa se inicia en la X Región de Los Lagos, continúa a través de la XI Región, General Carlos Ibáñez del Campo, para terminar en la XII Región de Magallanes.

En total cubre una extensión aproximada de 1.250 kilómetros. Esto significa una distancia similar entre Santiago y Antofagasta o entre Santiago y Castro.

La construcción de esta ruta está siendo realizada en diferentes frentes, los cuales son responsabilidad de las Intendencias regionales y municipales, que han entregado los trabajos a empresas contratistas. En el caso específico de la IX Región, sin embargo la obra es responsabilidad del Comando de Ingenieros del Ejército.

El terreno a través del cual se traza la ruta es boscoso, húmedo, pantanoso y quebrado, abundante en farellones y muchos cursos de agua, ríos y vertientes. Todo ello hace que se le califique desde el punto de vista de la ingeniería de muy difícil y de gran reto para la capacidad de los trabajadores chilenos.

### BENEFICIOS QUE TRAERA LA OBRA

Los beneficios que traerá la materialización de esta obra son difícilmente cuantificables en dinero enfatizó el general Urzúa, ya que su magnitud y alcances, necesariamente se cae en extrapolaciones poco objetivas. No es posible, por lo tanto, sin caer en errores gruesos, "estimar tasas de retorno y otros índices de rentabilidad, de tal manera que se estima lógico que los beneficios deben quedar en el orden conceptual y no numérico. Aparte de los valores implícitos de cada uno de los factores de importancia enumerados, podríamos citar a modo informativo, algunos otros beneficios:

El hecho de permitir el desarrollo productivo y social de una zona de grandes potencialidades en recursos naturales, constituye un pre-requisito para la inversión del sector privado.

La ejecución del camino permitirá mejorar la utilización de la infraestructura existente en materias de Salud y Educación, facilitando la concurrencia de la población a estos pocos Centros de Servicios.

Generación de empleo para la mano de obra cesante de la zona (en forma directa, durante la ejecución del proyecto, y en forma indirecta, mediante el desarrollo económico-social).

Crear una estructura económica social que incentive el asentamiento definitivo de los actuales habitantes de la zona, que por falta de perspectivas emigran a otras regiones más desarrolladas.

Permitir dar un efectivo apoyo a los esfuerzos de colonización de la zona, incentivando la formación de nuevos poblados alrededor de algu-

nos de los campamentos básicos, existentes (Yelcho Chico, Moraga, Piñilla, Puelche, Campamento Costa Brava).

Por ejemplo, en el tramo Puerto Montt-Chaica ya se ha establecido un servicio de microbuses con cuatro recorridos diarios. En el sector de los valles de La Cabaña, del Frío y Palena Medio, por su parte, ha permitido que los ganaderos que sacaban sus animales por Puyuhuapi ahora lo hacen hacia Puerto Cárdenas-Chaitén desde donde son embarcados a Puerto Montt. Esto permite ahorrar 15 días de viaje a los animales que son llevados a los mataderos y frigoríficos. Se evita de esta forma la pérdida de peso y calidad, y se baja el costo de transporte marítimo.

### SECTORES DEL TRAMO PUERTO MONTT-LA JUNTA

Este tramo del camino se divide en cuatro frentes de trabajo que son:

#### 1. Sector Montt-Río Negro.

Este tramo tiene una extensión de 106 kilómetros aproximadamente y está terminado en un 60%, faltando principalmente la construcción de varios puentes mayores, trabajo que corresponde al Ministerio de Obras Públicas. Los puentes menores de 16 metros de largo son construidos por el Comando de Ingenieros del Ejército.

Actualmente se encuentra en servicio el tramo Puerto Montt a Caleta Yerbas Buenas. Siempre que se cuente con los puentes necesarios, se estima que la obra quedará totalmente habilitada en 1981.

#### 2. Sector Leptupú-Chaitén.

Este tramo tiene una extensión de 106 kilómetros aproximadamente y se considera el sector de máxima dificultad para su construcción, ya que en muchos puntos debe pasar a través de fiordos. Se encuentra en etapa de estudios topográficos, roce y despeje de la faja en 30 metros de ancho. Para salvar el obstáculo que representa, por el momento se considera efectuar este tramo en transbordador.

#### 3. Sector Chaitén a La Junta

Este tramo tiene una extensión de 108 kilómetros de los cuales está construido desde hace algunos años el sector Chaitén-Puerto Cárdenas. Esta última localidad de aproximadamente 30 habitantes, que son pequeños ganaderos o realizan pequeños cultivos agrícolas, se encuentra ubicada en la ribera oeste del lago Yelcho.

#### 4. Sector Futaleufú-Puerto Ramírez.

Este tramo tiene una extensión de 46 kilómetros, de los cuales están construidos 26. A pesar de no estar considerado en el trazado de la ruta central, este sector del camino que une dos localidades fronterizas, a futuro deberá anexarse a la "Carretera Presidente Pinochet".

#### CARACTERÍSTICAS CLIMÁTICAS

La principal característica climática de la zona donde se construye el camino en la X Región es el alto nivel de lluvias que se registra cada año llegándose a marcar entre 5.000 y 7.000 milímetros de agua caída. Además, la zona se caracteriza por la gran inestabilidad atmosférica, fuertes vientos, períodos de nevazones y en primavera y verano agradables temperaturas que algunos días superan los 30 grados en los valles interiores.

#### LA GRAN OBRA

La carretera austral "Presidente Pinochet" facilitará los planes de colonización de toda la XI Región.

## Los guerrilleros de Mozambique anuncian liberación de chileno

LISBOA, Diciembre 28 (UPI).— La guerrilla anticomunista de Mozambique dijo hoy que está dispuesta a liberar a un chileno y un inglés, expertos en vida silvestre, que fueron capturados doce días atrás, luego de un ataque a la reserva de caza de Chitengo, en el área de Gorongosa.

Agregó que Carril y Burlison fueron secuestrados "por casualidad" durante un ataque a campamentos militares en torno al centro de vida silvestre de Chitengo, en el área de Gorongosa.

Personal extranjero que trabaja para el Gobierno en tareas políticas o militares, es un blanco legítimo", dijo, "pero otros, extranjeros no son considerados como enemigos".

El Gobierno de Mozambique dijo ayer que lanzó un gran operativo militar para detectar a los guerrilleros y liberar a los dos zoólogos.

## Asesinado un colaborador de confianza de Khomeini

BEIRUT, Diciembre 28 (UPI).— Tres hombres asesinaron hoy a balazos, en pleno centro de Teherán, al hojatoleislam Taghi Besharati, uno de los hombres de confianza del ayatollah Ruhollah Khomeini, llegando así a cuatro funcionarios del régimen de Irán asesinados en una semana.

Besharati, uno de los hombres escogidos por Khomeini para redactar en 1979 una nueva constitución, fue emboscado en una estrecha callejuela de Teherán y murió casi de inmediato, en tanto sus guardaespaldas resultaron heridos.

En momentos en que se producía el asesinato de Besharati, los residentes de la ciudad de Shar-e-Kurd, en la región central de Irán, realizaban

manifestaciones de protesta por la muerte de otro asesor de Khomeini, ocurrida el pasado miércoles en la ciudad de Mashad.

Dois días antes, un grupo de opositores asesinó a un líder religioso en la ciudad noroccidental de Bukán.

Mientras se reanudaba la ola de violencia, aparentemente liberada por la organización guerrillera Mujahideen Khalq, el ayatollah Khomeini emergió hoy de una reclusión de 10 días, y pidió a las naciones árabes cesar en sus ataques a Irán.

En un discurso pronunciado ante cadetes del Ejército y representantes del gobernante Partido Islámico Republicano, Khomeini solicitó a las naciones árabes que cesaran en sus ataques a Irán y "se unan contra el enemigo común: Israel".



Los bailes de Año Nuevo se preparan con los famosos "cotillones" que ofrecen a sus huéspedes todos los restaurantes y boites: serpentinas, globos y bullicio.

La hora más cara del año

## Entre \$ 1.200 y cinco mil pesos vale la tradicional cena de fin de año

□ Aperitivos, pavos, centollas, tragos largos y cortos, más champaña, torta y hasta habitaciones se ofrecen para la noche del 31 de diciembre.

□ Para los más exigentes hay desayuno, sauna y piscina

Como es habitual en estas fechas, todos los restaurantes y lugares de festejos se preparan para recibir a quienes, por unos pocos pesos más, quieren dar el advenimiento al Nuevo Año en un clima de desborde alegría y sano entusiasmo.

Y los precios —que oscilan entre \$ 1.200 y \$ 2.670 por persona— en los lugares más tradicionales, pueden verse rebajados si se asiste en grupos más numerosos.

Vamos viendo:

En la marisquería ALTA MAR, ubicada en La Concepción 155, a pocos metros de Providencia, se ha ofrecido tres alternativas: por \$ 1.200 se tiene: aperitivo, pavo

friol con alcachofra y mantequilla. Albacora con papas duquesa, frutilla con crema y café. Además de la 1/2 botellita de vino y la de champagne.

Por \$ 300 más por persona, se puede compartir el mismo aperitivo pero con un centolla en salsa americana. Luego pavo Reina Victoria (1) con papas duquesa y de postre un trozón de melón con frutas y helado. Además la 1/2 botella de vino y la champaña. Para los más exigentes se puede ofrecer langosta con salsa americana, filete Mignon con las mismas papas duquesa y de postre torta helada además del café y la champaña. El resto lo pone el invitado...

### CHANCHO CON CH

Viña del Mar

## Colo Colo ganó un punto, pero perdió a Caszely...

El goleador regresó lesionado y está prácticamente descartado del encuentro frente a Universidad Católica

Al final del buen empate que Colo Colo consiguió en Viña del Mar ante su balance futbolístico presenta un aspecto negativo que puede ser un compromiso que los albos desgastar con Universidad Católica. La lesión de Carlos Caszely. El autor del puntero resultó resentido en el primer tiempo del encuentro con los viñamarinos y es prácticamente imposible que alcance a re-

cuperarse antes del fin de semana venidero.

### GRAVE DISTENSIÓN

Caszely debió abandonar el campo viñamarino promediando la etapa inicial de ese cotejo y al borde mismo de la cancha el doctor Pablo Rodríguez entregó su dictamen: distensión del ligamento interno de la rodilla derecha. Ello fue confirmado ayer cuando el plantel popular se reunió, en la tarde, en el Estadio Pedreros para el habitual chequeo-entrenamiento de los lunes.

Allí, el jugador fue examinado nuevamente por el doctor Rodríguez quien confirmó el diagnóstico original: "La verdad es que Carlos deberá permanecer en reposo por un plazo mínimo de cinco días y sólo allí veremos si es necesario seguir adelante con otro tratamiento. Se trata de una distensión de regular gravedad que, de cualquier modo, resulta muy dolorosa porque el jugador no puede correr con normalidad".

### CONFORMISMO

Al margen de la evidente preocupación por Caszely, el técnico Pedro García se mostró bastante satisfecho por la actuación en Viña: "Nosotros sabíamos que Everton era un rival de mucho cuidado. Yo lo había visto jugar con Universidad de Chile y entonces señalé que su puntuaje era un "espejismo" falso con respecto a su verdadero potencial futbolístico. Ahora eso se repitió y ante nosotros cumplieron una gran actuación. El empate, creo, fue justiciero y conveniente para ambos".

Pero Colo Colo "perdió" a Caszely... Sí, y eso nos deja muy inquietos, porque en este instante no sabemos si podremos contar con Carlos en el pró-



LESIONADO. — Caszely sufrió una distensión de ligamentos en Viña y seguramente no podrá jugar frente a la UC.

ximo partido, ante Universidad Católica. Everton, tanto por su buen fútbol, me sorprendió por la rudeza con que encaró el encuentro. Desde el comienzo ellos entraron muy fuerte y la lesión de Caszely se produjo precisamente en una jugada en que Castro, el defensa, perfectamente pudo ser expulsado".

### UC CON NOSOTROS PIENSA REHABILITARSE

La actividad de Colo Colo se restringió ayer a una extensa charla técnica con Pedro García en el vestuario principal de Pedreros y posteriormente se realizó una práctica con aquellos jugadores que no actuaron en Viña del Mar, como Osbén, Hormazábal, Saavedra, Daniel Díaz y Ormeño.

Según Pedro García, el reinicio de las actividades normales se producirá hoy "porque a Católica no podemos darle ningún tipo de ventaja". Con respecto a la derrota de la "UC", García transmite mucha cautela: "No es lo mismo enfrentar a San Luis que a Colo Colo. Además ese fue un traspaso y de ningún modo significa que Católica sea un rival fácil. Al contrario, con nosotros buscarán rehabilitarse, lo que los hace doblemente peligrosos..."

### NO FALTAN EXCUSAS

Si pese a todo lo que dice, Colo Colo camina y usted cuando llegó a la fisionomía, ¿qué pasa ahí?

El problema es que en los dos últimos partidos hemos estado en desventaja en el marcador. El rival estuvo arriba. Y eso cuesta mucho cuando se comienza a jugar el tiempo y los rivales se agrandan", dice Santibáñez.

El agrego las estadísticas de este año —señala Santibáñez— que tienen. Nosotros hicimos 61 goles y tuvimos 34 tiros al arco y sólo marcamos una vez. Desde luego que revisar qué pasa con los "descansos", pero también tendrás que dar a la defensa, porque no es que San Luis haya llegado a veces al arco y marcado dos

### NO SE HA FIJADO EN NEF?

Ello dijo en la semana que en la etapa de los goles de "pelota muerta", que eran bastantes, ¿qué?

Es una situación sociológica. Se acuerda cuando los equipos yerran más. Parece que les viene una idea que lleva siete perdidos y se analizará en la semana. Entaré con los jugadores para ver cuáles y buscar la vía que me da la situación".

### SE OLVIDAN LAS INSTRUCCIONES

Por qué el equipo ahora se ve más agresivo que cuando lo tomó?

No sé qué es lo que pasa. Yo les dije que deben marcar arriba, media y pierna, correr a los rivales, pero que ello ocurre sólo al principio y después como que se olvidan de las instrucciones", expresa finalmente Cobreloa, que esta semana deberá enfrentarse a Cobreloa y despedirse de Calama.

Con la renovación del contrato del entrenador Vicente Cantatore inició Cobreloa lo que pudiera ser la formación del plantel para el Campeonato 1982".

Cantatore, que es quien da las pautas en materia de refuerzos, confió que "en realidad antes de conversar con jugadores de otros clubes, debo por razones de principio estudiar las peticiones de los muchachos que son nuestros y a quienes en general deseo mantener en el plantel". Sin embargo, añadió el coach nortino como idea de tipo general, pienso que tal como está conformado el plantel, sólo necesitamos para la próxima temporada dos refuerzos y ambos atacantes.

Aunque todavía es prematuro, finalizó Cantatore, sólo Wirth y Jiménez son dueños de sus pases, de modo que todo el resto del plantel pertenece a Cobreloa, lo que hará más fácil las conversaciones para retenerlos.

SANTIBÁÑEZ busca aclaración a lo inexplicable: la causa de gol.

## Cuerpo B

## CHILE A ESPAÑA 82



No las tienen todas consigo

## ASEGURAN QUE LOS CHINOS EN SINGAPUR SERAN LOCALES

■ Nueva Zelanda es favorito por lo que ofrece técnicamente. En el primer encuentro de estos rivales igualaron sin goles y en el segundo, en Nueva Zelanda, China perdió 0-1

PEKÍN, Dic. 28 (UPI). — El equipo nacional de fútbol de China tendrá la ventaja geográfica pero estará físicamente en desventaja cuando se enfrenten el 10 de enero en Singapur a Nueva Zelanda en las eliminatorias para la Copa Mundial a efectuarse el año próximo en España.

Las onces están empatadas en el segundo lugar de la zona de Asia-Oceania con el mismo puntaje y la misma cantidad de goles. El ganador obtendrá el derecho de asistir al Mundial junto a Kuwait, quien ocupó el primer puesto zonal.

Los chinos y los neozelandeses están nivelados en desventajas en el campo, y empataron a cero cuando se enfrentaron en el inicio de la segunda serie "Todos contra todos" del área. En aquella ocasión los seguidores de los chinos se preocuparon de que el empate reflejó las debilidades del conjunto —no pudo anotar ni en su propio césped en Pekín.

China viajó posteriormente a Nueva Zelanda para su segundo encuentro y perdió 0-1. El hecho de que los neozelandeses sólo pudieron anotar un gol en su casa fue visto como un signo esperanzador de que los Kiwis no eran mucho más potentes que los chinos después de todo.

Mientras tanto los chinos casi aseguraron el segundo lugar en la zona, pero vieron con asombro como Nueva

Zelanda zurraba a Arabia Saudita 5-0.

Los chinos entran fuertemente en Cantón, en un clima un poco más cálido, para su confrontación con Nueva Zelanda, pero el asunto de la jurisdicción del partido ha provocado una ola de publicidad previo al enfrentamiento por parte de ambos lados.

Cuando la Federación Internacional de Fútbol Amateur ordenó que el desafío se jugara en Kuala Lumpur, los neozelandeses sostuvieron que el encuentro debió efectuarse fuera de la zona de Asia-Oceania, preferiblemente en España.

El argumento principal de los neozelandeses fue que si el partido se jugaba en países con grandes concentraciones de chinos, el mismo se convertiría en un partido local para los chinos, lo que le daría, al menos, una ventaja sociológica, por la cantidad de fanáticos chinos que estarán alentándolos desde las graderías.

Si embargo Malaya no apoyó la decisión de celebrar el juego en Kuala Lumpur, por lo que la FIFA sugirió celebrarlo cerca de Malaya, bien en Singapur o Tailandia.

Para deleite de los chinos y condenación de los neozelandeses, la FIFA se decidió por Singapur. La ciudad-estado está habitada predominantemente por chinos.



Los años en que el fútbol de China se mantuvo desvinculado de la FIFA, ha significado que se sepa de ellos poco o nada. Por la revista norteamericana "World Soccer" hemos tenido la posibilidad de conocer al guardavallas chino, Li Fusheng.

El entrenador Tim lo dice en serio

## "Perú es más favorito para el Mundial que Brasil y Argentina"

■ Afortunadamente el pintoresco coach brasileño le teme a Alemania Occidental y piensa —también seriamente— que la sorpresa será Camerún

LIMA, 28 Dic. (ANSA). — "El Perú parte favorito para el Mundial de España, incluso más que el Brasil y la Argentina", afirma orgullosamente y optimista el veterano entrenador brasileño Elba de Paula Lima, conocido como "Tim", quien ya tiene en su activo la espectacular y no pronosticada clasificación del seleccionado peruviano.

### LE TEME A ALEMANIA

Según "Tim", Alemania Occidental continúa siendo un peligroso adversario, España la considera "estancada" y la revelación del Mundial 82 podría ser Camerún, que "ha mostrado un juego veloz e incisivo".

Tim es un cultor del juego funcional y ofensivo, que aprovecha las cualidades individuales, en contraste con el "fútbol-fuerza" que nunca pudo sentar completamente sus reales en América Latina, donde la "gambeta" corta e individual, ha sido elevada a la categoría de arte. Vale decir, juego hermoso con el gol como consecuencia, no como objetivo forzado.

### COSAS DEL "ABUELITO"

El "abuelito" tomó de la mano al Perú sólo tres meses antes de las eliminatorias y en breve lapso lo llevó a clasificarse brillantemente, con la ayuda de una media docena de "cracks" peruanos cedidos por clubes de los Estados Unidos, Colombia y Bélgica en los cuales militan.

Con escasa preparación Perú afrontó las eliminatorias saliendo invicto de las mismas. Primeros del grupo dos sudamericanos logró además un record histórico: venció por primera vez a Uruguay en su propio reducto del "Centenario" de Montevideo. Con la sorpresa del 23 de agosto, que provocó en Lima una especie de fiesta nacional extemporánea, Perú ya estaba virtualmente clasificado. De todas

formas lo ratificó tres semanas después con un honroso empate sin goles en la revancha frente a los uruguayos en Lima.

### TODOS, MENOS "CHUMPI"

La formación tipo todavía no fue establecida por Tim, pero se presume que será más o menos aquella de la etapa de clasificación, con la exclusión del "gran capitán Héctor Chumipataz", el veterano zaguero que ya defendió los colores del Perú en el Mundial de 1970 en México y 1978 en la Argentina. El veterano defensor, 39 años, un atleta modelo, sufrió recientemente un grave accidente (ruptura del tendón de Aquiles) y deberá permanecer alejado de la actividad durante seis meses al menos.

### TODO SE SABRÁ EN ENERO

Luego, mucho dependerá de la posibilidad física y financiera de reimportar a Teófilo Cubillas desde los Estados Unidos, José Velásquez, César Cueto y Guillermo La Rosa desde Colombia y Juan Carlos Oblitas desde Bélgica. Se trata de los mediocampistas que hicieron del Perú un competidor ambicioso y temible para el Mundial de España.

El director técnico del equipo confía en tener un cuadro exacto de sus disponibilidades a mediados de enero.

Perú eliminó a Colombia y Uruguay, clasificándose primero con seis puntos sobre ocho posibles en la zona de Sudamérica.

Precedentes: invitado en 1930 reapareció en los Mundiales recién 40 años después, en 1970, cuando se clasificó séptimo (y fue una de las sensaciones del torneo disputado en México). Eliminado en las rondas de clasificación en 1974, volvió a clasificarse séptimo en 1978.

Director técnico: Elba de Paula Lima (Tim) (brasileño).

Formación tipo: Ramón Quiroga (arquero, argentino naturalizado peruviano, 31 - Sporting Cristal), Duarte (26 - Alianza), Chumipataz (39 - Sporting Cristal), Díaz (29 - Sporting Cristal), Rojas (26 - Alianza), Velásquez (30 - Independiente Medellín, Colombia), Cueto (29 - Nacional Medellín, Colombia), Uribe (24 - Sporting Cristal), Barbadillo (28 - Los Tigres - México), La Rosa (26 - Nacional Medellín, Colombia), Oblitas (30 - Seriesen, Bélgica).

Principales reservas: Jaime (27 - arquero - Universitario), Leguía (27 - defensor - Universitario), Rojas (32 - mediocampista - Seriesen, Bélgica), Cubillas (32 - mediocampista - The Strikers Fort Lauderdale, USA), Sotil (33 - atacante - Deportivo Municipal), Navarro (20 - Atacante - Deportivo Municipal) y Castillo (22 - atacante - Atlético Chalaco).



Nadie puede poner en duda los atributos técnicos de la selección de fútbol de Brasil —formada a base de veteranos de muchas jornadas—, pero sin que se pueda dudar algo de los conceptos vertidos por el entrenador brasileño Tim, quien estuvo al frente de los peruanos en el período de clasificación y seguirá con ellos hasta España.

### Fútbol en playas de Copacabana

## Conjunción de astros y Zico el más destacado

RIO DE JANEIRO, 26 (ANSA). — El artillero Zico, del "Flamengo" y de la selección nacional, fue hoy la gran atracción en el encuentro en que un combinado de profesionales derrotó fácilmente al equipo "Amateur" del "Juventus", equipo éste que disputa el campeonato de fútbol de arena.

El partido precedido de salvas de mortero, y otras atracciones, fue presenciado por gran cantidad de público que en ese momento se encontraba en la turística playa de Copacabana.

Otra atracción del combinado profesional fue el veterano Paulo César, de la selección tricampeona del mundo en México y actualmente en "Sao Paulo".

Completaban el equipo profesional los jugadores Edinho, Melinho, Eder (del Atlético Mineiro), Paulo Sergio, Adílio y Osmar (también del Atlético).

Debe señalarse que en el campeonato de fútbol en la arena se consagró Ju-nior, hoy lateral izquierdo del "Flamengo" y titular de la selección nacional.

## Cobreloa insiste en Letelier y Marcoleta

■ Sólo delanteros pidió Cantatore para 1982. El otro candidato a "minero" es Juan Rojas de Magallanes

Marcoleta, que serían los candidatos que me interesan. Sin embargo, también figura en nuestros planes el centrodelantero de Wanderers, Juan Carlos Letelier, por cuya pase definitivo también tengo entendido terceraidad Audax Italiano. En todo caso, sea Letelier u otro de características similares, el hecho es que Cobreloa sólo se reforzará con dos jugadores y éstos, insistió, deben ser atacantes, ya que defensivamente no tenemos problemas ni tampoco en mediocampo, donde el próximo año tendremos en su capacidad normal a Eduardo Gómez, que a juicio mío es el mejor jugador chileno en su puesto.

En cuanto a renovaciones, finalizó Cantatore, sólo Wirth y Jiménez son dueños de sus pases, de modo que todo el resto del plantel pertenece a Cobreloa, lo que hará más fácil las conversaciones para retenerlos.

SANTIBÁÑEZ busca aclaración a lo inexplicable: la causa de gol.

SE OLVIDAN LAS INSTRUCCIONES

Por qué el equipo ahora se ve más agresivo que cuando lo tomó?

No sé qué es lo que pasa. Yo les dije que deben marcar arriba, media y pierna, correr a los rivales, pero que ello ocurre sólo al principio y después como que se olvidan de las instrucciones", expresa finalmente Cobreloa, que esta semana deberá enfrentarse a Cobreloa y despedirse de Calama.

Con la renovación del contrato del entrenador Vicente Cantatore inició Cobreloa lo que pudiera ser la formación del plantel para el Campeonato 1982".

Cantatore, que es quien da las pautas en materia de refuerzos, confió que "en realidad antes de conversar con jugadores de otros clubes, debo por razones de principio estudiar las peticiones de los muchachos que son nuestros y a quienes en general deseo mantener en el plantel". Sin embargo, añadió el coach nortino como idea de tipo general, pienso que tal como está conformado el plantel, sólo necesitamos para la próxima temporada dos refuerzos y ambos atacantes.

Aunque todavía es prematuro, finalizó Cantatore, sólo Wirth y Jiménez son dueños de sus pases, de modo que todo el resto del plantel pertenece a Cobreloa, lo que hará más fácil las conversaciones para retenerlos.

SANTIBÁÑEZ busca aclaración a lo inexplicable: la causa de gol.



ALEJANDRO "PUELCHE" SILVA es levantado en andas, después de una de sus tantas victorias en pruebas de fondo. En la Corrida de San Silvestre tendrá su prueba de fuego.

## Parten fondistas a San Silvestre

En el día de hoy viajan a São Paulo los cuatro atletas nacionales que tomarán parte en la tradicional Maratón de San Silvestre que se corre en la medianoche del 31 de diciembre de cada año y que congrega a gran cantidad de participantes venidos de todas partes del globo.

### LOS VIAJEROS

Los que se ganaron el derecho a participar, después de rigurosos exámenes realizados por la respectiva Federación son el osornino Alejandro "Puelche" Silva y el puntarense Omar Aguilar. El osornino es una atleta que prometía mucho en sus inicios y se ha estancado en el último tiempo, y tiene la oportunidad de alternar con los grandes del fondismo mundial.

Además viajan el arquero Emilio Ulloa, para quien también esta competencia es de mayor alcurnia a la que haya asistido, y la única dama es Genoveva Caro, quien lo hace en forma particular y gracias a auspicios privados.

Esta famosa maratón de nivel mun-

dial ha contado siempre con la presencia de atletas nacionales. Es organizada por el diario "La Gazzetta Sportiva" de São Paulo y el trayecto de la prueba de 8.600 metros a través de las calles de dicha ciudad. La última gran actuación chilena la constituyó la victoria hace algunos años de Edmundo Warnke.

### VENEZOLANOS A LA SAN SILVESTRE

CARACAS. Dic. 28 (DPA).— Lucio Garrido y Gonzalo Huggins salen hoy por la noche rumbo a São Paulo (Brasil) donde representarán a Venezuela en la tradicional carrera de San Silvestre.

Garrido y Huggins se hicieron acreedores a esta representación nacional tras los cheques realizados hace diez días en San Cristóbal, en la región de Los Andes venezolanos, sobre una distancia de 8.750 metros, igual recorrido de la prueba paulista.

Para Garrido ésta es su quinta participación en la San Silvestre. Su compañero Huggins concurre por primera vez.

El pensamiento de Audax Italiano...

## "En la fecha próxima nos desquitamos"

Para Audax Italiano, equipo que perdió con Cobreloa, la "vida sigue igual" porque tanto Católica como Magallanes corrieron la misma suerte y eso, al menos, alegró las horas verdes, esas que ayer —como de costumbre— se llenaron de trabajo...

### TODO ESTA AHÍ MISMO

"De Calama volví muy apenado, pensando que nuestros compañeros de tabla ganarían... Sin embargo, hoy es todo diferente, porque perdemos los tres y quedamos ahí mismo... Cobreloa ya es pasado. Nos ganaron

### QUE PASE PALESTINO...

"Lo de Cobreloa ya lo olvidamos. Creo que no merecemos perder, pero el fútbol es así y hay que seguir trabajando para mantener la posibilidad de entrar a la liguilla. Ahora, nos toca enfrentar a Palestino y con ellos no podemos perder, porque una derrota significaría ver como se aleja nuestra posibilidad. Fútbolisticamente estamos pasando por un buen momento y esto lo vamos a demostrar ante Palestino, porque deseamos empezar el año con un triunfo", comentó Leonardo Belmar.

### ALEGRIA QUE DURO POCO

Finalmente, Julio Rodríguez acotó: "El penal que le atajé a Merello me alegró mucho, pero después me apené porque ellos nos ganaron sobre la hora... Viene Palestino y esperamos ganar como sea, porque sólo un triunfo nos sirve para cumplir con nuestros planes, es decir, ingresar a la liguilla copera. No podemos perder... Y frenete a Palestino vamos a jugar todas nuestras cartas a ganador".



PASADO.— Cobreloa está en el olvido. Ahora Hernán Godoy piensa en Palestino.



NUEVE MINUTOS se retardó el comienzo del segundo tiempo entre Magallanes y Palestino, la razón: el árbitro pidió que cambiaran camisetas, pero se le ocurrió en el complemento...

## Mejora Vidal Lazcano

El estado del presidente del Club Magallanes, Hugo Vidal Lazcano, mejoró notablemente, a tal punto que el último informe médico establece que "el paciente pasó muy buena noche y puede considerarse fuera de peligro".

Sin embargo, continuó Vidal internado en la Clínica Santa María hasta que el médico tratante recibió los exámenes que se están practicando.

El dirigente albiceleste sufrió una embolia cerebral, que obligó a su inmediata hospitalización.



HUGO VIDAL LAZCANO se repone satisfactoriamente en la clínica Santa María.

### Breve del fútbol...

Victor Cabrera, delantero de San Luis, está castigado por el entrenador Juan Rodríguez. La razón es que Cabrera, cuando vino a jugar por la selección el martes, se quedó en Santiago, sin permiso, hasta el día siguiente y faltó a entrenar.

### EN SANTA LAURA

Pedro Morales, ex entrenador de Universidad Católica se dejó ver en el fútbol cuando no juega su equipo. Ayer estaba en Santa Laura, en el partido Palestino con Magallanes.

Original salida tuvo el arquero Antoun, de San Luis. Al término del partido con Católica, dando gracias a la Virgen de Lourdes por el triunfo, abandonó la cancha de rodillas, desde el área grande de su equipo al túnel.

### CAMBIO...

Ababay, mediocampista de San Luis estaba extenuado promediando el segundo tiempo del partido con Católica. Pidió cambio a Juan Rodríguez, el entrenador, pero éste no le hizo y reemplazó a Cabrera, que alcanzó a jugar sólo 20 minutos.

### HINCHADA?

Gritos destemplados, botellas y palabras de grueso calibre despidieron a Universidad Católica después de perder con San Luis. Y quien recibió con mayor contundencia las groserías fue Manuel Rojas.

### CAMISETAS

Nueve minutos demoró en reanudarse el segundo tiempo del partido entre Palestino y Magallanes. Se debió a que Magallanes jugó con sus tradicionales camisetas albicelestes y Palestino con blancas enteras, hubo similitud pero si cambiaban, debió hacerse en el primer tiempo y no tratar de hacerlo en el segundo.

Y sobre el mismo caso, las bases del campeonato establecen que quien cambia uniforme, en caso de similitud, es el equipo visitante.

### Ex-campeón mundial

## Michael Tal, triunfó en torneo alemán de ajedrez

COLONIA, República Federal Alemana (DPA).— Michael Tal, ex campeón mundial de ajedrez, triunfó en la primera ronda del torneo internacional de Colonia-Porz, disputada anoche.

Tal, de 43 años y gran favorito, se impuso con blancas al austriaco Ostermeyer.

Resultados de la primera ronda: Tal (URSS) - Ostermeyer (Austria), 1-0; Gerusel (RFA) - Troeger (RFA), 1-0; Georgiadse (URSS) - Reefschaeger (RFA), 1-0; Schmidt (RFA) - Knezevic (Yugoeslavia), 1-0; Hort (Checoslovaquia) - Van del Wiel (Holanda), tablas.



EL ALCALDE, Carlos Bombal, el presidente de la Federación de Tenis de Chile, Juan Carlos Esguep, dieron por inaugurada la décima versión del torneo de tenis "Viruta González", en el cual participan más de 100 niños.

### En canchas del Club de Tenis Municipal

## Inaugurado torneo "Viruta González"

### TRES CATEGORIAS

El evento se desarrollará en tres categorías, siendo éstas las siguientes: Promoción hasta 12 años; Infantil entre 12 y 14 años y menores hasta 16 años.

La jornada de competencia se inició a las 12 horas donde se fueron enfrentando los distintos equipos que conforman el sistema de eliminación inmediata. Los últimos partidos se jugaron a las 19 horas.

El certamen comenzará hoy, a las 10, prolongándose hasta las 19 horas para finalizar mañana con los partidos de semifinal y finales.



Con la asistencia de altas autoridades fue inaugurado en las canchas del Club de Tenis Municipal el tradicional torneo para pasadores de pelotas "Efraín Viruta González". En el evento participan 23 equipos de distintos puntos del país.

Eugenio Jara, técnico de Magallanes, y su explicación para la derrota

## "Nos asusta la gloria" ...

Es extraño ver a Eugenio Jara enojado, pero cuando se enoja es cosa seria...

Después del partido con Palestino, el técnico dijo lo que tenía que decir y punto...

"Nos dicen "comandos", pero "comandos" de qué... Cuando tenemos todo para alcanzar la gloria y traer bienestar para nuestras familias, nos desaplicamos y no nos entregamos como siempre... Si han elegido esta profesión deben saber que ella implica sacrificio todos los días y no de repente... Deberían estar avergonzados de lo mal que jugaron. Nos esforzamos, nos preparamos para qué... Hoy tenemos la ocasión de alcanzar la gloria, pero esta nos asusta..."



EUGENIO JARA se enojó con sus "comandos" por la falta de entrega.

### JUGAMOS MUY MAL

Ya más calmado, Jara contó: "Nunca habíamos jugado tan mal. Qué manera de perder pelotas y oportunidades favorables. Además, nadie en el equipo se aplicó como de costumbre. Estuvimos errados y eso duele, porque de ganar, quedábamos en imponente posición para tener más chance para disputar la liguilla. Sin embargo, no se pudo y hay que volver a trabajar para encontrar una posibilidad tan propicia..."

Y al final, el técnico adelantó la hora de trabajo: el martes (hoy) los espero a todos a las ocho, porque tenemos mucho que conversar.

### SIN PENA NI GLORIA

Por su parte, el "Gato" Bernal, aunque apenado, manifestó: "Es cierto: jugamos más mal que nunca y nos duele haber perdido, porque tenemos la ocasión para sacarle ventaja a Audax y Católica. Creo que nunca habíamos perdido tantas oportunidades. Me duele la forma como perdimos, porque caímos sin pena ni gloria. He tratado de explicarme las causas, pero no logro comprender las razones del batazo. Quizás Jara tenga razón y a algunos los asusta el hecho de estar tan cerca de la liguilla. No se..."

### Tras el triunfo sobre Magallanes...

## Palestino empezó su "resurrección"

"Un triunfo como éste era lo único que nos faltaba para comenzar de una vez la esperada recuperación futbolística. Con los dos puntos que conseguimos ante Magallanes, el camino empieza a hacerse menos difícil". Marco Antonio Cornez, el arquero tricolor, resumió así la renovada confianza palestina tras superar a Magallanes para sumar dos puntos importantes en su "escape" del descenso.

Ante los albicelestes, Palestino se vio bastante superior con respecto a sus actuaciones precedentes y, además, contó con la dosis de fortuna necesaria para completar una actuación que le dejó tan conforme como ilusionado.

### NUNCA HE PERDIDO LA FE

Así lo reconoce el entrenador Gustavo Cortés: "La verdad es que nunca he perdido la fe en el equipo, pero sinceramente necesitábamos ganarle a alguien para que esta carrera se hiciera algo menos costosa, con frutos más tangibles. Los dos puntos son vitales, no sólo por lo que significan en la tabla de posiciones, sino por cuánto demuestran que anímicamente estamos enteros, que no nos vamos a entregar mientras haya una opción de salvarnos del descenso".

Aún así, el sendero sigue presentándose complicado para los tricolores, porque Audax Italiano no es, en modo alguno, un rival fácil. Para Rodolfo Dubó, Palestino abrió la puerta de cero: "Después de esta victoria, para nosotros es como si empezara otro campeonato. Y allí, se lo aseguro, vamos a ganar la mayoría de los puntos que nos restan por disputar".

## Notas del ciclismo

que es usual en el mundo en los tres días de cada año, se dan a conocer los vaticinios para los próximos años. No puede estar ajeno al ciclismo chileno. Y como nosotros no poseemos ninguna validez de esos señores que usan unos eucucurros sobre sus sillas y andan con una bola de cristal, anunciamos y pronosticando lo que ocurrirá el próximo año, nos conservaremos los datos de ciertos personajes completamente conocidos en nuestro país.

Este es lo que ocurrirá en 1982:

El Comisión Técnica de ciclismo nacional anunciará: "Nuestros planes deportivos y ofrecerán el más espectacular avance en nuestro deporte..."

Los hermanos Brett irán a

San Juan y ganarán todas las etapas de las pruebas a disputarse, tra

lizando los premios y dejando secos a

los norteamericanos.

El comercio bicicletero de la calle

Diego anunciará que este año sí

ganarán su colaboración al ciclismo

Florman permutará sus lentes

por catalejos...

Peter Shell cambiará el ritmo

nova nova al soul...

Pablo Morales volverá en la

semana a Chile a tomar sus más felices

vacaciones.

Antonio Frabasile le esconderá las

aderolas al doctor para hacerlo r

Gabriel Cordero volverá a sufrir un

ataque de ira por la pérdida de su joc

Bob Martín lo volverán a

abastecer comiéndose el abasteci

ento de sus pedaleos.

COSTA RICA

JOSE, Diciembre (DPA). — El norteamericano Rodrigo Montoya ganó con una amplia ventaja la tercera etapa de la décimosexta vuelta a Costa Rica, Doctora Marí

19 horas, 15 minutos y 15 segundos.

Los médicos toman precauciones para evitar traumas

## Oliveira alcanzó grado de "conciencia normal"

JOÃO DE JANEIRO, 28 (ANSA). — El campeón mundial de salto triple João Carlos de Oliveira, herido de gravedad en un accidente automovilístico la madrugada del martes de la semana pasada, ya alcanzó el grado de conciencia normal.

"João do Pulo" (Juan del Salto) está internado en el hospital "Irmaos Penido" de la ciudad de Campinas (a 100 kms. de São Paulo), próxima a la que ocurrió el accidente.

De Oliveira salió ayer del estado de coma superficial (al comienzo se mantuvo en coma profunda) y llegó al nivel de conciencia al alcanzar 15 puntos en la escala consciente, índice considerado de normalidad neurológica.

Ayer el atleta negro fue trasladado de la unidad de tratamiento intensivo al hospital a un cuarto y, a través de una pared de vidrio, reconoció a su amiga María Helena, a otros pacientes y a amigos, y los saludó con la mano derecha.

El jefe del equipo médico que trata al deportista, Nubor Facure, explicó que el mayor problema de la recuperación, ahora, es una infección en los riñones, responsable por la fiebre (que llegó hasta los 40 grados, pero que ahora a poco más de 37).

### 6 MESES DE TRATAMIENTO

"João do Pulo" será sometido a una fisioterapia respiratoria para eliminar las secreciones acumuladas en los pulmones, el único riesgo que ahora tiene el campeón.

Como ya alcanzó el grado de conciencia normal, "Juan del Salto" pasará un tratamiento neurológico de seis meses, plazo proporcional al período que permaneció en estado de coma.

Los médicos están tomando todas las precauciones para evitar traumas súbitos, pues el recordista mundial de salto triple aún no sabe exactamente lo que ocurrió.

El martes pasado, el automóvil en que viajaba el atleta junto con su hermano y un amigo (éstos resultaron con heridas relativamente leves) chocó frontalmente contra otro, que circulaba fuera de su mano y cuyo conductor falleció.

Las heridas de "João do Pulo" fueron: traumatismo craneano grave (fractura en el frontal derecho), fractura de mandíbula, contusión pulmonar, inundación de sangre en ambos pulmones, rotura de vasos del estómago, bazo e intestino con hemorragia interna en el abdomen (estancada con sangre), fractura expuesta con aplastamiento de tibia y de peroné, fractura en el lado derecho, hematuria (sangre en la orina) provocada por rotura de vasos en ambos riñones y en la vejiga (el problema cesó y los riñones prácticamente no tuvieron alteradas sus funciones).

causa de enorme presupuesto del COI

## Suras críticas en Europa al "absolutismo" de Samarranch

REBROCKEN (RFA), Dic. 28  
— La Asociación General de

Parece un milagro

en tres meses más

devuelve a la cancha

italiano Antognoni

OFICINA, Dic. 28 (ANSA). —

de tres meses, Giancarlo Antognoni, del Club Fiorentina, podrá

regresar a la cancha con su equipo.

Los médicos del Hospital de

Genova, donde Antognoni fue

operado después del accidente del 22

noviembre pasado por un choque

con un arquero de Genova, Silvano

5 DE ENERO PODRÁ

DEPARTAR A ENTRENAR

El informe emitido después de la operación que le efectuaron en esta ciudad, los médicos del hospital de Genova dicen que las secuelas del trauma craneano (por un rodillazo en la sien izquierda) no le permitirán a jugar antes de fin de marzo. Aún desde el 5 de enero próximo podrá, sin embargo, reanudar su actividad atlética en la pa-

ra

# Barcelona, campeón del invierno hispano

MADRID 27 (AP).— Barcelona perdió 2-0 ante Betis pero se proclamó "Campeón de Invierno" y continúa al frente de las posiciones del torneo español de fútbol.

El tercer revés de Barcelona en lo que va de la temporada redujo a un solo punto su ventaja sobre sus inmediatos seguidores, Real Madrid y Real Sociedad de San Sebastián, después de la decimoseptima jornada, última de la primera rueda.

El de Campeón de Invierno es un título simbólico otorgado al equipo que encabeza la tabla al finalizar la primera mitad del torneo.

Barcelona fue vencido con toda justicia en Sevilla por Betis, que realizó un magnífico partido, lleno de codicia y empuje y buen juego de todo el conjunto. Barcelona también jugó bien, con contrataques peligrosos, pero fue incapaz de contener el empuje de los locales.

Los goles fueron anotados por el paraguayo Diarte a los siete minutos y Cardenosa a los 85'.

El partido más interesante de la jornada por la rivalidad regional vasca fue el dirigido entre Atlético de Bilbao y el Real Sociedad que terminó con justo empate de 1-1.

El encuentro en cancha bilbaina, resultó duro y emocionante, con bonitas jugadas de ambos conjuntos que se emplearon a fondo durante los 90 minutos.

Mientras Real Sociedad, actual campeón, presentó una defensa cerrada y ordenada, los "leones" vascos do-

minaron con ataques rápidos pero poca puntería en sus disparos.

Abrió el marcador Cortabarria a los 50' de penal para Real y empató Urquiza a los 67'. El internacional Dani pudo poner a Atlético adelante en el marcador al ejecutar un penal a sólo tres minutos del final pero la pelota se estrelló contra un poste.

Real Madrid venció con facilidad al visitante Santander 4-0 en partido con poca historia por la superioridad de los locales, Juanito a los 2 y 52, García Hernández a los 30 y Gallegos a los 63 hicieron los goles.

## OTROS

Barcelona encabeza la clasificación con 25 puntos, seguidos por Real Madrid y Real Sociedad con 24.

Zaragoza sigue en cuarta posición con 22 puntos tras derrotar con muchas dificultades al visitante Valladolid 2-1 en partido emocionante y muy disputado.

Abrió el tanteador Joaquín a los dos minutos para los visitantes, pero los locales reaccionaron bien y consiguieron remontar el partido con goles

del paraguayo Amarilla a los 41' y Alonso el del triunfo a los 73' de penal.

Atlético de Madrid venció en Pamplona a Osasuna al que ganó 1-0, consiguiendo su segunda victoria fuera de su casa, gracias al magnífico gol marcado por el mexicano Hugo Sánchez a los 48'.

Los locales jugaron con muchos nervios, sin orden en sus continuos ataques ni puntería y aciertos en sus disparos a gol, mientras Atlético se mostró muy homogéneo en todas sus líneas y atacó con peligro, sobre todo Hugo Sánchez que fue el más peligroso y mejor jugador de su equipo.

En otro encuentro de rivalidad regional, Valencia derrotó a Hércules de Alicante 2-0 en partido jugado en campo del primero, con goles de Solsona a los 60' de penal y Roberto a los 78' Hércules quedó en el penúltimo lugar de la tabla.

Valencia fue local en su cancha de Barcelona y venció 2-0 a Sevilla, los goles los hicieron Murúa a los 18' y Vilches a los 86'.

Cádiz superó al visitante Castellón 5-1 y dejó por el momento el penúltimo

lugar de la tabla, mientras Castellón sigue de "farolillo rojo" y casi descendido a segunda división.

Amarillo a los cinco, Mané a los 28' de penal y 55', Escobar a los 51' y Mejía a los 80' hicieron los tantos del ganador y Blanco el de Castellón a los 31'.

## LOS PARTIDOS DEL PROXIMO DOMINGO

Valencia-Zaragoza; Espanyol-Hércules; Osasuna-Sevilla; Atlético de Bilbao-Atlético de Madrid; Real Madrid-Real Sociedad; Betis-Santander; Cádiz-Barcelona; Las Palmas-Castellón y Gijón-Valladolid.

Un equipo sin Maradona

## Vladislao Cap nuevo DT para Boca Juniors

BUENOS AIRES, 27 Dic. (DPA).— Vladislao Cap, ex seleccionador nacional argentino, ha sido designado director técnico de "Boca Juniors" de Buenos Aires, reemplazando a Silvio Marzolini.

Cap, que trabajó también como director técnico en varios países latinoamericanos, se hará cargo de sus funciones el próximo dos de enero.

La situación de Marzolini resultó comprometida luego de que "Boca" fuese eliminado del campeonato nacional a principios de este mes.

## MARADONA NO ES IMPRESCINDIBLE

A ello se suma el caso Maradona, de quien no se sabe si continuará o no en el popular equipo de la ribera del riachuelo, debido a las diferencias surgidas entre Boca y Argentinos Juniors, el club de origen del joven crack, quien reclama a Boca importantes pagos por la transferencia no satisfechos.

Vladislao Cap aludió a ese problema al ser consultado luego de su designación acerca de como "armar un buen equipo sin Maradona". El nuevo director técnico contestó que "ya tengo el libreto en la cabeza".

## NO HAY OFERTAS DEL 'REAL'

BUENOS AIRES (AP).— El club Boca Juniors desmintió hoy aquí que haya recibido una oferta de Real Madrid, de España, para adquirir al mediocampista Diego Maradona, considerado como uno de los mejores futbolistas del mundo.

El vocero de la institución, Domingo Corigliano, dijo que Maradona "pertenece a Boca y nosotros no hemos tenido ninguna noticia sobre el interés de Real Madrid".

## DE QUIEN ES MARADONA?

Versión periodísticas procedentes de España indicaron que Real Madrid se había sumado al Club Barcelona, de España, en su interés por comprar al habilidoso jugador del seleccionado argentino.

Maradona se encuentra envuelto en un juicio entre Boca Juniors y Argentinos Juniors, entidad esta última que dice que el jugador le pertenece porque considera que Boca no le abonó el millón de dólares bimestrales que correspondía hacer a partir de agosto pasado.



La UC buscará el sábado su rehabilitación ante la andanada de críticas de su hinchada, enfrentando nada menos que a Colo Colo en el partido de fondo del Nacional. Por su parte San Luis recibe en su casa a Cobreloa.

## Colo Colo-UC se miden el sábado en el Nacional

Ferro, y a las 18.30, Rangers-Cuquimbo.

El domingo, a las 11.15, Aviación-Iberia, y Huachipato con Lotito-Schwager.

Los demás partidos, se jugarán a las 20.00 horas, Unión Española con Everton, y a las 22.00, Colo Colo con Universidad Católica.

En La Serena, a las 21.00, Serenata.

En Rancagua, a las 20.00, O'Higgins con Universidad de Chile, y en Talequahua, a las 17.30, Naval con Nublense.

El domingo, a las 17.30 en San Bernardo, Magallanes-Concepción, y en Quillota, San Luis-Cobreloa. Para la televisión, a las 18.25, en el Estadio Santa Laura, Audax Italiano con Palestino.

## ASCENSO

Sábado, 17.30 horas, Ovalle-Green Cross y Linares - Talagante

TRIBUNAL DE PENAS

Un total de sesenta casos deben analizarse en su audiencia de hoy.

miembros del Tribunal de Penas des de la Central de Fútbol en su sede Nación N° 47 del año.

De estos, los más importantes son de Luis Valenzuela, el zaguero Magallanes con citación personal, los expulsados Hernán Castro de Talagante, Hugo Guastavino de Alcalá y Luis Landeros de Deportes Aviación. Fue citado también el entrenador de Talagante, César Huaique.

RIO DE JANEIRO, 28 Dic. (ANSA).— El Flamengo es actualmente el club económico más valorizado de Brasil y uno de los "más caros del mundo".

La afirmación es del vicepresidente de fútbol, Eduardo Mota, del club campeón de Brasil 1980, campeón del Estado de Río de Janeiro de 1981, campeón de la Copa Libertadores de este año y campeón mundial interclubes.

Las invitaciones para juegos en el

## Flamengo cobra 100.000 dólares por presentación

exterior -prosiguió- llegan diariamente y "no hay cómo atender a todos los pedidos, en vista de la falta de fecha y considerando el actual período de vacaciones de los jugadores".

La cuota que está exigiendo el Flamengo es de como mínimo 100 mil dólares por juego en el exterior.

El dirigente estima el pase del Zico (el artillero gran figura del equipo de la selección nacional) en 3.5 millones de dólares, y el Junior (también selección nacional) en 1.5 millones de dólares.

## "Pata Bendita" Castro sigue haciendo goles en México

CIUDAD DE MEXICO, 28 Dic. (ANSA).— El equipo Atlante se mantiene a la cabeza de la clasificación general luego de un empate sin goles ante el Monterrey al concluir la decimocuarta fecha del torneo por el campeonato de fútbol de México.

En los partidos celebrados en la jornada de la semana, el América ganó 1-0 al Morelia, Universidad de Mérida goleó 7-2 al León, Cruz Azul 4-2 a Guadalajara, Universitario de Nuevo León ganó 1-0 al Atlético Español, Atlas igualó sin goles ante el Tampico Autónoma de Guadalajara ganó 2-1 al Potosino, Toluca 2-1 al Campeche, Puebla 2-1 al Zacatepec y el Netz empató 1-1 con la Universidad de Guadalajara.

La situación del torneo, en los cuatro grupos, es la siguiente:

Grupo uno: Puebla (19 puntos), Universidad de México (17), América (17), Universitario de Nuevo León (17), y Atlas (15). Grupos dos: Potosino (17), Neza (17), Universidad de Guadalajara (16), Cruz Azul (16) y León (8).

Grupo tres: Zacatepec (20), Atlético Español (13), Tampico (11), Morelia (11), Guadalajara (10).

Grupo cuatro: Atlante (25), Campeche (21), Toluca (18), Monterrey (17), y Autónoma de Guadalajara (14).

En el renglón de goleo el brasileño Evanaldo Castro Cabral, del Atlante, continúa fajaturando la lista con 16 anotaciones, seguido del chileno Osvaldo Castro, del Potosino (14) y el brasileño "Tucu" Ferretti, de la Universidad de México que sigue con 13 empataado con el mexicano Flores del mismo equipo.

Juan Asensi, del Barcelona.

**SUBARU**

**SUBARU**

**¡NUEVOS PRECIOS!**

Subaru SDX 600	\$ 189.700
Subaru Van 600	\$ 207.000
Subaru Delivery Van	\$ 199.000
Subaru Truck	\$ 184.000
Subaru 1600 4 ptas DL	\$ 455.000
Modelo 1982	
Subaru Leone 1800 GLFS	\$ 467.610
Modelo 1982	
Hasta 48 meses plazo, sin interés	
Financiamiento bancario y financieras	

**VISITENOS**

Tenemos distintos planes

**SOLICITE VENDEDOR A**

**ALLEN DANNENBERG Y CIA. LTDA.**  
Vitacura 2737 - F: 4042-749877

**REPELENTE DE INSECTOS Y PARASITOS**

*-No irrita la piel*

**REPELEX**

Solicítelo en Farmacias y Supermercados

**INSTITUTO SANITAS S.A.**



**LO MEJOR EN**

**TANAX**

**ES**

**TANAX**

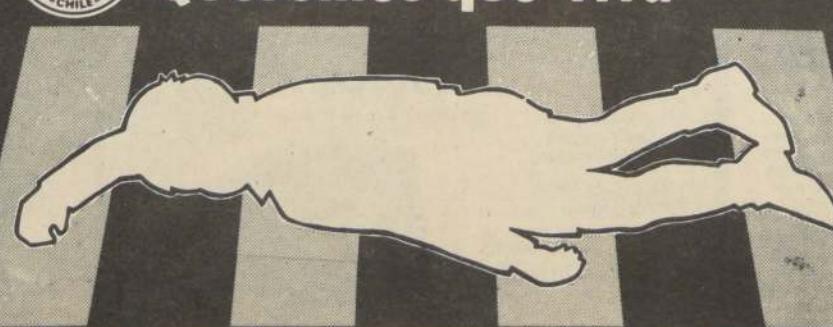
**Este puede ser su hijo**

**El paso de cebra es zona de seguridad para el peatón.**

**Respételo.**

**Maneje con precaución.**

**Queremos que viva**



## NOTICERO GRAFICO AMATEUR



MEJORES. — En La Palma hizo una selección sectorial que ha hecho partidos contra el sector y logró la clasificación al Nacional de ANDA. Se realizará en Valdivia. Angel Morales, José Soto, Miguel Retamal (capitán), Arturo Jería, Luis Morales, Soto, Javier Silva, Carlos Barreto, Jorge Cantillana, Honorato, Daniel Stuardo, Aranda D.T. Antbal, Ernesto Zúñiga y Ernesto Solari

ANTUN. — Deportivo Antún, de Coinco, que se ha hecho en el Campeonato de los sectores de Donihue que se inició en el estadio Municipal de la ciudad. Hay 40 clubes participando en el torneo que se clausurará el 15 de febrero de 1982. Forman parte: Galaz, Padilla, Díaz, Pérez, Tapia, Abarca, Aguirre, Rebolledo, Palma y el D.T. Barros

SELECCIONES DE LOS MEJORES. — Los sectores de Maipú. — Los sectores de Chena son los triunfadores en su sector. Campeonato de la Liga Portales, de Maipú: ganadores son el clásico rival, Santa Adelgaz, que dio el triunfo del presidente

BRON. — Capitán Gallego de la Población Los Baños que está participando en el torneo nocturno de Buin, primera victoria por 8-1 y victoria para la segunda fase. Con Augusto Romo, Macufil, Roberto González, Gody, Domingo Fuenzalida, Reyes, Emilio Silva, Arriaga, Aurelio Salcedo, Guillermo Pérez, Rodrigo y D.T. Adrián González.



MIRAFLORES. — Perder de "quemados", como se dice, uno de los dirigentes bien, pero pierden al



DE QUINTA NORMAL. — Falta dentro del área de Maipú, de Rogelio Muñoz el penal y convirtió Manuel Cailly, descontando la cifra que se mantuvo y que dio el triunfo a C.T.I., en regional de CANADELA.



## CORTINAS A SU MEDIDA

(EN POLIESTER Y ALGODÓN)

- NO SE PLANCHAN
- NO SE QUEMAN CON EL SOL
- NO SE DESHILACHAN
- REPELEN EL HUMO DEL CIGARRILLO
- DESDE \$ 390 (IVA. INCL.) EL METRO CONFECCIONADO
- ENTREGA EN 48 HORAS
- SOLICITE UNA DECORADORA SIN CARGO AL FONO: 2223445

FABRICADO POR:  
TEJEDURÍA  
HNOS. MAHALUF  
LTDA.  
AV. PORTUGAL 415



Por quinta vez

## "Manuel Astorga", campeón de la Asociación "Santiago" de rayuela

□ Se inicia el período de "pases" y luego habrá receso en enero

Por quinta vez se adjudicó el título de Campeón de la Asociación "Santiago", de Rayuela, el Club Deportivo "Manuel Astorga", institución que, además, recientemente ganó el título de campeón de campeones de Chile, en el torneo de la Federación de Rayuela de Chile.

Con un plantel de cuarenta titulares ha hecho frente a todos los rivales, 10 de la Asociación local y contra las 16 comunas en el campeonato de "Parejas", torneo que llegó en tercer lugar, pero que al final logró el mayor número de "quemadas" que sus oponentes.

En el último partido por la competencia oficial, vencieron a "Los Inseparables", club del barrio Pila de gran trayectoria pero que ahora fueron superados ampliamente por los hombres que comanda Jorge Rodríguez, capitán del "Manuel Astorga".

### EL PRESIDENTE

El Club "Manuel Astorga" es presidido por José Aravena Gálvez, uno de los más dinámicos dirigentes de la Rayuela en Chile y que tiene a su club como el mejor del país, con logros en campeonatos nacionales, inter comunales, en el torneo de Parejas y el campeonato de campeones, muchos de estos triunfos es la base de la organización intena que está dando buenos frutos.

Aravena nos dice: "Tenemos un plantel excelente, inclusive, ahora que se aproxima la temporada de pases, ya estamos en conversaciones con los mejores de cada club, porque queremos tener una verdadera selección para participar en el Campeona-



PRESIDENTE-JUGADOR. — José Aravena Gálvez es el presidente del club "Manuel Astorga", institución que ha ganado cinco campeonatos en la asociación "Santiago" de rayuela, tres de ellos invictos.

to de Chile a realizarse en Rancagua en 1982.

"Es cierto que, también se nos irán algunos, pero eso es cosa de ellos, lo importante es que vengan más socios y buenos para la rayuela. Estamos conforme con la actuación de todos y cada uno, logramos el título de la Asociación Santiago y recientemente fuimos campeones de Chile. A los cincuenta años de existencia hemos logrado varios torneos y mejores ubicaciones en los nacionales.

"El "Manuel Astorga", es una fuer-



GRAN CAPITÁN. — Jorge Rodríguez Rocha, el gran capitán de "Manuel Astorga", que por quinto año lo lleva al triunfo. Tiene un plantel de 40 jugadores y todos participan en común acuerdo.

za demostrativa de humildad y de capacidad de juego de conjunto, somos campeones y seguiremos siendo, porque somos un club organizado, consistente y capaz".

El presidente de la Asociación "Santiago" de Rayuela dijo a LA NACION que: "En enero tendremos receso, pero el intercambio de jugadores ya se inició y los "pases" son la novedad que, al igual que los clubes profesionales de fútbol, cada club quiere tener los mejores jugadores para que defiendan su división en el próximo torneo nacional de rayuela".

El actual campeón de la Asociación "Santiago" cuenta con el siguiente plantel oficial registrado en la Asociación:

Jorge Rodríguez Rocha (Cap.)

José Aravena Gálvez  
Juan Villarroel Carter  
Juan Madrid Venegas  
José M. Valdenegro Valdenegro  
Luis A. Moya Espinoza  
Aurelio Vilches Ramírez  
Jorge Román Núñez  
Juan Tapia Naranjo  
Leónidas Quintanilla Vargas  
Luis M. Bravo Gómez  
Julio E. Maulén Molina  
Andrés Saavedra Navarro  
Sergio Bocca Carreño  
Carlos Neira Brito  
Liborio Fuenzalida Morales  
Orlando Flores Valdivia  
Víctor Valdés Aravena  
Segundo David Erazo S.  
Artemio Carbamil Neuquén  
Juan Pardo Mella  
Fangio G. Castro Valdés  
Arturo Peña Peña  
José Farra Opazo  
Luis Robles Lobo  
Juan Sarmiento Quintanilla  
Guillermo Beiza Pizarro  
Flavio Anziani Godoy  
Luis Plattner Vivanco  
Heriberto Hernández Toro  
Jorge S. Robles Lobo  
Manuel Pérez Valdenegro  
Ricardo Morgado Desimoni  
Luis Rubio Sanhueza  
Elias Faúndez.

### RESULTADOS OFICIALES

"MANUEL ASTORGA"	QUEMADAS	PUNTOS	LOS INSEPARABLES	QUEMADAS	PUNTOS
José Aravena (Pdte.)	7	12	B. Rojas	5	7
L. Fuenzalida	3	2	A. Quillaqueo	2	
J. Pardo	4	12	J. 2º Mesías	2	2
L. Quintanilla	5		P. Zúñiga	1	
J. Sarmiento	2	12	N. Silva	2	4
J. Madrid	8		L. Villalobos	3	
C. Neira	1	12	C. Figueiroa	1	5
A. Saavedra	5		L. Gutiérrez	1	
J. Villarroel	9	12	L. Alcaino	10	10
L. Platten	2		H. Avendaño	2	
F. Valdenegro	3	12	J. Ríos	2	0
F. Anziani	5		R. Albornoz	1	
J. Tapia	7	12	A. Escobar	5	1
L. Bravo	3		L. Cereño	2	
O. Flores	6	12	J. Gutiérrez	10	11
V. Valdés	10		G. Hernández	5	
L. A. Moya	2	12	A. Retamal	2	5
J. Parra	5		R. Román	5	
E. Faúndez	2	12	E. Salgado	3	3
J. Rodríguez	7		M. Albornoz	2	
M. Pérez	1	3	N. Díaz	4	12
A. Carbamil	2		J. N. Donoso		
R. Morgado	2	11	L. Cereño	3	12
J. Becerra	5		A. Valenzuela	4	

## IMPORTADORA ROYAL LTDA.



Desde 2 HP hasta 200 HP  
Motores fuera de borda Evinrude

Radios japonesas AM-FM

Toca cassette

Faroles de yodo de largo alcance

Molduras auto adhesivas anchas y angostas. Varios colores

Boquinas de 12 volt. de dos tonos y musicales

Pisos de goma de varios colores

Moto Yamaha 80

Silvines de 12 volt. USA

Llantas deportivas aros 12-13-14-15"

americanas magnesio y metal

Neumáticos patones americanos

Cortinas parabrisas trasero

Cera para automóviles

Bobinas de 12 volt. Bosch alemanas

Gatas-Bobines-Ampolletas-etc.

ADEMÁS -Botes inflables

-Balsas de goma

-Flotadores para piscina y mar

-Cañas de pescar

-Anzuelo, náilon (ABU)

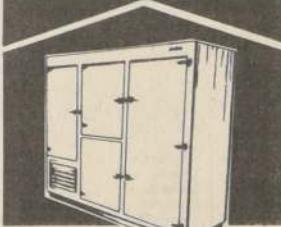
-y de todo para el pescador

-Carpas Importadas

Para dos y cuatro personas

IMPORTADORA  
ROYAL LTDA.  
ARTURO PRAT 32 FONO 382065

## REFRIGERADORES INDUSTRIALES



PARA INSTITUCIONES,  
CASINOS, ETC.

40 P<sup>3</sup> - 70 P<sup>3</sup> - 110 P<sup>3</sup>

### VITRINAS REFRIGERADAS



PARA FIAMBRERIAS

ROTISERIAS

ALMACENES

PASTELERIAS

CARNICERIAS

ENTREGA INMEDIATA

CREDITOS

Frio Star  
MORANDE 699  
FONOS 723854 - 62147  
CORDOVÉZ 740 LA SERENA



### NUEVO REVESTIMIENTO AUTOADHESIVO

Puro vinil diseños y colores exclusivos  
Importados, flexibles  
Para su uso sólo paño seco, no se enciende  
Pegan sobre radiador o pisos gastados (baldosas, madera, etc)  
Eliminan mano de obra especializada  
Fácil colocación en muros y cielos  
Renuevan en pocas horas su hogar en la ciudad, campo o playa

TULIP BRAND  
Diferentes y alegres colores  
Resisten agua clorada y ácidos



OFERTA

De 48m<sup>2</sup> a 480m<sup>2</sup> \$ 186

Sobre 481m<sup>2</sup> \$ 168

Valores con I.V.A. incluido

También importación directa

Ferreterías, cooperativas

Atención continuada

Único representante

en Chile de Rose Brand

Distribuidora

Follador y Martínez Ltda.

Nicanor Molinare 3636

(Macul alt: 4000) fte Serv. Copec

Fono: 2213006

Seminario 950 local 28-29

Carlos Tapia y Gustavo Barrera

## Despidieron el año con cuadripleta

- Con 3 de esas victorias, el jinete penquista desplazó a Claudio Leighton del segundo lugar en la Estadística de Blanco Encalada
- Hernán Miranda, Juan Cavieres y Oliverio Martínez resultaron ganadores en los hipódromos centrales
- Sergio Vera, Sergio Vásquez y Valentín Cáceres, los líderes en la capital y Viña del Mar

Gustavo Barrera debe estar plenamente satisfecho con lo realizado en el presente año. Al término de la temporada en Blanco Encalada contabilizó 58 triunfos logrando el segundo lugar en la Estadística de esa pista, detrás de Sergio Vásquez (77) y anteponiéndose a Leighton (57), Pablo Castillo (56), Juan Berrios y Fernando Díaz, ambos con 52 puntos.

En general, Barrera ocupó el cuarto lugar, lo que viene a ratificar su alto rendimiento a pesar de su carácter que lo tuvo de infantería durante un largo tiempo. Lo que le dio espectacularidad a tan importante logro de este profesional de la fusta, fueron sus cuatro victorias del fin de semana que comenzó el sábado en La Palma con Plástico en el clásico Dander. Al día siguiente, su triplete tuvo un punto valiosísimo en Granit d'Or que se adjudicó el Gran Premio Fin de Año, carrera que llevó el sello del jockey mencionado.

Nuclear, el mulato hijo de Tantoul que reapareció después de un largo descanso que incluso le significó la pérdida de su condición de reproductor, fue otro de los puntos de Barrera a los que se agregó Cachiriche.

Pero también hubo un entrenador que fue el centro de la noticia por haber conseguido, al igual que Barrera, cuatro ganancias. Carlos Tapia Porta, hombre que tiene toda una vida en esto del turf y que por sus manos han pasado verdaderos cracks, tuvo su gran día el sábado en el Chile con Friezette, Chamberlain y Concognas, a los que se sumó Nejum en el pasado.

### LOS CLASIQUEROS

Es cierto que Rejoneo es un gran exponente en midofondo pero de ahí a decir que es poco menos que invencible es un poco exagerado. Nadie discute ni pone en tela de juicio la calidad del nieto de Never Bend, por el contrario, es de esos animales que faltan en el turf nacional. Incluso más, fuimos muy claros hace un tiempo al decir que no nos parecía bien el hecho que después de correr 1.700 en Viña, viniera a 1.400 al Chile, luego a los 2.000 del Criadores y vuelta, en pocos días, otra vez a recorridos medios donde ha encontrado su fuerte, pero... ojo... aún no se encuentra con Zwengers que está invicto y mostró mucha clase en sus presentaciones.

Con todo, los potrillos siempre llevan ventaja sobre los mayores por el peso y ello les obliga a presentaciones como las de Rejoneo, que es bueno de frenón.

Las debutantes Pernesia y Kokura en Blanco Encalada más Maipo en el Chile, se suman a All Dancer y Buena Onda, cinco que ya vienen en la especial para ganadores de una el 11 de febrero en Blanco Encalada, con buena recompensa.

### TRIPLETAS

Fernando Olave, entrenador que ejerce en el Sporting, fue el único que consiguió tripleta en este recuento: Rejoneo y Quelindo en el Chile, más Chalupetec en Viña.

En cuanto a jinetes, Pablo Castillo con Chamberlain, Friezette y Concognas, logró igual número de victorias. Pedro Cerón no se quedó atrás y anotó con Maipo, Hillado y Génesis.

### DOBLONAS

El regreso de Pedro Medina fue la nota destacada en este recuento. El caso que lo tuvo alejado de las pistas ha pasado al olvido y ahora se busca recuperar el tiempo perdido. Marat y Génesis fueron sus pupilos que lo reintegraron a pleno goce en el oficio.

Alvaro Breque con Nuclear y Pernesia fue otro que consiguió dualidad de victorias, al igual que Jorge Inda Guzmán (El Cacique-Sólo Mío), José Melero (Coi-Coi-Vertiente), Juan Zúñiga (Miga-Plástico), Pedro Melej (En la Meta-Predicante), Delfín López (Parkisona-Mocito Pituco) y Sergio Romero (Maipo-Hilado).

Por los jinetes, Juan Pérez encabezó a los que dobletearon. Hizo "capitán" el viernes con Mural y Moira. Le siguieron Luis Muñoz (Coi-Coi-Marat), Sergio Vásquez (Shake-Escorrido), Juan Romero (Flor Linda-Polemista), Luis Toro (Kokura-Predicante), José Alarcón (Miga-Nejum) y Valentín Cáceres (Mocito Pituco-Parkisona).

### ESTADÍSTICAS

Concluida la temporada en el Club Hipico, las Estadísticas fueron ganadas por Juan Cavieres en la de entrenadores y Sergio Vásquez, en la de jinetes. El primero totalizó 80 puntos contra 42 de Alvaro Breque. Tercero José Melero con 39; cuarto Oscar González con 35 y quinto el "Tío" Jorge Inda Guzmán con 31.

Vásquez sumó las 77 ya anotadas cuando mencionábamos a Gustavo Barrera.

En el Hipódromo Chile, HERNAN MIRANDA tuvo un año brillante que le vale para adueñarse del primer lugar con 58 victorias contra 49 del Mafiscal Julio Castro Ruiz. Le siguieron Manuel Segura con 40 y empataan (hasta el momento porque falta la reunión del miércoles en esa pista) el cuarto lugar Enrique Beuzenberg, el "Tío" Jorge Inda y Carlos Urbina con 35.

SERGIO VERA, al final, consiguió siete puntos de diferencia con Sergio Vásquez en la tabla de jinetes. Sesenta y ocho victorias contra 61. Tercero Jorge Castillo con 53, cuarto Claudio Leighton con 48 y quinto Pablo Castillo con 47... pero le queda su actuación del miércoles 30.

En Viña del Mar las cosas estaban definidas desde hace bastante tiempo. Oliverio Martínez y Valentín Cáceres se llevan los honores y es de esperar que este año... POR FIN las autoridades del Sporting entreguen, aunque sea una botellita de licor TRAVERSO —en miniatura— a los ganadores de sus estadísticas. Por de pronto, Luis Alvarez sigue esperando la del año pasado.

Oliverio Martínez completó 51 triunfos contra 39 de Alejandro Padoval Estay. Luego están Fernando Olave con 30; Gustavo Pombo, con 28 y Francisco Hernández con 24.

Valentín Cáceres sumó 44 ganancias y se antepuso a Ernesto Guajardo con 30; Omar Silva con 29; Félix López con 25 y Marcos Aranda, con Amthar Jalil, que hicieron 23 ganadores.

### PADRILLOS-HARAS

El haras Tarapacá de Alberto Solari logró tripleta con sus productos Mocito Pituco (Especial en Viña), Chamberlain (ambos por Mocito Guapo) y Dolfina, hija de Decano II.



PANCHO IRIGOYEN, una de las glorias del turf chileno, actualmente residiendo en Río de Janeiro, está nuevamente en Chile para pasar sus vacaciones. Lo vemos en la troya del Club Hipico cuando es saludado por Hernán Miranda, el líder palmeño.

ESTADÍSTICAS



SHAKE, la regular hembra que adiestra Alonso Carreño tuvo la ocasión de mostrarse en todo su poderío el domingo pasado cuando derrotó a Rupestre, Andarín y Montes de Oca en el Clásico Propietarios. Sergio Vásquez condujo a la defensora del Pucudagua.

El resto de los padrillos que mencionamos consiguió dobleton con este resumen: Kimono con Parkisona (haras Freire) y En la Meta (Traiguén); Saint Ange con Maipo y Dalcineo, ambos del haras Curicó; Suri con Friezette y Nejum, del haras El Embrujo; Verrazano con Vertiente (San Luis de Futrono) y Agrípa (criado por Patricio de la Sotta, el mismo criador de COI COI, hijo de Congoleño y Agrípa, la madre de estos dos animales); y Taifún con Moira (Las Primas) y Chapultepec (Las Casas del Romeral).

Otros haras con dobleton fueron Palmilla con Granit d'Or (Señor Flors) y Flor Linda (Foscari); Santa Amelia con Rigel II (Marat) y Mr. Long (Génesis); Las Primas con Rifle II (Rejoneo) y la ya mencionada Moira; La Capilla con Seduttore (Pre-gunita) y Polaris II (Concognas); y el haras Don Bela con Pichuco (Polemista) y Tonel (Cumbala).

### PROPIETARIO

La única dobleton que se produjo fue la del stud Palmerita de Renzo Arata y Aldo Caprile, que se lucieron con Rejoneo y Chapultepec.

### LOS MEJORES DEL 81

La Asociación de Periodistas Hipicos procedió a entregar la nómina de las figuras más destacadas del año hipico 1981. Como era lógico suponer, todo el equipo de SAINT MESME resultó elegido como los mejores: Pedro Bagú (entrenador), Claudio Leighton (jinete) y el potrillo como el Mejor Tres Años.

RASPUTIN (Schleswig-Recalada) fue elegido Caballo del Año por su victoria en el Gran Premio Sao Paulo y su tercero en Río de Janeiro. Más de alguien dijo que Premio Nobel debió ser el caballo del año, pero, sin mencionar la calidad del mulato, Rasputin volvió a Chile al primer nivel turístico del continente y mundial; incentivó a los propietarios a viajar a

contiendas internacionales y, por último, nos tuvo en vrtina largo tiempo después del viaje de Premio Nobel a Estados Unidos, llevando consigo título del Mejor Tres Años en 1980, entregado por esta misma Asociación.

El haras TARAPACÁ de Alberto Solari fue calificado como el más destacado del año. Mocito Libre, Declarado, Mocito Quiet, Metapío, Destino, Mocito Etico, Mocito Fresco, etc. fueron los mejores representantes de ese plantel.

Muchos podrán decir: como ya lo han dicho, que otros haras tenían igual o mayores méritos que el Tarapacá, pero este resultado es el fruto de una votación entre todos los asociados y —DEMOCRATICAMENTE— ganó el que acumuló el mayor número de votos. Nadie puede discutir lo que es y ha sido el establecimiento de Solar para nuestro turf, de tal manera que como ésta no es una elección por eficiencia o ganadores clásicos, el título otorgado es justo.

Sobre otros premios no nos pronunciamos porque ha sido el Directorio, dentro de las facultades que posee, el que ha nominado a ciertas figuras del plano dirigente para testimoniar el agradecimiento del periodismo hipico por la labor realizada.

Por su "colaboración a la labor periodística", reflejada en la nueva tribuna de prensa, Mauricio Serrano P., titular del Hipódromo Chile y la Sociedad de Criadores, fue ungido en este rubro.

### MIL CARRERAS

Igualmente, la Asociación de Periodistas Hipicos ha acordado entregar público reconocimiento a los profesionales que han conseguido los MIL CARRERAS. A este galardón, incluidos entre las figuras del año 1981, se han hecho merecedores los entrenadores Alvaro Breque Venegas y Juan Cavieres Acevedo, además del jockey Claudio Leighton.

Cada año, la Asociación entregará galvanos de recuerdo a todos aquellos

profesionales que vayan alcanzando las mil carreras, como una manera de graficar el constante apoyo e impulso al hipismo nacional.

La ceremonia de premiación se realizará el próximo viernes 8 de enero, las 19.00 horas en el Salón Azul (piso) del Colegio de Periodistas Chile, ubicado en Amunátegui N°

### PASCUA EN VIÑA

"Quisiera agradecer públicamente a los cabros de Viña por la grande fiesta de Pascua para los hijos de jinetes que se realizó en Viña del Mar. Estaba por esos lados y me invitó a juntarme a mis hijos a dicha fiesta. Verdaderamente es que se pasaron. Hubo de todo, reparto de juguetes, golosinas, chocolates, etc. Fue muy agradable recibir esa adhesión de amistad de colegas que, inclusive, le tenían un galo a mi chico. Ese gesto me comprometió mucho más con él. Por favor, diga que les agradezco todo corazón".

Con estas palabras el jinete Sergio Azocar dio a conocer la Pascua de hijos de jinetes en el Sporting. Queremos en la sinceridad y emoción Azocar, y por eso, reafirmando convicción que éstas son fiestas verdaderamente paz, deseamos a todos profesionales. Feliz Año 1982, agradeciendo este pequeño pero significativo acto en Viña del Mar.

Este ha sido nuestro último mes del presente año. Iniciamos 1982 con la misma franquicia y riedad con que lo hemos hecho hasta ahora. Pero antes, debemos agradecer a todos cuantos nos han hecho llegar sus deseos de felicidad en estas fiestas, en forma especial a los propietarios y jinetes, luego a los propios criadores, y otras gentes del turismo. Igualmente saludos a los hipódromos que en estas fiestas de paz y felicidad dejan de lado las guerras frías y/o terrenas para hacer más grande el hipismo nacional.

### PEDIGRÍE

Best Carrascal Condoracio Denunciado Eximido Felipe Andrés Feriario Gicoll Mambo Musicologo Pavillon Petit Blue Plume Sancio Secretaire Seudonimo Vadinho

Pr. BERTUCA- 1.300 Mts. machos 3 años no ganadores.

Antigualia Concentrada Chamali Difa Farruca Kabica Milengana Pistolar Repuesta Sharon Terica Una Gracia Villa Verde

Pr. BERTUCA- 1.300 Mts. hembras 3 años no ganadoras. SERIE "B".

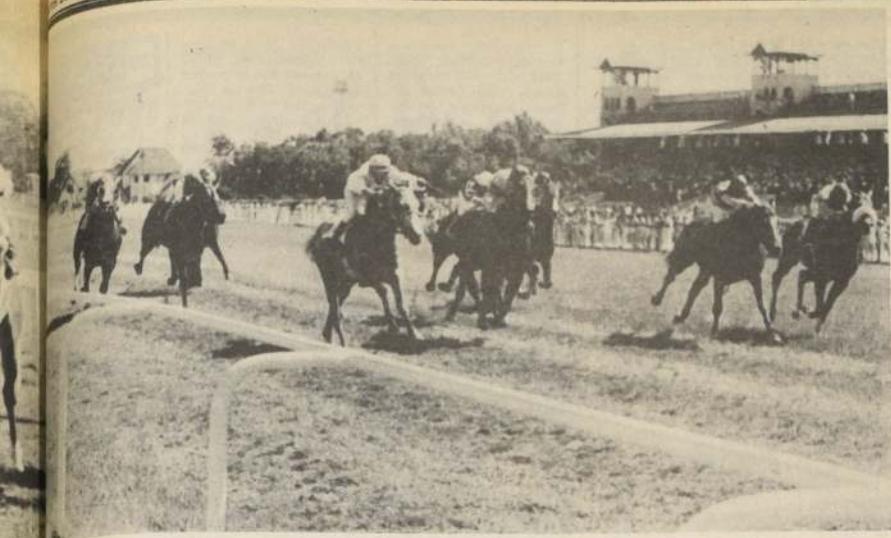
Pr. BERTUCA- 1.300 Mts. hembras 3 años no ganadoras. SERIE "A".

Pr. BAYADERA CARRERA ANULADA. Bailadora, Paya Ilicita, Paya Escalas, Rigoleta, Receta, Miga y Tersura.

Los retiros y compromisos de monta se recibirán hoy hasta las 9.00 horas en la cancha y a 9.30 horas en la oficina de estadística.

## Inscripciones en ambos hipódromos

HIPODROMO CHILE	Merry Lou	50	Rigoreña	50	Pº HORÓS. 1.000 Mts.	Zorposo	55	Madhava	50	Pr. BELISARIO	1.300	Chalotin	60	Raúl Miranda
Pº HUAMBÁY. 1º SERIE	Romeral	50	Yaguarón	50	TRES AÑOS NO GANADORES	Carriloma	54	Tabaco	50	Mts. HANDICAP. Ind. 14	Moliere	60	German Valencia	
RIE 1.400 Mts.- Handicap.			Condorito	49	Bojina	53	El Lingue	54	Kelafc	e Inf.	Maxbior	60	Juan Berrios	
INDICE: 37 al 28			Escorado	49	Bucu	53	Flechadita	54	Ya Se		Saturado	60	José Alarcón	
Pelé	58		Fulgurante	49	Cachetada	53	Mackey	54	Cachiriche		Luna Fria	57		
Exmouth	57		Gran Señor	49	Caraba	53	Mandataria	54	Ilicita		Mariotte	57		
Destello	55		Malina	49	Carmen Luz	53	So Big	54	Marquesina		Pr. BARBETA- 1.300 Mts.			
Trompelhuano	55		Artal	60	Culminada	53	Augusta	53	Barbarica (32)		Corrasia	53		
Tabaquito	54		Ojitos	49	Chilleria	53	Fistula	53	Giovata		Giovata	53		
Prometedor	53		Verano	49	Filiberta	53	Vibrante	53	Moira		Flaminacion	56		
Fuente Roto	53				Foguera	53	Decada	58	Gran Ley		Foronomico	56		
La Caldini	53				Frisia	53	Criquet	57	Falseta		Marsno	56		
Priko	52				Greasy	53	Fosadura	52	Fachica		Eximido	56		
Villano	52</													



NEJUM: potrillo de tres años, preparado por Carlos Tapia que tuvo un brillante desempeño durante el fin de semana, ingresó a la categoría de ganadores en Condicional de 1.300 metros junto a José Alarcón. En el grabado lo vemos por los palos.



PERNESIA: En fulminante atropellada hizo su ingreso a la categoría de ganadores al vencer por un cuerpo en la Especial Condicional, Premio El Debut. Roberto Pérez estuvo a la misma altura que le conocemos.

## GRAFICAS DEL CLUB HIPICO

Por Pedro González



PREGUNTITA EN estrecha llegada venció en la misma meta a Zagreb en Condicional para potrancas de tres años perdedoras sobre 1.000 metros. Las tres años es hija de Seduttore y Por Que No en Pitucazo. Juan Carlos Pichara la entrena. Por los palos arremete en la fotografía.



### Caracas Mujer conocida figura hípica

Caracas (DPA).— Murió en Caracas el conocido y propietario de caballos Raul Payares. Fue llevado al "Centro Médico de Caracas", donde uno de los guardias "recibió el cuerpo sin vida". Los familiares lo identificaron como Aguilar Payares, pero en el hospital era conocido sólo como Payares. Médico del centro llamó de inmediato a la policía técnica judicial, a quien solicitó una autopsia legal. Familiares de Payares rehusaron saber qué fue lo que le causó la muerte.

Los medios hípicos venezolanos se temen de que Payares haya sido víctima de una intoxicación grave, a las cuales se negaba ser sometido. Su profesión como preparador lo consideraba un triunfador.



FLORIDA: pensionista de José Miguel Baeza fue la triunfadora en la Carrera de Reclamo y con ello logró la primera ganancia a su campaña. Juan Romero estuvo encargado de los clarificadores cuyos cuerpos fueron la distancia que sacó al segundo.

### PISTA DE CARRERA

#### 1.400 METROS

MOCITO LIBRE, J. Castillo en 1.26.4/5  
ROCOZO, J. Aliaga en 1.29  
TABAQUITO, P. Castillo en 1.27.3/5  
CAMPO ALEGRE, J. Aliaga en 1.27.1/5  
MINIMO, J.F. González y MINUTERO, R. Herrera en 1.27.3/5, muy fácil Minutero.  
SELLO ROJO, J. Castillo en 1.27.2/5  
RIMSKY, M. Olgún y BULGARIA, D. Baspalto en 1.31, llegaron iguales.

#### 1.200 METROS

RITUAL, P. Herrera en 1.16.1/5  
RIO ROJO, M. Díaz en 1.16  
PERALTE, A. Pérez en 1.17.1/5  
VILUCANO, C. González en 1.15.2/5  
ANTUMAPU, O. López en 1.14.4/5  
LETTRADO, J. Espinoza en 1.17  
EXMOUTH, V. Rojas en 1.16.3/5

### En La Palma

## Nacionalista reapareció con apreciable registro

VIENTO SALVAJE, J. Aliaga en 1.15.1/5  
NACIONALISTA, R. Herrera en 1.14.1/5  
DON ELIAS, C. González en 1.15.2/5  
MUSCO, G. Pinto en 1.15

#### 1.000 METROS

SAN MIGUEL, O. López en 1.00.2/5  
NARCOTIZADA, O. López en 1.01, (dos años)  
MOCITO RANGOSO, R. Herrera en 1.01.4/5  
CRIATURA, J. Castillo en 1.01.3/5  
UFIZI, O.P. Castillo en 1.00.4/5  
ENTINTO, A. Gutiérrez y METRO Y MEDIO, H. Galaz en 1.02 llegaron iguales.

#### 800 METROS

Bienvenido, L. Camus en 51  
DESTELLO, M. Olgún en 50  
MOCITO MIO, D. Bascalto en 50  
CARNA, M. Olgún en 48.4/5  
DOLPHIN, S. Vera en 49.2/5  
SUPER BOY, D. Salinas en 49  
PERGAMINO, G. Fernández en 51  
DELITO, M. Olgún en 51  
TEST, A. Pérez en 50  
MERRY SON, D. Salinas en 47.3/5

### PISTA DE ARENA (Pesada)

500 Metros.  
HIPOCRITA, G. Lizama en 30.2/5  
INNATA, W. López en 31

600 Metros.  
EN TI CONFIO, G. Barrera en 37.2/5  
MI GALA, R. Pérez en 38.2/5  
BLUE ROYAL, S. Soto en 37, (dos años)

700 Metros.  
MUNECAS DE ACERO, S. Suárez en 45  
TERSURA, R. Pérez en 44.3/5

800 Metros.  
JACTANCIOSO, J. Alarcón y KELOLO, C. Amestelly, en 50.1/5 iguales.

CAMALEON, N. Urrutia en 51.3/5

JULIANO, A. González en 49.2/5

CARRUMBA, A. González en 49.3/5

CONQUISTADOR, L. Muñoz en 51.2/5

LA PUÑALADA, A. González en 49.3/5

TAMAN, A. González en 49.4/5

ESTACA, N. Urrutia en 51.4/5

FOSE, J. Orellana en 51.3/5 (dos años)

RED FIRE, S. Azócar en 51.2/5

DIABOLO, R. Pérez en 52

BITTER, M. Alvarez en 52.1.5

### PISTA DE ARENA (Pesada)

1.000 Metros.  
LLORONA, J. Verdugo en 1.07.2/5  
CALLADA, M. Alvarez en 1.05

FORTREL, N. Urrutia en 1.07.1/5

VOILA, M. Alvarez en 1.08

DON BUFAZO, L. Cornejo en 1.06

FANELLA, L. Cifuentes en 1.04.2/5

PALANQUIN, M. Alvarez en 1.04

PANTANILLO, W. Lopez en 1.07

1.200 Metros.  
BRENTANO, L. Cifuentes en 1.17.3/5

SIGROS, S. Azócar en 1.19

BACANERA, R. González en 1.21

DOTADO, V. Barrera en 1.21

1.400 Metros.  
CHARLIE GROSS, R. Pérez en 1.34.1/5

DOS ASES, V. Barrera en 1.34

Pista de Carrera número 2 (Para productos "dos años")

1.000 Metros.  
GUINDITA, J. Romero en 1.01

PEREGRINO, N. Urrutia en 0.59.2/5

800 Metros.  
DISUELTA, H. Castro en 49

SACUDIDA, L. Cifuentes y MA

CUMBERO, S. Pérez en 49, iguales.

NURIA, M. Alvarez en 48

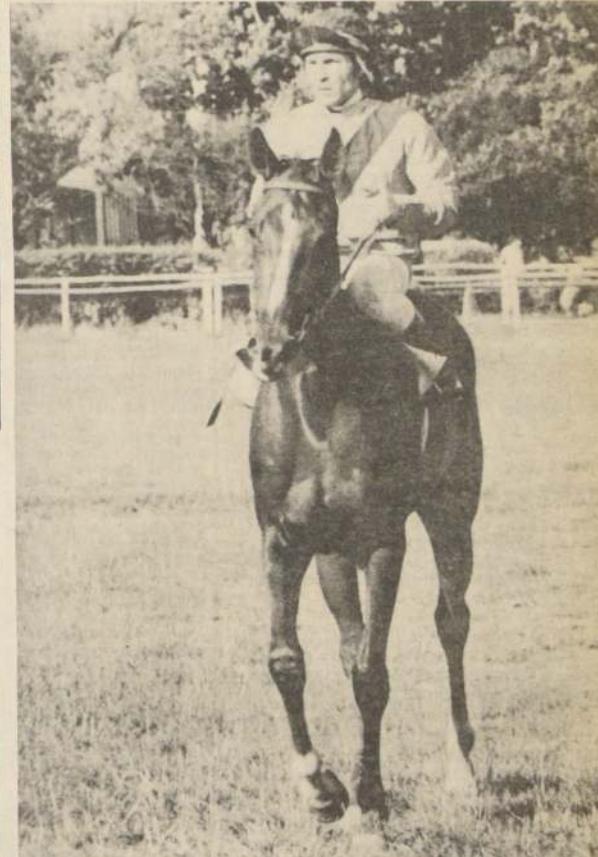
PIESTERA, O. Jara en 50

PASPARTOUT, J. Caro y FORCE, J.

Verdugo en 50, iguales.



GUSTAVO BARRERA: Nuevamente destacó en la jornada al adjudicarse tripleta. En el grabado junto a Nuclear.



SERGIO VASQUEZ: El ganador de la estadística del Club Hípico y General, tuvo su mejor rendimiento en el Clásico Handicap donde ganó con Shake.



"Peregrino" bajó del minuto en 1.000 metros

PISTA DE ARENA (Pesada)

500 Metros.  
HIPOCRITA, G. Lizama en 30.2/5

INNATA, W. López en 31

600 Metros.  
EN TI CONFIO, G. Barrera en 37.2/5

MI GALA, R. Pérez en 38.2/5

BLUE ROYAL, S. Soto en 37, (dos años)

700 Metros.  
MUNECAS DE ACERO, S. Suárez en 45

TERSURA, R. Pérez en 44.3/5

800 Metros.  
JACTANCIOSO, J. Alarcón y KELOLO, C. Amestelly, en 50.1/5 iguales.

CAMALEON, N. Urrutia en 51.3/5

JULIANO, A. González en 49.2/5

CARRUMBA, A. González en 49.3/5

CONQUISTADOR, L. Muñoz en 51.2/5

LA PUÑALADA, A. González en 49.3/5

TAMAN, A. González en 49.4/5

ESTACA, N. Urrutia en 51.4/5

FOSE, J. Orellana en 51.3/5 (dos años)

RED FIRE, S. Azócar en 51.2/5

DIABOLO, R. Pérez en 52

BITTER, M. Alvarez en 52.1.5

1.000 Metros.  
GUINDITA, J. Romero en 1.01

PEREGRINO, N. Urrutia en 0.59.2/5

800 Metros.  
DISUELTA, H. Castro en 49

SACUDIDA, L. Cifuentes y MA

CUMBERO, S. Pérez en 49, iguales.

NURIA, M. Alvarez en 48

PIESTERA, O. Jara en 50

PASPARTOUT, J. Caro y FORCE, J.

Verdugo en 50, iguales.

## clasificados

AGUSTINAS 1269  
CASILLA 81-D  
FONO 822221 JUDICIALES  
Y LEGALES

NULOS por extravío cheques Serie AB-85110 al 85125, cuenta 02-04192-8. Banco Santiago-Ahumada.

29-30-31

QUIEBRA: Gerardo Braumuller. Segundo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 25 de septiembre de 1981, fijo como fecha cesación de pagos fallida, el día 19 de febrero de 1981. Secretaria.

29-30-31

EXTRACTO: Duodecimo Juzgado Letras Santiago, causa 11716, Banco de Fomento de Valparaíso con Miranda M. Argentina, rematará el 12 de enero de 1982, 12 horas, propiedad ubicada en calle Maipo 208 de esta ciudad. Minimum postura \$ 550.000.- Interesados deberán presentar garantía 10% minimum fijado, gastos, derechos, impuestos e inscripciones cargo del subastador. Mayores antecedentes, Secretaría Tribunal, causa indicada.

29-30-31-2

EXTRAVIO: Quedan sin valor ni efecto, por extravío, los siguientes títulos de acciones de "S.A. Yarur Manufacturas Chilenas de Algodón" y correspondientes a las acciones que se indican: N° 39.953 por 900.000 acciones, N° 39.957 por 530.929 acciones, N° 52.910 por 715.465 acciones, N° 56.245 por 1.033.449 acciones, N° 56.731 por 3.930 acciones, N° 56.770 por 66.785 acciones, N° 56.785 por 3.020 acciones, N° 56.921 por 1.495 acciones, N° 56.831 por 1.113 acciones, N° 56.937 por 27.814 acciones, N° 57.021 por 1.646 acciones, N° 57.046 por 9.769 acciones, N° 57.051 por 585 acciones, N° 57.059 por 9.264 acciones, N° 57.064 por 17.596 acciones, N° 57.072 por 8.162 acciones, N° 57.075 por 7.782 acciones, N° 57.129 por 4.552 acciones, N° 57.246 por 42.029 acciones y N° 57.321 por 14.558 acciones.

29-30-31

ORDEN no pago por extravío cheque N° 0375251 Serie PAB de Banco Sud Americano Suc. Plaza de Armas.

29-30-31

QUEDA nulo por extravío cheque N° 275325 Cta 00-0672513-9 Banco Español Chile

29-30-31

QUEDA nulo por extravío título N° 47276 de Informa de don Zenón Fuentes Huerta

29-30-31

QUIEBRA: Plásticos Holidays Limitada. Noveno Juzgado Civil de Santiago. Resolución 11 de diciembre de 1981, fijo como fecha de cesación de pagos fallida el día 14 de marzo de 1981. Secretaria.

29-30-31

LIBRETA Banco de Stgo No. 120-02-29 148-5 por pérdida queda nula.

29-30-31

POR robo anulo cheque SBA 4804296 Bco. O'Higgins.

29-30-31

EXTRAVIADOS títulos 472562, 518198, 529489, 545043, 561543, 579136, 583328, 595511, 612886, 628527, 644719, 660932, 678945, 691481, 705764, 48898, 48843, 48891, 514120, 529474, 533561, 545029, 550372, 561529, 57912, 612670, 628511, 644701, 660914, 676928, 691464 y 705747 acciones Papeleras y Cartones de Lucrecia Rodríguez Rodríguez quedan nulos.

29-30-31

QUIEBRA: Sociedad Pruzzo y Cia. Ltda. Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución 15 de diciembre 1981, tuvo por presentados inventarios de bienes fallida, ubicados en Santiago. Testigos 251, Salas 248, Salas 252, Testigos 248 y en la comuna de Curicó. Se tendrá por aprobados si no fueran objetados dentro del plazo legal. Secretaria.

29-30-31

DECIMOTERCER Juzgado Civil de Santiago por resolución de 15/12/81, tuvo por verificado el crédito preferente del Servicio de Seguro Social en la quiebra Procesadora de Productos Agrícolas de Pirque Ltda. Ascendente a \$ 170.481.80. Secretaria.

29-30-31

QUIEBRA: Sociedad Corral y Ulloa Limitada. Primer Juzgado Civil San Miguel. Por resolución de fecha 14 de Diciembre de 1981. Se tuvo por presentada cuenta general de administración bienes fallida. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del plazo legal. Secretaria.

29-30-31

AVISO: "Inversiones Fénix S.A." Emisión de Acciones de Pago. De acuerdo a la Reforma de los Estatutos aprobada por la Superintendencia de Valores y Seguros según Resolución 585-S de 10 de noviembre de 1980, el Directorio ha acordado emitir 308.334 acciones de la Sociedad de un valor nominal de \$ 10 cada una, en cumplimiento del aumento de capital respectivo. Los señores accionistas tendrán derecho a suscribir 1.972 acciones de la nueva emisión por cada una de acuerdo que tengan registradas a su nombre con cinco (5) días de anticipación a la fecha inicial que se indica más adelante. Los accionistas deberán suscribir y pagar las acciones al contado o en dinero efectivo a un precio igual al de su valor nominal desde el día 12 de enero hasta el día 15 de enero de 1982, inclusive, en las oficinas de la Sociedad ubicadas en Calle Agustinas N° 641; Of. 61; Santiago. Los accionistas que se interesen por suscribir y pagar un número mayor de acciones que las que corresponda para el caso de quedar sobrantes, deberán así indicarlo al hacer uso del derecho a que se refiere esta publicación, con señalamiento del número mayor de acciones a que optan, las que serán distribuidas proporcionalmente por el Directorio en caso de ser inferiores a las sobrantes. Esta última deberán ser suscritas y pagadas dentro de los tres primeros días hábiles siguientes al vencimiento del plazo arriba indicado. El Gerente.

29-30-31

NOTIFICACION.— Ante este Sexto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se ha presentado y proveído la siguiente solicitud: En lo principal, demanda ejecución y embargo. Primer otros: señala bien rata para la traba y depositario. Segundo otros: anotación de embargo en el Registro pertinente. Tercer otros: petición que indica. Cuarto otros: se tenga presente. Quinto otros: acompaña documentos. Sexto otros: se tenga a la vista expediente que indica. Séptimo otros: patrocinio y poder. Francisco Cuadra Cornejo, abogado, en representación de Agustinas 1389, piso 3<sup>er</sup>, deduce demanda ejecutiva en contra de José Ramón Bustamante León por la suma de \$ 153.921,94 más el reajuste pertinente al día del pago y los intereses que correspondan y pide se ordene despatchar mandamiento de ejecución y embargo en su contra por dichas sumas y ordenar que siga adelante ejecución hasta hacer entrega y cumplido pago de dichas cantidades, con costas. Funda demanda en que demandado compró a Sociedad Jaime Vásquez y Compañía Limitada vivienda económica ubicada calle Esmeralda N° 8336, Comuna La Florida y que parte de precio lo pagó Bustamante con préstamo que tiene la cantidad de E\$ 1.476.000 según escritura privada de 30 de septiembre 1974, suma que mutuamente ha imputado al pago del impuesto del 5 por ciento establecido en favor de Corvi, y que a fin de garantizar restitución mutuo aludido, Bustamante constituyó segunda hipoteca ejecutante y que segunda copia tiene mérito ejecutivo por haber sido dada por resolución judicial y previa citación del deudor. Mutuo referido debía restituirse a ejecutante en plazo 15 años mediante 156 cuotas mensuales con vencimiento primera de ellas 30 septiembre 1976 y demandado ha dejado servir mutuo a partir del mes de octubre de 1976, por lo cual se ha hecho exigible totalidad. Tribunal por resolución 14 de diciembre 1981, complementada por la de 14 de diciembre 1981 resolvió: A lo principal, despatche. Primer, cuarto y séptimo otros, tengan presente. Segundo otros, como se pide. Al tercero, como se pide y se designa diario LA NACION, y Diario Oficial, debiendo publicarse en extracto. Al quinto, por acompañadas con citación. Al sexto, se tuvo a la vista. Mandamiento ordena que Ministro de Hacienda ejecute José Bustamante para que pague a Corporación Nacional del Cobre \$ 153.921,94 más reajuste estipulado, intereses y costas y si no pagare se embarguen bienes suficientes y en especial bien rata individualizado en lo principal, que quedarán en su poder en calidad depositario provisional. Por presente aviso se le da por notificado y recordado. La Secretaria.

29-30-31

QUIEBRA: Cia. Arrocera Ega S.A.C. e I. Noveno Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 27 de noviembre de 1981. Declaró en quiebra a Compañía Arrocera Ega S.A.C. e I., comerciante, domiciliada en Avda. Balmaceda N° 2610 de esta ciudad, representada por don José Víñez Lobato, del mismo domicilio. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la quiebra juicios pendientes contra la fallida, que puedan afectar sus bienes, avídense al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías a la sociedad fallida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación". Secretaria.

29-30-31

QUIEBRA: Cia. Arrocera Ega S.A.C. e I. Noveno Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 27 de noviembre de 1981. Declaró en quiebra a Compañía Arrocera Ega S.A.C. e I., comerciante, domiciliada en Avda. Balmaceda N° 2610 de esta ciudad, representada por don José Víñez Lobato, del mismo domicilio. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la quiebra juicios pendientes contra la fallida, que puedan afectar sus bienes, avídense al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías a la sociedad fallida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación". Secretaria.

29-30-31

QUIEBRA: Cia. Arrocera Ega S.A.C. e I. Noveno Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 27 de noviembre de 1981. Declaró en quiebra a Compañía Arrocera Ega S.A.C. e I., comerciante, domiciliada en Avda. Balmaceda N° 2610 de esta ciudad, representada por don José Víñez Lobato, del mismo domicilio. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la quiebra juicios pendientes contra la fallida, que puedan afectar sus bienes, avídense al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías a la sociedad fallida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación". Secretaria.

29-30-31

QUIEBRA: Cia. Arrocera Ega S.A.C. e I. Noveno Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 27 de noviembre de 1981. Declaró en quiebra a Compañía Arrocera Ega S.A.C. e I., comerciante, domiciliada en Avda. Balmaceda N° 2610 de esta ciudad, representada por don José Víñez Lobato, del mismo domicilio. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la quiebra juicios pendientes contra la fallida, que puedan afectar sus bienes, avídense al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías a la sociedad fallida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación". Secretaria.

29-30-31

QUIEBRA: Cia. Arrocera Ega S.A.C. e I. Noveno Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 27 de noviembre de 1981. Declaró en quiebra a Compañía Arrocera Ega S.A.C. e I., comerciante, domiciliada en Avda. Balmaceda N° 2610 de esta ciudad, representada por don José Víñez Lobato, del mismo domicilio. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la quiebra juicios pendientes contra la fallida, que puedan afectar sus bienes, avídense al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías a la sociedad fallida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación". Secretaria.

29-30-31

QUIEBRA: Cia. Arrocera Ega S.A.C. e I. Noveno Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 27 de noviembre de 1981. Declaró en quiebra a Compañía Arrocera Ega S.A.C. e I., comerciante, domiciliada en Avda. Balmaceda N° 2610 de esta ciudad, representada por don José Víñez Lobato, del mismo domicilio. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la quiebra juicios pendientes contra la fallida, que puedan afectar sus bienes, avídense al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías a la sociedad fallida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación". Secretaria.

29-30-31

QUIEBRA: Cia. Arrocera Ega S.A.C. e I. Noveno Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 27 de noviembre de 1981. Declaró en quiebra a Compañía Arrocera Ega S.A.C. e I., comerciante, domiciliada en Avda. Balmaceda N° 2610 de esta ciudad, representada por don José Víñez Lobato, del mismo domicilio. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la quiebra juicios pendientes contra la fallida, que puedan afectar sus bienes, avídense al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías a la sociedad fallida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación". Secretaria.

29-30-31

QUIEBRA: Cia. Arrocera Ega S.A.C. e I. Noveno Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 27 de noviembre de 1981. Declaró en quiebra a Compañía Arrocera Ega S.A.C. e I., comerciante, domiciliada en Avda. Balmaceda N° 2610 de esta ciudad, representada por don José Víñez Lobato, del mismo domicilio. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la quiebra juicios pendientes contra la fallida, que puedan afectar sus bienes, avídense al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías a la sociedad fallida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación". Secretaria.

29-30-31

QUIEBRA: Cia. Arrocera Ega S.A.C. e I. Noveno Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 27 de noviembre de 1981. Declaró en quiebra a Compañía Arrocera Ega S.A.C. e I., comerciante, domiciliada en Avda. Balmaceda N° 2610 de esta ciudad, representada por don José Víñez Lobato, del mismo domicilio. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la quiebra juicios pendientes contra la fallida, que puedan afectar sus bienes, avídense al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías a la sociedad fallida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación". Secretaria.

29-30-31

QUIEBRA: Cia. Arrocera Ega S.A.C. e I. Noveno Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 27 de noviembre de 1981. Declaró en quiebra a Compañía Arrocera Ega S.A.C. e I., comerciante, domiciliada en Avda. Balmaceda N° 2610 de esta ciudad, representada por don José Víñez Lobato, del mismo domicilio. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la quiebra juicios pendientes contra la fallida, que puedan afectar sus bienes, avídense al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías a la sociedad fallida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación". Secretaria.

29-30-31

QUIEBRA: Cia. Arrocera Ega S.A.C. e I. Noveno Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 27 de noviembre de 1981. Declaró en quiebra a Compañía Arrocera Ega S.A.C. e I., comerciante, domiciliada en Avda. Balmaceda N° 2610 de esta ciudad, representada por don José Víñez Lobato, del mismo domicilio. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la quiebra juicios pendientes contra la fallida, que puedan afectar sus bienes, avídense al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías a la sociedad fallida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación". Secretaria.

29-30-31

QUIEBRA: Cia. Arrocera Ega S.A.C. e I. Noveno Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 27 de noviembre de 1981. Declaró en quiebra a Compañía Arrocera Ega S.A.C. e I., comerciante, domiciliada en Avda. Balmaceda N° 2610 de esta ciudad, representada por don José Víñez Lobato, del mismo domicilio. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la quiebra juicios pendientes contra la fallida, que puedan afectar sus bienes, avídense al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías a la sociedad fallida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación". Secretaria.

29-30-31

QUIEBRA: Cia. Arrocera Ega S.A.C. e I. Noveno Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 27 de noviembre de 1981. Declaró en quiebra a Compañía Arrocera Ega S.A.C. e I., comerciante, domiciliada en Avda. Balmaceda N° 2610 de esta ciudad, representada por don José Víñez Lobato, del mismo domicilio. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la quiebra juicios pendientes contra la fallida, que puedan afectar sus bienes, avídense al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías a la sociedad fallida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación". Secretaria.

29-3

## Mundo de las estrellas

LIZ Y SINATRA

Elizabeth Taylor no deja de hacer y ser noticia. Su adelgazamiento para actuar en el teatro, su brillante temporada en Broadway en la obra "Las Zorritas" y su matrimonio con perspectivas políticas un tanto pálidas, en la actualidad.

Ahora, ella incursiona en el teleteatro. La serie se llama "Hospital General" y bate todos los records en USA con un "rating" que llega a los catorce millones de televidentes, cifra que sólo ha sido alcanzada por la superserie "Dallas".

Se convierte en Helene Cassidine y por su actuación especial gana casi tanto como, en sus buenos años de cine, en el "Star System". Ahora, hay una cantidad de divas del cine que nunca quisieron bajar a la TV y que buscan ser llamadas también como "Gest Artist".

MODELO

Pero no es solamente Liz la que busca nuevos rumbos, Frank Sinatra fue el golpe periodístico del año, cuando aceptó convertirse en "modelo" para un desfile de la Asociación de Protección al Diabético". Le correspondió pasar un tapado de mink, llevando en su panza, una copa y un magnífico anillo de zafiros en la otra.

Barbara Sinatra, la feliz esposa del astro es miembro de la comisión directiva de la entidad y ella fue la causa que explica esta gentileza, tan poco común del cantante.

RAQUEL WELCH OVACIONADA

NUEVA YORK, Dic. (UPI).— Raquel Welch, quien substituyó a Lauren Bacall durante dos semanas en la obra teatral "Woman of the Year" (La Mujer del Año), en Broadway, fue objeto de una ovación por su actuación.

"Este fue el momento más fascinante de mi vida", dijo la actriz, agregando: "fue fantástico". Despues de su entreno en los teatros de Nueva York, Raquel Welch salió a bailar con su marido, Adrian Wainfield, en una discoteca de la ciudad.

LA HIJA STRA MOLESTA DE LIZ

NUEVA YORK (ANSA).— Bastante disgustada, Liz Taylor sostuvo que no sabía de quien se trataba cuando le preguntaron sobre una jovencita muy parecida a ella que no pierde oportunidad de llamarla "Mamá" en público. La joven en cuestión se llama Zev Buffman y tiene un lejano parecido con la superestrella. "Pero ocurre que yo tengo ya varios hijos y mi vida es un poco confusa", sostuvo la actriz. "Además, esta muchacha no pierde oportunidad de retratarse conmigo en todas partes. Me sigue y no sé qué hacer para convencerla de que su actitud es más bien oportunista. Si quieren, pueden poner que tenemos una versión de "La malvada" para un próximo estreno teatral", remató Liz Taylor. Con menos sentido del humor, Taylor se encargó de avisar a la policía y de entablar el correspondiente juicio legal.

BIOGRAFIA DE MC QUEEN AL CINE

LOS ANGELES (ANSA).— Steve Mc Queen, quien fuera una de las últimas esperanzas de taquilla para el cine norteamericano, tendrá una biografía filmica que se ocupará de un segmento de su vida, aquél en que aún no había llegado a Hollywood. Como todas las biografías filmicas resultan un fracaso de boletería, los productores se han apresurado a declarar que el encargo se hará a los mejores guionistas. McQueen nació en Missouri en 1930 o 1932, según las fuentes que consultó y fue abandonado por su padre cuando todavía era un niño. Fue a parar a un reformatorio, del cual se escapó. A los 15 años navegaba como marinero y hacia fines de la década de 40 se unió a los Marines. En 1950 ya en Nueva York, ejerció toda clase de oficios: estibador, cantinero, vendedor y bañero en Miami. Todas estas peripecias seían las narradas por la biografía filmica que acaba de anunciar. No se ha encontrado aún al actor que encarnará al joven McQueen, pero se descuenta que no será una cara muy conocida.

Raquel Welch

Frank Sinatra

Steve Mc Queen

## Valparaíso espera triunfar en el Concurso "Miss Chile"

VALPARAISO. — "La tradicional belleza de Valparaíso debe estar presentando en el próximo concurso "Miss Chile" y por lo tanto las jóvenes deben anotar sus peticiones para representar con simpatía y justicia a esta. Es éste el pensamiento y criterio de los hombres y mujeres, traducido en los conceptos de apoyo espontáneo que el alcalde Bartolucci y la Municipalidad han manifestado, al conocer la nueva iniciativa de la revista "Paula" y que busca a la joven más bella de Chile.

"En general, las porteñas son muy bonitas y a sus cualidades físicas unen su innata simpatía, junto a sus reconocidos conocimientos y cultura. Hay aquí, en esta ciudad, muchas bellezas realmente extraordinarias, ya sean rubias, trigueñas o morenas. Por eso, su participación es muy importante y decisiva en momentos en que ya está

organizado el concurso y se inician las inscripciones para elegir a la futura "Miss Chile". Valparaíso puede y debe triunfar en este próximo evento. Confiamos, por todo esto, que ya en estos días comenzaremos a recibir la inscripción de nuestras bellezas", señaló el alcalde Bartolucci.

### LAS BASES

El concurso "Miss Chile" es organizado por la revista "Paula", cuya coordinadora para este evento, Verónica Larraín Heiremans, visitó hace poco al jefe comunal porteño, acompañada de Soledad Hurtado, la joven vianamarina que triunfó en el concurso nacional del año pasado y participó en el concurso "Miss Universo".

La coordinación de esa revista transcribió ahora a la Municipalidad porteña las bases del próximo evento. Son las siguientes:

1.- Las candidatas deben ser chilenas, solteras y tener entre 17 y 25 años. Para el caso de las candidatas de Valparaíso, deben tener su residencia en esta ciudad.

2.- La altura mínima de las candidatas debe ser 1,65 metros, descalza. Las medidas y el peso deberán corresponder a los cánones de belleza establecidos.

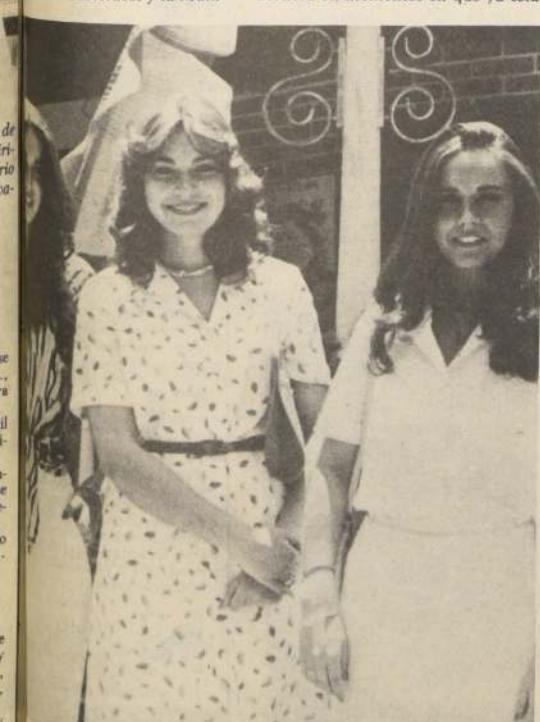
3.- Las candidatas deben ser fotogénicas.

4.- Las candidatas de provincias pueden enviar sus datos personales, fotografías de cara y cuerpo entero en traje de baño, a la revista "Paula" —concurso "Miss Chile", Casilla 611, Santiago—. No obstante, en el caso de las candidatas de Valparaíso, las inscripciones ya están abiertas en la Dirección de Turismo y Extensión Cultural de la Municipalidad porteña, diariamente, de lunes a viernes y de 9 a 16 horas. Las inscripciones serán transcritas a la revista organizadora.

5.- Las finalistas serán elegidas por votación. El cupón, válido por 1.000 votos, será publicado en todos los números de la revista y el derecho a participar en el sorteo de lectores.

6.- El concurso "Miss Chile" 1982 finalizará en los primeros días del mes de mayo próximo.

7.- Las finalistas se presentarán en una ceremonia especial, en traje de gala y en traje de baño de una marca de fama mundial".



Ojeda, Sonia Espinoza y Lucía Arratia son algunas de las finalistas inscritas en el concurso "Miss Chile", que en la V Región desdobló su interés por el impulso que le da el Alcalde Bartolucci.

## Vida y obra de Leonardo da Vinci en las pantallas de televisión

Un programa especial sobre la vida y obra de Leonardo da Vinci, ofrecerá Canal 13 mañana a las 22.30 horas como parte de su programación de fin de año. Fue realizado por la BBC de Londres y narra en forma poética y sencilla lo que fue la labor de este hombre que representa todo el esplendor artístico de una época.

Pintor, dibujante, escultor, ingeniero, físico, escritor, músico e inventor, Leonardo da Vinci es una de las figuras más singulares de la historia de la civilización occidental.

El genio de este artista proporciona una de las mejores ilustraciones de la mentalidad renacentista, creadora infatigable de modelos y esquemas a través de los cuales se esboza ya el rostro del nuevo mundo técnico e industrial.

Los lugares donde vivió, sus pinturas, dibujos, bocetos y esculturas, sirven ilustrar este programa que retrata a un hombre que supo como ningún otro, plasmar con singular maestría el arte de la expresión.

La conducción y narración (en inglés) está a cargo de Sir John Gielgud. Los libretos y dirección son de W. Siemanowsky. El programa está presentado por la National Gallery de Washington.

Como dato ilustrativo, cabe señalar que parte de la música de fondo de este programa pertenece al mismo Leonardo. La melodía de 18 notas, se encontró recientemente en uno de sus cuadernos de apuntes.

### BIOGRAFIA

Leonardo nació en la pequeña localidad de Vinci, no lejos de Florencia, el año 1452, o sea más de 20 años antes de Miguel Ángel y 30 de Rafael.

Su vida artística se puede dividir en cuatro períodos: florentino (1452-82), milanés (1483-99), período de vida errante (1500-16) y el último, que abarca tres años, el de su exilio voluntario en Francia, en la corte de Francisco I. Hijo de Ser Piero, notario de la Señoría de Florencia, lo encendió éste al taller del Verrocchio, cuyas enseñanzas compartió con Sandro Botticelli, Lorenzo di Credi y Pietro Perugino.

El primer encargo independiente es de 1478, y a éste sigue otro, en 1481, de los monjes de San Donato de Scopeto, cerca de Florencia, para la Adoración de los Reyes Magos, (inconclusa, Uffizi), y un San Jerónimo (1482, Pinacoteca Vaticana). En 1483 se encuentra en Milán al servicio de Ludovico el Moro, el duque que empleó como pintor, escultor, ingeniero y organizador de sus fiestas; le encargó además una estatua ecuestre de su padre, Francisco Sforza, que Leonardo no llegaría a fundir.

||



LEONARDO DA VINCI, considerado el genio representativo del Renacimiento italiano. Sus obras abarcaron la pintura, escultura, música, ingeniería y arquitectura, entre otras ciencias.

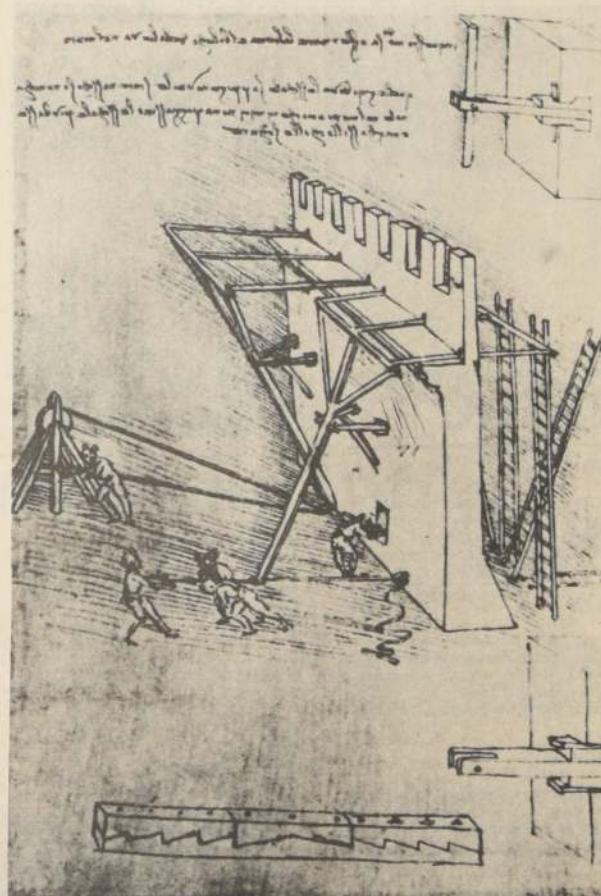
Mientras se dedicaba a sus trabajos de hidráulica, ingeniería y escultura, pintó dos grandes obras de arte: La Virgen de las Rocas (1483-93) (Louvre) y la Santa Cena (1499, refectorio de Santa María delle Grazie). Para Ludovico el Moro pintó, en 1498, dos salas del castillo sforzesco. En la misma época preparaba trabajos sobre mecánica, perspectivas y anatomía. Su obra permaneció ignorada hasta 1651, en que se publicó su Tratado de la pittura.

Permaneció en Milán hasta 1500, es decir, hasta la caída del ducado de Milán; después se trasladó primero a Mantua, donde retrató a Isabel de Este (Louvre), más tarde a Venecia y finalmente volvió a Florencia. En la capital toscana, también dedicado a sus búsquedas científicas, inicia una

nueva era y pinta dos obras capitales, Santa Ana (1501, Londres, Royal Academy), y la Gioconda (1503, Louvre) la sublimación formal y expresiva del arte leonardesco.

Entre 1503-04 realiza la Batalla de Anghiari, en el salón de Palazzo Vecchio de Florencia, de la que quedan sólo dibujos preparatorios y la célebre copia de Rubens (Louvre). Hacia 1506 abandona Florencia y se traslada a Milán donde permanece como huésped del gobernador francés, Charles d'Amboise; en 1513 viaja a Roma acompañando a Giuliano de Medici; allí permanece hasta 1516, año en que se traslada a Francia invitado por Francisco I.

Muere tres años más tarde a los 61 años de edad.



Muchos de los inventos y descubrimientos se conservan hasta hoy, como es el caso de la teoría de las palancas que Leonardo estudió, diseñó y comprobó con múltiples ensayos.

## Actores darán la cara en Consultorio Abierto

Jaime Vadell será el primero de una larga lista de actores que tendrán la misión de representar a los consultantes de "Consultorio Abierto", a partir del jueves 31 próximo.

Si bien hasta el momento así se ha hecho, la innovación consiste en que los actores darán la cara a las cámaras, lo que imprimirá un mayor ritmo televisivo.

Este jueves se presenta el caso de un agricultor, casado y con tres hijos ma-

yores, que desea liquidar sus tierras para darle a sus hijos la oportunidad de planificar su futuro.

La próxima semana los actores que expondrán los casos serán Fernando Fariñas, Marilú Cuevas, Paula Lecaner, Domingo Tessier y Myriam Pérez.

"Consultorio Abierto" seguirá apareciendo en forma normal durante los meses de verano, todos los días de lunes a viernes a las 15.30 hrs.

## Nuevas tendencias musicales en Japón

TOKIO. — Después de la triunfal gira de "La Scala" de Milán, por Japón, los japoneses reciben este mes al maestro Herbert von Karajan, con la Filarmónica de Berlín, y las entradas se han vendido como pan. Además está en programa para las próximas semanas otro evento musical. Será protagonista del mismo uno de los músicos más representativos del Japón de los "años 80", Akio Suzuki de 40 años de edad, exponente del punto extremo de la música "culto", que después de haber recibido todas las influencias occidentales, rechazando cualquier contacto con la tradición japonesa, descubrió nuevos materiales para inventar sus obras. Es conocido también en Europa, donde ha ofrecido muchos conciertos.

Una reciente composición suya se llama "Analapós" y se toca con dos cilindros metálicos vinculados con un largo y flexible resorte de hierro o bien con platillos de metal, o tubos de vidrio. Ahora Suzuki quiere fletar un helicóptero y grabar en lo alto de una montaña el eco provocado por explosiones de dinamita ubicada en diversos sitios en las rocas. Luego hará escuchar todo esto a un público improvisado que instalará en la cima de una colina.

El lema de Suzuki es "Ninguna diferencia entre ruido y sonido. Hay que devolver el sonido a la Naturaleza".

Y qué dicen de todo esto los cada vez más numerosos y entusiastas cultores de la ópera lírica italiana o de las grandes orquestas sinfónicas europeas? Suzuki se dirige naturalmente a un público diferente y no teme competidores en este Japón musicófilo donde el "tiraje" de discos no tiene que enviar el de los diarios, que figuran entre los más altos del mundo. Los niños empiezan a aprender música a los 4 años de edad, los conservatorios son todos de nivel universitario. Cada día en Tokio, en la temporada, hay decenas de conciertos.

Entre música clásica y música de vanguardia, ambas de cuño occidental, ¿cuál es el puesto que conserva la música tradicional japonesa?

## Loredana Berté convertida en cantante "funky-rock"

ROMA (ANSA).— Con la desenvoltura de quien quiere escandalizar y desconcertar con vestuario extravagante y actitudes exhibicionistas a los países provincianos, Loredana Berté, made in USA, renovada en un estilo Funky-rock, se presenta en compañía de su nuevo amor.

Se lo trajo de los EE.UU. y caminaron juntos, como una pareja de enamorados, por las calles de Venecia (donde viajó la Berté para recibir la Gondola de Oro), mientras eran seguidos por las miradas de los transeúntes.

Escándalo aparte, Loredana Berté parece ser una mujer que sabe lo que quiere y ahora piensa conquistar a los norteamericanos con su estilo y su voz. Ambiciosa, volitiva, talentosa, partió justamente a la conquista del nuevo continente. Y se quedó seis meses en Nueva York. Aquí conoció al cantante "reggae" Eddie Grant, a Barry Gibbs, a Pelé y tantos nombres famosos. Viajó a Los Angeles, Miami, Chicago y Nueva Orleans. Se instaló en un lujoso departamento en el 39 piso de un rascacielos todo de vidrio de Manhattan, se exhibió en Chicago, Boston, Filadelfia y Hollywood y fue contratada gracias a la ayuda de Pelé, el ex futbolista que ahora trabaja para la Warner Bros, para interpretar un film, y todo esto no podía por cierto hacerlo sola.

Era previsible que un hombre estaba a su lado. También lo intuyó su compañero italiano, Mario Lavezz, que un día se subió a un avión y se encontró con ella en Nueva York. Se dice que volvió desmoronado después de descubrir que el "santo protector" norteamericano había entrado ya definitivamente en la vida de Loredana, luego de haber sido por largo tiempo sólo un amigo.

El hombre en cuestión se llama Leonardo Pastore, un italiano radicado en Nueva York, donde se ocupa de las relaciones públicas de muchas organizaciones, desde el cine a la moda, desde la publicidad a la industria discográfica y goza de merecido prestigio.

Loredana, que en Nueva York simpatizó con algunos colegas italianos, entre ellos Mita Meidice y Elsa Martinelli, ha declarado que en su nueva pareja se siente más libre, más respetada. "Por otra parte —concluyó la cantante— Marie y yo somos personas modernas y, durante el largo período de nuestro amor, nos hemos concedido, mutuamente, numerosas "escapadas".

## Andrzej Wajda invitado a cooperar en película

MUNICH, Dic. 28 (DPA).— Tres conocidos directores de cine alemanes han invitado a cooperar en una película al director polaco Andrzej Wajda. La cinta está orientada a mostrar la voluntad de paz en el mundo y los peligros de una guerra, según se supo hoy (ayer) en Munich.

Los tres directores alemanes Rainer Werner Fassbinder, Alexander Kluge y Volker Schlöndorff han filmado hasta ahora la marcha de paz, del diez de octubre en Bonn, así como el encuentro del jefe del Gobierno de Bonn, Helmut Schmidt, con el Jefe del Estado de la República Democrática Alemana, Erich Honecker. Invitaron a Wajda a colaborar en la cinta, o bien con un documental o con una película de actores, dejándole libertad sobre el lugar del rodaje. Le ofrecieron asimismo hablar con ellos en Munich o encontrarse con el director polaco en Varsavia.

Los tres cineastas alemanes dijeron que en los días pasados habían tratado en vano de transmitir la invitación a Wajda a través de la embajada polaca en Colonia, que no les aceptó el cable que habían enviado.



"Seis personajes en busca de autor".

## SOLO TEATRO

### ESCENOGRÁFO

Bernardo Trumper, escenógrafo con 35 años de labor profesional en todos los teatros universitarios y varios independientes, está dedicado a dirigir los equipos que preparan el Teatro Municipal para recibir el nuevo equipo de iluminación. Trumper es además uno de los productores y directores del conjunto independiente que presentó en el 81 "Berlín 1930".

### PIRANDELLO

"Seis personajes en busca de autor", de Luigi Pirandello fue el único estreno importante de la Sala Galpón de Los Leones durante el año 81. Artistas de la vieja guardia del "Teatro Experimental" se unieron a elementos jóvenes para festejar este importante aniversario. El Teatro Nacional, directo descendiente de este grupo universitario en la actualidad celebró su aniversario con el montaje de "Otello".

### MARIA IZQUIERDO

La juvenil actriz de "Berlín 1930" inició junto a Cristián Campos una carrera profesional importante en esta obra de John van Druten. María fue parte del elenco de "Tres Marias y una Rosa", que se mantuvo por un año en cartelera, luego, lo sería también en "La Remolienda" y en la telenovela "Villa Los Aromos". Es la dama joven de mayor relevancia en el momento teatral de hoy.

Hoagy Carmichael

## Falleció el autor de "Polvo de estrellas"

RANCHO MIRAGE, CALIFORNIA, Dic. 28 (AP).— El compositor de música popular Hoagy Carmichael, entre cuyas piezas más conocidas figuran "Polvo de Estrellas", "Río Perezoso" y "Georgia en mi mente", falleció de una afección cardíaca a los 82 años de edad.

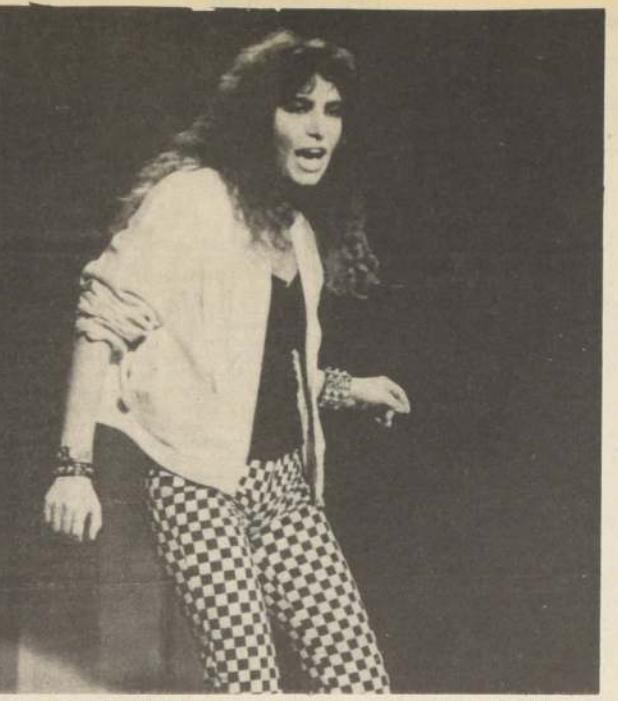
Carmichael, que también actuó en varias películas y en la televisión, y que ganó un premio de la Academia de Artes y Ciencias por una de sus composiciones, fue llevado de urgencia al Centro Médico Eisenhower la mañana de ayer, en cuya sala de emergencia falleció momentos después, dijeron portavoces del hospital.

"Murió a las 10.220 (hora local). Tenía un problema cardíaco", agregó.

El delgado y acuñado Carmichael, que entre otras películas actuó en "Tener y no tener", con Humphrey Bogart, ganó un Oscar por su pieza "En el fresco del atardecer", escrita en 1951.

Nacido en Indiana el 22 de noviembre de 1899, el compositor inició la carrera de abogado, pero a partir de 1927 se dedicó por completo a la música.

Le sobreviven su tercera esposa, Wanda McKay, y dos hijos.



LOREDANA BERTÉ que se caracterizó por su agresividad artística, decidió cambiar su estilo por el "funky-rock". La razón se fundamenta en el carácter exhibicionista de la cantante, que también actuó en Chile.

## LA CASSETTERA

Los volúmenes 1, 2 y 3 con las mejores canciones de Charles Aznavour en castellano, además de la cinta "Charles Aznavour en español" salieron a circulación. Temas como "Cuando no pueda más", "Isabel", "De quererte así" y "Quién", entre otros incluyen estas grabaciones especiales para quienes gustan de la música romántica.

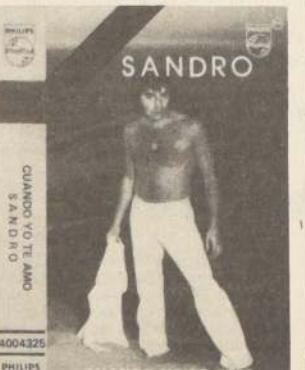
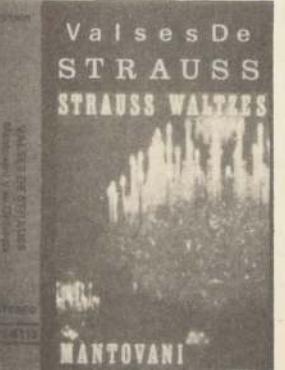
Y siguiendo con las melodías suaves, se editaron las cassettes

"Flauta de pan romántique", con Zamfir; "Springtime", con Bert Kaempfert, "Russia" con Stanley Black y la orquesta de Londres; "Valses de Strauss" con Mantovani y su orquesta.

Con motivo de la Navidad la cassettera trae varias novedades. Entre ellas, "Quisiera ser bandido". Rumores Tres; "Feliz Navidad" Sonora Palacios; "Nancy también es Navidad", Nancy Ramos: "Mambos Cumbias y

Boogies", Marimba y orquesta Tepito; "Longplay Album Volumen II, Star On 45 y finalmente "Cuando yo te amo" con el argentino Sandro.

Para los niños salió a la venta la casset "Tesoro de la niñez". Vol. 3 con Dalia Iñiguez y su conjunto artístico. También se editó en cinta "El mundo de Walt Disney", también en discos y libros pasa a llenar un vacío en cuanto a música y cuentos infantiles.



## Día del inocente tuvo "Teleonce al Despertar"

El programa matutino "Teleonce al Despertar" se vistió ayer de "Día de los inocentes". Hubo de todo. El experto en temas sociológicos Pancho Cordero fue reemplazado por Mónica, en un simpático juego de las "Cambiaditas", porque, en una fecha como ésta, todo está permitido.

La cocina fue entregada por el señor doctor José Pablo Domínguez, quien trajo como invitado al "chef" Hugo Clark (encargado oficial de jardinería en este bloque magazínico). La rubia periodista Erika Luthers, encargada de "Teleonce al Despertar", fue quien dictó una seria charla sobre

plantas en un set especial. Silvia, la esbelta encargada de la gimnasia diaria fue reemplazada por Pancho Cordero, quien después fue conducido y sometido a una cura de masajes.

Ella, muy seria en su buzo verde habló de... veterinaria. La experta en "Cómo hacerlo" en materia de costura, cedió el paso a Yolanda Montecinos y a su vez, ésta fue reemplazada en su rubro de espectáculos por el comentarista deportivo Edgardo Marín y la experta en diseño leyó cables, desde la central.

El experto en veterinaria tomó el



Silvia Durán, la profesora de gimnasia de "Teleonce al despertar", que se convirtió en doctora especialista en veterinaria.

## Hoy se elige canción para el mar de Chile

Al mediodía de hoy se reunirá en el hotel O'Higgins el jurado del concurso "Una canción para el mar de Chile", organizado por la Empresa Hotelera Panamericana. Durante la asamblea se resolverán en definitiva cuál será el tema ganador.

Los integrantes de la Comisión seleccionadora han escuchado y conocido cada uno de los temas (41) presentados al concurso. Estos han debido ser grabados, refundiendo todas las canciones en dos cassettes que los organizadores han hecho llegar a cada miembro del jurado.

La composición triunfadora obtendrá cinco mil dólares que para este efecto ha dispuesto la empresa organizadora. Además será promovida en el ámbito nacional e internacional a través de grabaciones en cintas y discos.

Esto correrá por cuenta del Pequeño Derecho de Autor, institución que colaboró y patrocinó esta competencia cuyo objetivo es "buscar una canción que resalte la belleza e importancia de nuestro mar".

## astro suerte

POR EL PROFESOR ALDEBA

21 de Marzo al 20 de Abril

ARIES

Recuerde que sacrificando el des-

arrollo de las actividades inmediatas en el futuro objetivos de mayor lon-

gura. El apoyo de las personas infla-

ctivas será más animado que con-

cretamente en su trabajo. Le conve-

nirá ampliar su círculo de amistades in-

teres.

TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo

Las extravagancias perjudican las

actividades con público. Situaciones

en torno de las gestiones económi-

cas individuales. Conviene alejarse de

las amistades impuestas por su acer-

to social o profesional que sólo le ha-

ceido perder el tiempo. Alegrías con amistades.

GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

Bienestar animado para quienes pre-

señezan a entidades espirituales. Es

posible que las gestiones económi-

cas impuestas por su entorno perju-

den su salud. Algunas gestiones de

amistades impulsadas por su acer-

to social o profesional.

CÁNCER

22 de Junio al 22 de Julio

Buenas relaciones con parentes

o vecinos a condición de contri-

buencia francesa. Evite las con-

sabes que perjudican su salud. Algunas

gestiones de carácter privado pue-

den más tiempo del que imagina. Es

importante, actividades recreativas y de

esparcimiento.

LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Mejores posibilidades en tomo

de negocios asociados. Bueno para in-

valores capitalizables y gestio-

ncias. Gratitud de parentes que

sean vecinos o buen gesto que



# La Nación Espectáculos

12B

Santiago de Chile  
Martes 29 de Diciembre de 1981

## 117 programas destacados en balance anual de TV 13

Ciento diecisiete son los programas destacados que menciona el recuento anual de la Corporación de Televisión de la Universidad Católica. La telenovela "La Madrastra" se cita como uno de los espacios de mayor relevancia en la producción nacional. Igual, "Noche de Gigantes", que conducía Mario Kreutzberger los sábados después de Teletrece.

Asimismo, se señala como espacios de éxito: "Conversando", conducido por José Alfredo Fuentes; "Baila Domingo", con Juan La Rivera; la telenovela "Casagrande"; "Chile te invita", con Benjamin Mackenna y Carmen Jaureguiberry; "Las Alturas del Machu Picchu" con Los Jaivas; "Los Especiales de Hernán Olguín"; "Una Reina para Chile", con César Antonio Santi; "Musical con Rafaella Carrá"; "Sábados Gigantes" y el programa periodístico "Almorzando en el 13", dentro de los bloques nacionales.

Sin embargo, no deja de destacar la participación que tuvieron los artistas extranjeros como Gilbert Bécaud, el Ballet de Israel, los bailarines Valentina y Leonid Koslow que montaron "El Lago de los Cisnes". En cuanto a la Franja Cultural, TV 13 califica como programas éxitos los Conciertos de Strauss, los documentales de la National Geographic Society, el Ballet Coppelía, el largometraje "La Noche de Verano" donde participaba Mariña Vladí en el rol de María Antonieta

y que se transmitió a principios de marzo.

El tenor español Luciano Pavarotti también tuvo una destacada participación al intervenir en varias óperas, transmitidas por la estación católica. Asimismo, se cita al ballet por sus variaciones y temas de la Suite N° 3 de Tchaikovsky, "El Pájaro de Fuego" con la compañía del American Ballet Theatre, que contó con la participación estelar de Michael Baryshnikov y G. Kiskland.

Mención especial merece la transmisión de la serie británica "Los viajes de Charles Darwin" que narró el trayecto por el cono sur del científico que formuló la teoría de la evolución de las especies.

### LOS GRANDES EVENTOS

En cuanto a los best-seller que se transmitieron, se mencionan "El último convertible" de Anton Myrer; "Gauguin, el Salvaje", con David Carradine; "El crimen del siglo"; "La Pérgola de las flores", que realizó la Escuela de Artes de la Comunicación de la Universidad Católica, "Lily", producida por la BBC de Londres; "Raquel en peligro" perteneciente a la Time Televisión; "Los Secretos de la Casa Blanca", narrados por una sirvienta que permaneció en la casa gubernamental por espacio de 45 años; "Casados, el primer año", que contó los principales problemas de un matrimonio que recién comienza;

"Historia de una familia", basada en la novela de Joseph Roth y que narra el modo que otraron los judíos para trasladarse a Estados Unidos; "La Verdadera historia de Frankenstein"; "Condominio", de John McDonald; "Vientos de pasiones" de Loni Coleman; la serie "Enola Gay", que narró los entretelones del lanzamiento de la primera bomba atómica sobre Hiroshima; "Crimen en el Expreso Oriente", basado en la novela del mismo título de la escritora Agatha Christie; "Contacto en Francia" de Robin Moore; "Las cosas de la vida" con Paul Guimard; "La ejecución del soldado Slovik"; "Cuarto pícaros ladrones" de Donald Westlake; "Amor entre Ruinas", con Laurence Olivier y Katherine Hepburn.

### ESPECIAL DE TELEVISIÓN

En cuanto a los especiales de Televisión se nombran "Por qué nos preocupa?", un programa de las Naciones Unidas para ayudar a Camboya; "El concurso de belleza Miss Europa" que contó con la conducción de Javier Miranda; la ópera "I Pagliacci", que superó las expectativas de sintonía; "El especial de Roberto Carlo" realizado en marzo; "Baryshnikov en Broadway", con la participación de Liza Minelli y Michael Baryshnikov; "El torneo de Miss Mundo" donde Susana Bravo representaba a nuestro país; "Un Príncipe de nuestros días", realizado con motivo de la boda del Príncipe Carlos con Lady Diana; "De regalo a la Ciudad", que realizaron Gonzalo Bertrán con César Antonio Santi para concluir la campaña de ayuda que realizó el Cuerpo de Bomberos de Santiago, que necesita equipos de altura para combatir el fuego en las torres.



"Noche de Gigantes" sigue siendo uno de los espacios de importancia en la televisión chilena por la prominencia de sus invitados y especialmente por la simpatía de los personajes populares.

Mario Alejandro

## Cantante chileno triunfa en Brasil

Se encuentra en Chile el cantante nacional Mario Alejandro, quien vino a pasar las fiestas de fin de año en su patria, la cual dejó hace algunos años para "buscar mejores horizontes y recorrer el mundo".

Hace cuatro años, cuando recién comenzaba su carrera artística en nuestro país, decidió partir. "Primero me fui a Brasil y después tomé un barco y llegó a Japón, allí permanecí durante un año. Cantaba en las empresas de esa especial nación. Aunque aprendí mucho (habla perfectamente el japonés), regresé a Brasil donde he desarrollado una labor que se podría calificar como exitosa sobre todo a nivel de televisión".

Sin embargo, Mario Alejandro

siente nostalgia de su país, su gente, su público. "Pese a que tengo un contrato por dos años para actuar en un canal de TV brasileño, quisiera quedarme en mi patria. Llevo tres años en Brasil y vengo por un mes a Chile, pero estoy haciendo lo posible por retornar definitivamente".

"Me ha ido bien en cuanto a lo económico afuera, pero la nostalgia pesa mucho... uno se siente solo aunque triunfe. En marzo hará un disco elegido en brasileño con mis propios temas", manifestó.

Informó que está en conversaciones con Canal 11 para una posible actuación en alguno de los espacios artísticos de esa estación. De ser así este



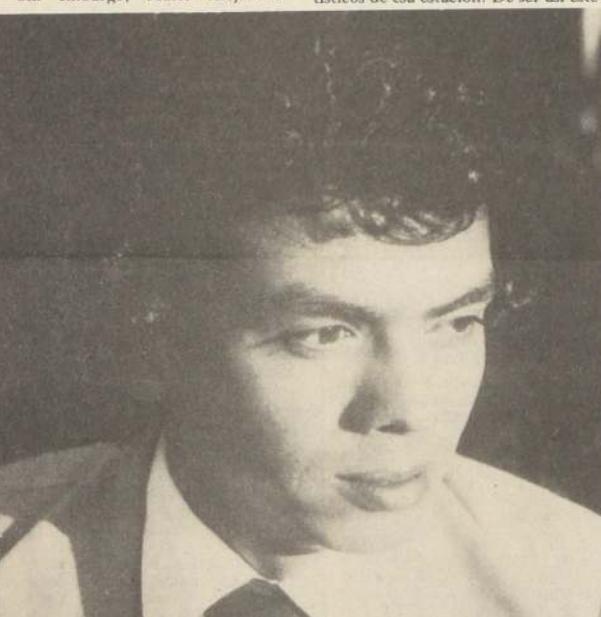
RAFFAELLA CARRA

## Televisión Nacional despedirá año 1981 con éxitos y famosos

"Bailando con Televisión Nacional" se titula el programa que transmitirá Canal 7 en la madrugada de 1º de enero. Cuenta con la participación de Miguel Bosé, Raffaella Carrá, Village People, en su antiguo estilo musical, el conjunto Abba, Bee Gees, Neil Diamond, "K.C. and the Sunshine Band", Ray Conniff y Julio Iglesias, quienes interpretan "Hey Montie Valey", respectivamente.

El bloque televisivo de tres horas duración comenzará a las 00.30 horas, luego que Enrique Maluenda se haya despedido con su Festival de Una Especial, con motivo del Año Nuevo. El programa carece de conductor, pues la idea es que el televisor se convierta en un tocadisco para animar la fiesta de trascaso.

Luego de este espacio, Televisión Nacional despedirá sus emisiones con la presencia de Malucha Pascual, que celebrará fin de año junto al televidente.



"Aunque uno triunfe en el exterior siempre surgen las nostalgias", dice Mario Alejandro.

## TELEPROGRAMAS

### CANAL 5

- 12.45 CARTA DE AJUSTE.
- 13.00 PARA SABER Y JUGAR. Con la tía Patricia, Cristián y Coqui.
- 16.00 UCEVELANDIA. Dibujos animados.
- 17.10 FLIPPER.
- 18.15 CANDY CANDY. Hoy: "Un hada en el festival del Colegio". Candy escapa por la ventana del cuarto de meditación. Se encuentra con Terry y se pelean cuando hablan de Amy. Albert se siente desilusionado al saber que Candy no estará en el Festival de Mayo. Finalmente llega ese día.
- 18.40 SRTA. ANDREA. Los médicos: Un médico amigo de July, la dama de P.J., es visitado por un hombre que le cita para la noche junto a otro más.
- 20.00 TELECRÓNICA. Noticias
- 20.30 TELEFESTIVAL INFANTIL.
- 21.30 SRTA. ANDREA. Con Enzo Viena y Andra del Boca.
- 22.05 UCEVEDEPORTES. Hoy: Boxeo. 10 rounds los profesionales Curtis Parker vs Wilford Scipion. Campeón de Tobogán: Campeón Mundial en Saint Moritz en Suiza.
- 23.45 CONVERSANDO. Con el Padre Pienovi.

### CANAL 7

- 10.30 CARTA MUSICAL
- 11.00 EL MARAVILLOSO MUNDO DEL PEQUEÑO ADAMS. Programa infantil.
- 11.05 CEPILLIN.
- 11.25 CAPITAN MEMO. Dibujos animados.

### CANAL 11

- 11.45 EL RINCON DEL CONEJITO TEVE.
- 12.00 EL FABULOSO MUNDO DEL DIBUJO ANIMADO.
- 12.20 ERASE UNA VEZ... EL HOMBRE.
- 12.25 EL FESTIVAL DE LA UNA. EDICION UNO. Avance noticioso.
- 15.05 EL CORAJE DE QUERER. MI BELLÁ GENIO. LASSIE.
- 17.30 TARDES DE CINE. Hoy: "EL ÚNICO SOBREVIVIENTE", con Vince Edwards y William Shatner. Cinco cadáveres esperan por 17 años en el deserto para que alguien los rescate. El culpable de la tragedia llegó al lugar después de todos esos años y los cinco fantasmas lo persiguen hasta vengarse.
- 19.25 LOS MUNDIALES DE FUTBOL Y LA COPA '82.
- 19.30 VILLA LOS AROMOS. Una producción de TVN, en sus capítulos finales. Con Arnoldo Berrios, Alejandra Elseser, Soledad Alonso y María Izquierdo.
- 20.20 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
- 20.25 SESENTA MINUTOS.
- 21.25 TV TIEMPO.
- 21.30 EL HOMBRE INCREIBLE.
- 22.30 DALLAS.
- 23.30 EDICION DOS. Síntesis noticioso.
- 23.45 JUDD, ABOGADO DEFENSOR. Hoy: "El laberinto de cristal". Con Carl Benz en el rol estelar.
- 00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "LA PRIMERA PLANA", con Adolfo Menjou y Pat O'Brien. Un dinámico reportero ha prometido a su novia abandonar el ambiente periodístico y contraer matrimonio. Pero la fascinante vida del diario, el golpe noticioso y la tozudez del editor lo impide.

### CANAL 13

- 19.55 COMANDOS DEL DESIERTO. Hoy: "UNA BUSQUEDA INFRECUOSA". (aventuras). Con: Christopher George, Gary Raymond, Lawrence Casey, Hans Gudegast y Justin Tarr. Un espía alemán, se introduce en las líneas de los aliados con la misión de asesinar, en una reunión, a todos los jefes aliados, pero el plan fracasa al ser descubierto...
- 20.30 TELEONCE NOTICIAS.
- 21.15 EL TIEMPO
- 21.30 HABLEMOS DE LA TELE
- 22.30 AL ROJO VIVO. Telenovela
- 23.30 NOTICIAS AL CIERRE. Informaciones.
- 23.45 CUANTO VALE EL SHOW? Conduce Alejandro Chávez.
- 24.30 NOTICIAS.
- 01.00 CINE DEL RECUERDO. Hoy: "ROKIE, EL BOMBERO". Con: Bill Williams, Gloria Henry, Richard Quine y Seymour Friedman. Dirección: Seymour Friedman. Trata de la vida de un cuartel de bomberos, en una gran ciudad de los Estados Unidos. Uno de los voluntarios visita, todos los días, un café próximo al cuartel. Allí conoce a una chica y entre ambos nace un amor que culmina en el altar...

### CANAL 13

- 10.00 CARTA DE AJUSTE
- 10.30 FESTIVAL INFANTIL. Hoy: "Héroes al por mayor".
- 12.05 JIM WEST, protagonizada por Robert Conrad. Hoy: "LA NOCHE DEL CIRCO DE LA MUERTE".

### CANAL 13

- 13.00 ALMORZANDO EN EL 13, con la conducción del periodista Claudio Sánchez.
- 14.05 TELETARDE, noticias.
- 14.25 TRAMPA PARA UN SOÑADOR, telenovela argentina.

### CANAL 13

- 15.30 CONSULTORIO ABIERTO, hoy: Un joven de 23 años, que ha tenido que luchar desde muy chico, está pasando por una etapa de frustración total y necesita darle un nuevo rumbo a su vida...
- 16.05 SUPER AGENTE 86, con Don Adams

### CANAL 13

- 16.30 BONANZA
- 17.30 CINE EN SU CASA
- 19.15 CASAGRANDE, telenovela chilena

### CANAL 13

- 20.25 LOS TELEVINCENTES
- 20.30 TELETRÉCE, noticias
- 21.30 BOXEO INTERNACIONAL DESDE EL ESTADIO CHILE

### CANAL 13

- 23.45 TELENOCHE, noticias
- 24.00 IRONSIDE. Hoy: "MATAR A UN POLICIA".

### CANAL 13

- 00.50 CINE DE ULTIMA FICCIÓN, hoy: "CAMINO A RÍO", comedia con Bob Hope, Bing Crosby, Dorothy Lamour. Una serie de increíbles situaciones vivirán un par de amigos que en un tiempo alcanzaron fama como músicos y ahora les persigue la mala suerte, cuando deciden embarcarse en un lujo tránsatlántico con destino a Río.

### CANAL 13

- 15.30 FESTIVAL INFANTIL. Benito y Cecilio. Don Gato y Los Fantásticos.

### CANAL 13

- 16.30 JIM WEST. Protagonizada por Robert Conrad.
- 17.30 CINE EN SU CASA. Canal TV 3 Antofagasta. Hoy: Una señora que adopta un hijo de su marido habido de una relación anterior, se enfrenta a un grave problema con sus otros hijos y con su propio marido que no quiere al niño en su casa... Canal TV 12 Iquique. Una señora casada, 4 hijos, que repentinamente después de 20 años se ha encontrado con un poñido de su juventud... Canal TV 10 Arica. Presenta el caso una señora casada desde hace 7 años que se queja porque su marido ocupa todas sus horas libres únicamente en el deporte.

### CANAL 13

- 18.00 BONANZA. Protagonizada por Lorne Greene, Dan Blocker y Michael Landon.

### CANAL 13

- 20.00 CASAGRANDE. Telenovela chilena.

### CANAL 13

- 21.00 EL TIEMPO. Este microprograma no se emite en Antofagasta.

### CANAL 13

- 21.05 TELONORTE. El acontecimiento noticioso regional.

### CANAL 13

- 21.30 FUTBOL INTERNACIONAL. "Alianza de Lima vs. Boca Juniors".

### CANAL 13

- 22.30 CUENTOS DE LO INESPERADO
- 24.00 CUENTOS DE MISTERIO. Historias de suspense y terror del autor inglés Roald Dahl.



# FRANCO SIMONE

El cantante italiano retorna al escenario de la Quinta Vergara con sus mejores temas románticos.

Actuará como uno de los invitados al show del Festival de la Canción que se inicia a mediados de febrero.

# Super Onda

Este suplemento circula gratuitamente con la edición del 29 de diciembre de 1981

La Nación

ABBA: ¡"LOS VISITANTES" ES NUESTRO MEJOR ELEPE!



Super, Super poster de Oscar Andrade



FERNANDO UBIERGO FIRMO CONTRATO CON HISPAVOX

- \*El nuevo éxito de Ringo Starr
- \*Lo último en discos
- \*Los super ventas del momento

# Los Super Ondas

(Esta es tu página)

ADMIRADORA DE FRANCO SIMONE

Señor Editor:

Espero que me haga el gran favor de publicar un poster de mi artista favorito Franco Simone, a quien admiro como cantante y persona. El segundo motivo de esta carta es para que incluya mi dirección y así poder mantener correspondencia con los y las de todo el país. Asimismo, aprovecho de felicitarlo por su excelente suplemento.

Soledad Martínez  
Abate M. 9 Oriente 10 1/2 Sur N° 1608 A  
Talca

Nota del Editor:

Estimada Soledad, nos sentimos felices de tenerle entre nuestra gran familia de super lectores y agradecemos sus elogiosos conceptos para referirse a nuestra revista. Confiamos que recibirá muchas cartas y también que responderá a todos los nuevos amigos que le escriban. Respecto del poster que pides, te avisamos que en un par de semanas verás cumplido tu deseo porque publicaremos una gran foto de Franco Simone.

SALUDOS

Señor Editor:

Es segunda vez que les escribo y, al igual que la primera vez, los felicito por el excelente trabajo que realizan, teniéndolos al día en el acontecer musical. Sigan adelante y un saludo para todos los que colaboran en dicho Suplemento. Quisiera, por intermedio de SUPER ONDA, saludar a mis amigos de correspondencia Marcos Gajardo, Ricardo de la Fuente, José Contreras, Omar Cifuentes, Jaime Salas y Víctor Godoy, este último a pesar que ya no me escribe lo sigo considerando mi amigo. Para todos, un gran saludo y que éstas fiestas sean de mucha felicidad para todos los lectores de S.O., que espero me sigan escribiendo.

Jeannette Gonzalez M.  
Quilamapu 835  
Población Arturo Prat  
Chillán

Nota del Editor:

Jeannette, agradecemos tus felicitaciones y deseamos que la Pascua la hayas disfrutado junto a tu familia. Cumplimos, además, con saludar a tus amigos por correspondencia y creemos que Víctor volverá a escribirte y que si no lo ha hecho ya lo ha hecho por falta de tiempo.



Siguen llegando hasta nuestras oficinas cariñosas tarjetas de saludos navideños de parte de ustedes, nuestros fieles y cariñosos lectores. Desde Villa Alemana nos escribió Héctor González. "Les deseo dicha y felicidad en este año que comienza y quiero que su suplemento perdure por SIGLOS...". De Quinta Normal nos saludó con una linda tarjeta Ana María Sánchez, (tu carta será contestada en esta página). Los

LECTOR POSTERGADO

Señor Editor:

Esta es mi tercera carta y aún no me contestan. Entiendo que con el tiempo lo harán, pero han pasado seis meses y no se me y, además, me he dado cuenta que en la sección publican sólo algunas. Sin embargo, el motivo de ésta es bien especial porque les quiero sugerir la idea de elegir a los más populares, una especie de ranking, pero sólo de música internacional. La selección, sobre la base de una encuesta, se haría por votación y cada mes una edición o varias páginas de un suplemento podría

destinarse a este fin, incluyendo reportajes a los triunfadores. También me gustaría que averiguaran por qué no sale a la venta en Chile el long play de Kiss "The Elder", que salió en octubre en Estados Unidos y en nuestro país es inencontrable, incluso en las discotecas donde sólo venden discos importados. Además, averiguar si existen empresarios que estén gestionando una posible venida de Kiss, pues ellos, el 18 de febrero, estarán actuando en Buenos Aires y la oportunidad es propicia para hacerlo.

Mario Moya  
Eliecer Parada 2398  
Providencia

## SUPER RANKING



Andy Gibb

"Todo lo que tengo que hacer es soñar" en la voz de Andy Gibb y Juice Newton salió esta semana al primer lugar de nuestro SUPER RANKING. En segundo puesto está "No hago otra cosa que pensar en ti", con Joan Manuel Serrat, y tercero "Physical" con Olivia Newton-John. Bajaron "Tema de Arturo" y "Te amaré, te amo y te querré". Esta es la lista de los 15 primeros títulos.

1. "TODO LO QUE TENGO QUE HACER ES SOÑAR": A. Gibb y Juice Newton.
2. "NO HAGO OTRA COSA QUE PENSAR EN TI": Joan Manuel Serrat.
3. "PHYSICAL": Olivia Newton-John.
4. "TEMA DE ARTURO": Christopher Cross.
5. "NO SABES CUANTO TE QUIERO": Camilo Sesto.
6. "MORIR ENAMORADO": Jairo.
7. "SHARAZAN": Al Bano y Romina Power.
8. "CANTANDO": Michael Sardou.
9. "A USTED": Joan Manuel Serrat.
10. "MEDLEY CLASICO": The Royal Philharmonic.
11. "EN UN BOLSILLO DE MI CO-RAZON": Albert Hammond.
12. "QUIEREME TAL COMO SOY": Sergio Fachelli.
13. "YO QUERIA SER MAYOR": Roque Narvaja.
14. "FRENTE A FRENTE": Jeannette.
15. "DESDE QUE TU TE HAS IDO": Mocedades.

## Super Onda

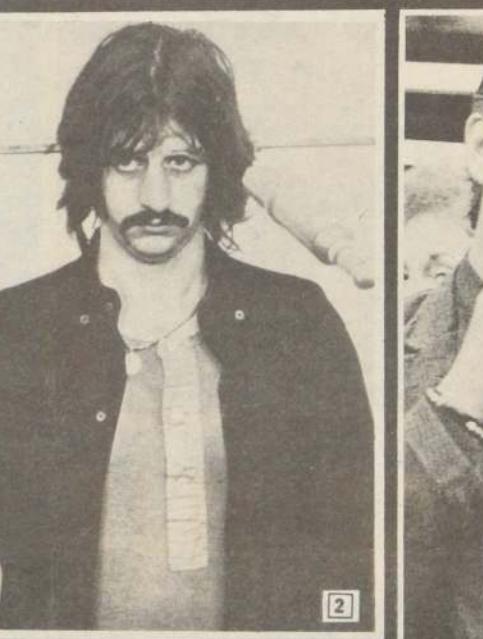
DIRECTOR: Jaime Valdés  
EDITOR: Juan Luis Castillo.  
REPORTAJES: Nury Constenla, Lily Peralta, Ximena Gattas y Jaime P. Ramírez.  
DIRECTORA DE ARTE: Susana González.  
DIAGRAMACIÓN: Departamento de Arte.  
FOTOGRAFIAS: "Pool" LA NACION.

# RINGO STARR

## invita a oler las rosas...

•En su último LP "Stop and smell the roses" el ex Beatle habla de las cosas buenas de la vida

•El largaduración trae temas de Paul McCartney y George Harrison



1. Esta es la nueva imagen de Ringo Starr, con la cual estrena su nuevo largaduración Stop and Smell the Roses.

2. El talento del ex Beatle se proyectó además de la música, al cine. Sus filmes han logrado una buena crítica y taquilla.

3. Junto a su esposa Bárbara Bach, con quien se casó a mediados de este año. Se conocieron durante la filmación de una película. "Un domingo nos descubrimos y no nos separamos hasta el viernes", dijeron a la prensa.

La música no ha sido la única vista para el talento de Ringo Starr, ex baterista de Los Beatles. Para cualquiera que lo haya visto en "La dura noche de un día", y "Help", estará claro que es un hombre multitalentoso que puede proyectar su atractiva personalidad. Ringo tomó con naturalidad sus actuaciones cinematográficas apareciendo en "Candy", "200 motes" y "La Navidad Mágica", en las cuales unió sus cualidades humorísticas al desaparecido Peter Sellers. Una obra sensible y dramática siguió en la aclamación de los críticos. "Ese será el día". Este éxito llegó al máximo con la comedia "Caveman".

Una vez que hizo estos filmes, Ringo se apoderó de una inmensa popularidad como actor, la que le permitió conocer a su glamorosa co-estrella Barbara Bach. La escena de amor que hicieron para el filme donde trabajaron juntos se transportó a la vida real y antes de que la película fuera estrenada ya estaban casados. La felicidad de estos tiempos llenó a Ringo de buenas energías y así nació "STOP AND SMELL THE ROSES", su nuevo elepé, con el cual va a la cabeza del ranking en USA y Londres.

"Para y huele las rosas" es una prueba de las cualidades de estrella. Trae un poco de vaudeville, country, un par de clásicos y un montón de Rock and Roll. Sus famosos amigos, por supuesto, colaboraron con él como autores, cantantes, productores y músicos haciendo por la diversidad una mezcla fuera de lo común.

El lado 1 abre con una melodía de garra. Realizado por Paul McCartney, "Private Property" es un tema en el cual Ringo crea una inmediata y pegajosa danza humorística. "Wrack my brain", canción compuesta por George Harrison, mantiene el paso movido y la chispa con finas armonías. "Er Brumming is my Madness", Ringo toma la onda golpeadora de la vida. Después entrega su voz para otra creación de Paul McCartney, "Attention". Este lado termina con una composición de Nilsson y Starr, relativa a las cosas buenas de la vida, "Stop and smell the roses", la cual es tocada juguetonamente a través de penetrantes notas que llevan a un atractivo tema de música popular.

La parte 2 extiende la pegajosa fiesta con algunos susurros blues en la forma vaporosa que Ron Wood y Ringo saben hacer, originando "Dead Giveaway". Los clásicos, en su totalidad, están presentes en la imagen de "You belong to me", en la cual Ringo recuerda que aún en las pirámides, cruzando el Nilo, hay siempre una pieza para un pequeño timpano con la música de piano. La contrapartida para esta pareja clásica es "Sure to fall", donde interviene Ringo, Paul McCartney, el coro Vaquero C&W y algunos acordes puros y metalizados de guitarra. "Nice way" pone a Ringo como protagonista de un contexto aterrador en una composición de Stephen Stills. Es la preparación para una difícil inefusa versión de la canción de Ringo Starr "Back off Boogaloo", en la cual hay un fragmento de coro con las voces de Los Beatles, producido por Harry Nilsson, que lo maneja dentro y fuera de la familiar melodía de Ringo.

Resumiendo, Ringo celebra la vida con "Stop and smell the roses", un disco que llena de optimismo y buenos deseos. Y mientras Ringo canta alegremente a las cosas agradables de la vida, él no está asustado de dar un empujón de diversión a la vida de algunos yagabundos de fiestas. Esto hace que "Stop and smell the roses" sea una invitación demasiado buena para rehusar....

Los más vendedores son "Bailongo de Navidad", con Don Francisco, y los discos de Miguel Bosé, Jeanette y Raffaella Carrá

El "bailongo" de Don Francisco, entreverado con Jeanette, de España, Miguel Bosé y el "Medley de los Clásicos", son los discos más vendidos en estos días en las principales casas de venta del ramo.

El romance y la sabrosa melodía tropical luchan codo a codo las preferencias del público. No obstante la espectacular "performance" del conocido impulsor de la TELETON, los artistas extranjeros continúan vendiendo bastante más que los nacionales. A corta distancia, pero ya bajando en la clasificación, aparecen Los Jaivas, María Inés Naveillán y Santiago del Nuevo Extremo.

Una encuesta efectuada por LA NACION en diversas discotecas céntricas dio como resultado este ranking. En singles el orden es el que sigue:

1) "Frente a frente", Jeanette.

2) "Ay, amor", Víctor Manuel.

3) "Márchate ya", Miguel Bosé.

4) "Bailongo", Don Francisco.

5) "Desde que tú te has ido", Mocedades.

6) "Medley clásico", Orquesta Filarmónica Real.

7) "Aquel al que amas", Air Supply.

8) "Hoy he empezado a quererte", Dvango.

10) "Quiéreme tal como soy", Sergio Fachelli.

En long play, los resultados fueron:

1) "Corazón de Póeta", Jeanette.

2) "En Español", Vicky Carr.

3) "Alturas de Machu Picchu", Los Jaivas.

4) "Bailongo", Don Francisco.

5) "Más allá", Miguel Bosé.

6) "Grandes éxitos", Kenny Rogers.



# MIGUEL BOSE:

"No me quieren en la televisión"

El astro español se queja de los canales italianos, donde no pudo actuar por no tener el permiso correspondiente por su calidad de extranjero

El divo de la canción internacional Miguel Bosé se queja amargamente porque nadie parece tener interés en él en los medios televisivos. A pesar de sus grandes éxitos discográficos, de la intensa publicidad y de la popularidad de sus giras, la televisión parece aún un campo vedado.

"No me dieron el permiso en la intendencia de esta ciudad para entrar en los estudios de la Radio y Televisión Italiana. Yo debí presentarme allí para grabar un espectacular. Cuando llegué me dijeron que no podía pasar. Pregunté las razones y se me dijo que si no tenía un permiso de la intendencia, no podía trabajar porque era extranjero". El programa en cuestión se llama "Happy Circus" y Bosé habría tenido destacada participación él. Pero Bosé es de nacionalidad española, ya que nació en la península ibérica y su padre —Domingo— es español.

"Lo que más me molesta de esta actitud", señaló Bosé, "es que se trata de una mentira. Se me ha negado el permiso cuando otros artistas lo han conseguido sin problemas. Nunca, en los diferentes países en que he actuado, que son muchos, me había encontrado con que se me cerraban las puertas de un estudio televisivo porque era extranjero. Prefiero no hacer comentarios sobre la ideología, de ciertos funcionarios que parecen aún vivir en la lejana década del 30".

Estas urticantes declaraciones fueron realizadas por Miguel Bosé en el aeropuerto de Linate, desde donde el popular cantante partió hacia España dejando tras de sí una cantidad considerable de fanáticos que querían verlo por televisión. A todos esto, los funcionarios de la Intendencia de Milán, los doctores Rinaldi y Carta, se han mantenido imperturbables y han decidido no hacer ninguna declaración al respecto. Bosé amenazó con no llegar hasta Milán nunca más si no se reconsidera la medida.

## Se formó el Fans Club de "Valerio"

La semana pasada se instituyó el primer Fans Club del cantante francés Valerio, quien participó en la IV TELETON como un embajador de los jóvenes galos a nuestro país. El club de amigos quedó conformado por Doris Benapé como presidenta, Jacqueline Ullon como vicepresidenta y encargada de difundir las actividades sociales y de beneficencia.

Cuenta ya con numerosas socias, pero invitan a sus admiradoras a inscribirse y, así, difundir aún más la actividad artística del rubio cantante. Las interesadas pueden hacerlo los sábados en Obispo Edward 272, Santiago, sede de reunión del club.

El artista francés antes de abandonar el país, les entregó un certificado que los acredita como el primer Fans Club que tiene en Chile. Esto las tiene muy contentas, porque les ha permitido contactarse telefónicamente con Valerio en varias oportunidades.



1 Nada se ha informado con respecto a los especiales de televisión que pudiera realizar Ubiergo en su corta estadía veraniega en nuestro país.

2 FERNANDO UBIERGO realizará una corta temporada artística en nuestro país, para luego retornar en marzo a España donde debe grabar un long play con sus recientes creaciones.

3 El cantante nacional por sus compromisos artísticos y estudiantiles no pudo pasar las Fiestas de Fin de Año con su familia, amigos y su perro Candado, que es su mascota preferida.

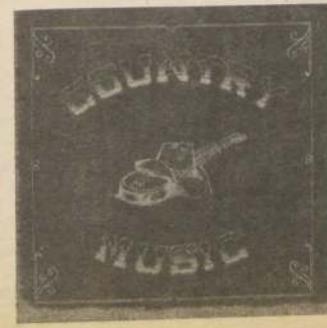


## LO ULTIMO EN DISCOS

Un disco con la fantasía de Walt Disney sacó a la venta la Compañía CBS Records. Según expresan, es su contribución a la Navidad de los más pequeños que, con el Long Play tiene la oportunidad de visitar el Mundo Mágico y dialogar con Blanca Nieves, Los tres chanchitos, Peter Pan, Cenicienta, Pinocchio, Bambi, Robin Hood, Aladino y el Ratón Mickey.

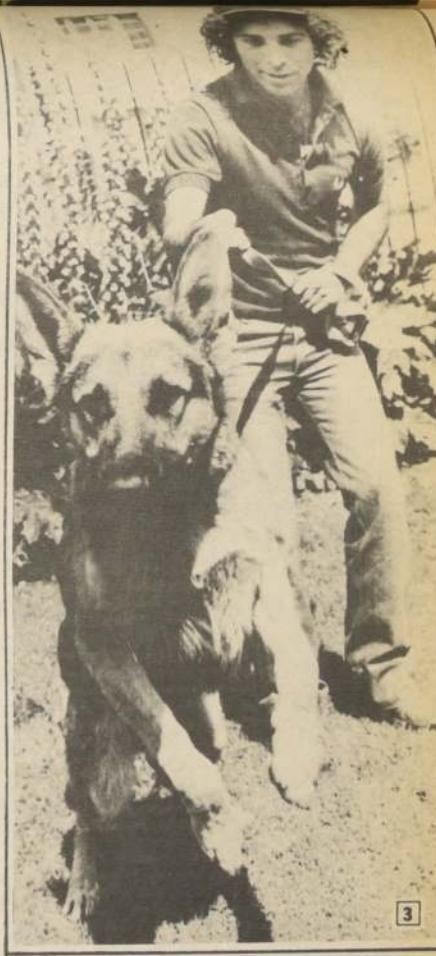
Otras de las publicaciones en esta última semana son: el single de Balbino con las canciones "Despidete" y "Dónde". De este venezolano se escuchará hablar muy pronto, pues está dando buenos resultados en diversos países del cono sur. El conjunto Newton Family cuenta con otro single que incluye los temas "Santa María y "Loco Amor".

Didier Balvelin desde Francia envió el 45 revoluciones con las canciones "Te conozco por corazón" y "Soledad". Así,



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

# FERNANDO UBIERGO



## pasará el verano en Chile

El 10 de enero llega al país, luego de ser contratado por dos años por el sello Hispavox

conocimientos serán aplicados en mis nuevos trabajos artísticos. Espero que no en el cambio en Chile.

LP

Fernando Ubiergo afirmó que en marzo —ya de regreso a España— comenzará la grabación del nuevo largadiscos con Hispavox. "Me pidieron que en lo posible compusiera nuevos temas y así lo estoy haciendo, aunque es posible que incluya alguna canción antigua".

Los arreglos de sus nuevas creaciones están a cargo de un productor italiano. "Las orquestaciones y arreglos estarán casi listos cuando regrese a España en marzo, así es que yo solamente tendré que llegar a poner la voz".

Finalmente, el cantautor manifestó su deseo de enviar un saludo de Nuevo Año a todos nuestros lectores y especialmente a las integrantes de su Fans Club y su público en general.

"Quiero que estas fiestas sean el reflejo de la unión y amor que deben reinar en todos los hogares y desde acá les digo que estaré brindando por cada uno y recordándolos... ¡Muchas felicidades y un gran abrazo!"

La dirección de Fernando Ubiergo en España es: Avenida del Valle N° 13 Apartamento 204, Madrid 3, España.

8

II EXPECTACION MUNDIAL!!

# YA VIENE EL ULTIMO GRUPO "ABBA"

- El disco aún no sale a la venta y ya han sido solicitadas un millón y medio de copias
- Los dos compositores del conjunto vocal sueco cuentan cómo se inspiran y en qué forma graban sus canciones en el estudio

Pese a que aún no ha salido a la venta, desde Escandinavia, Alemania e Inglaterra ya han solicitado casi un millón y medio de discos. La expectación que ha provocado en toda Europa la próxima aparición del último LP del grupo ABBA le asegura desde ya un éxito seguro.

Grabado en los estudios del sello Polar, en Estocolmo, Suecia, en el nuevo sistema digital, el larga duración ha sido bautizado como *The Visitors* (*Los Visitantes*) y, según Agnetha, Benny, Björn y Frida, los integrantes del exitoso grupo vocal, es el mejor que han efectuado.

Dentro del LP se incluyen dos temas en español: "Se me está escapando" y "No hay a quien culpar", dos canciones grabadas por Agnetha y Frida, respectivamente.

La prensa especializada del viejo continente, que también ha demostrado un enorme interés por la próxima aparición, ofreció al grupo una recepción en Estocolmo. Allí, ABBA respondió todas las interrogantes que existen sobre su futuro.

#### COMO GRABAN

"No estamos pensando en qué consiste un éxito cuando estamos escribiendo, pero cuando oigo una nueva canción conseguida la reconozco como tal. Es lo mismo cuando escucho canciones escritas por otros. Si escucho 'Baker Street' o alguna otra canción que me gusta. Se que son buenas canciones porque me gustan. Es el único criterio", señaló Benny Anderson a un periodista cuando éste lo interrogó sobre cómo componían esas canciones que luego son tarareadas por todo el mundo.

Benny Anderson y Björn Ulvaeus son los miembros compositores del grupo, ambos ya eran estrellas, en Suecia, antes que ABBA apareciera fulgurante en el plano artístico mundial.

Los comienzos fueron difíciles. El éxito se escrurra. Hasta que llegó el Festival de la Canción de EUROVISION el año 1974. ABBA participa con el tema "Waterloo". Son vistos por más de 600 millones de personas en el mundo entero y luego ya no podrían descansar.

"Ring Ring", "S.O.S.", "Sí, sí, sí", "Fernando", "Reina Danzante", "Conociéndome, conociéndote", "Dinero, dinero, dinero", "El nombre del juego", "Juégete conmigo", "Sabe tu madre", "Quieres tú", "Chiquitita" y "Dame, Dame, Dame" prosiguieron como éxitos indiscutibles. Sus álbumes "Grandes Éxitos Volumen II" y "Quieres tú" tuvieron venta de oro en los Estados Unidos y "Los Grandes Éxitos de ABBA" y "ABBA-El Álbum", obtuvieron certificados de platino.

Su octavo álbum, "Super Trouper", llegó al primer puesto de los rankings en todos los países donde se escucha música pop.

#### TOCANDO, TOCANDO Y TOCANDO

"La melodía siempre viene primero. Lo que hacemos a veces es tocar melodías viejas, pequeñas piezas que hemos guardado durante mucho tiempo pero que hasta la fecha no hemos podido incorporar a nuestras canciones. Tocamos estas pequeñas melodías para ver si esta vez nos inspiran para poder complementarlas. Si no es así, seguimos tocando diferentes acordes y diferentes ritmos. Seguimos tocando, tocando y tocando", manifestó Björn a un diario europeo hace poco tiempo.

En esa misma entrevista, Benny agregaba: "Al principio, en el 73 y 74, siempre tratábamos de inspirarnos con las melodías que nos gustaban, de los Beach Boys, Los Beatles, o los Leiber Stoller. Pero ya no lo hacemos, porque ahora simplemente retomamos donde terminamos la última vez. Realmente no sé cómo nace una canción o por qué a veces termina siendo una balada y a veces un rock and roll. Ese es el motivo por el cual trabajamos tanto en la composición de una canción, porque uno nunca sabe lo que puede ocurrir. Paso mucho tiempo tocando el piano y el sintetizador, como una especie de terapia, para estar preparado para cuando realmente trabajamos en forma organizada".

Björn, en cambio, tiene otras costumbres. "Llevo la cinta grabada a casa por un par de días y la toco y hago distintas pruebas muchas veces. Canto junto con la música de modo que cuando vamos al estudio para grabar las voces, sabemos ya que la letra es perfecta en cuanto a las silabas, que suena como nosotros lo queremos, flexible y suave. Es difícil decir el porqué acude la letra a mi mente, porque cuando uno trabaja como lo hago yo, cuando uno escucha la grabación muchas veces, de repente aparece algo importante. Una vez que tengo la idea sobre cuál podría ser el tema, entonces llamo a Benny y lo discutimos por un rato. Si a él le entusiasma, sigo escribiendo toda la letra".

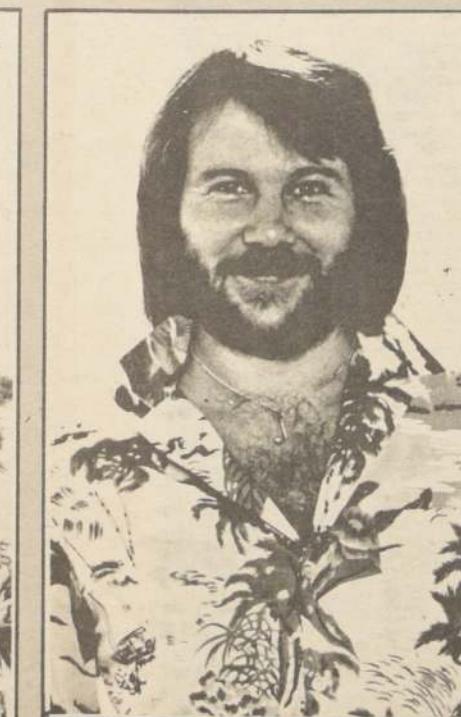
"Si no le gusta, no la usamos. Así de sencillo".

#### ENTRANDO AL ESTUDIO

"En realidad no tenemos nada concreto cuando entramos al estudio. Por lo menos no pensamos nada. A medida que trabajamos, se descartan algunas cosas y



Agnetha y Frida coinciden en afirmar que "Los Visitantes" es el mejor trabajo logrado durante toda la carrera



Benny Anderson es uno de los compositores del grupo y antes de integrarse al cuarteto, era una estrella en su país

Björn Ulvaeus señala que "la melodía siempre viene primero" y luego siguen tocando hasta que surge una nueva creación.



En los comienzos, ABBA se inspiraba en canciones de Los Beatles, los Beach Boys o Los Leiber para componer, pero ahora sólo se basan en sus propios sentimientos

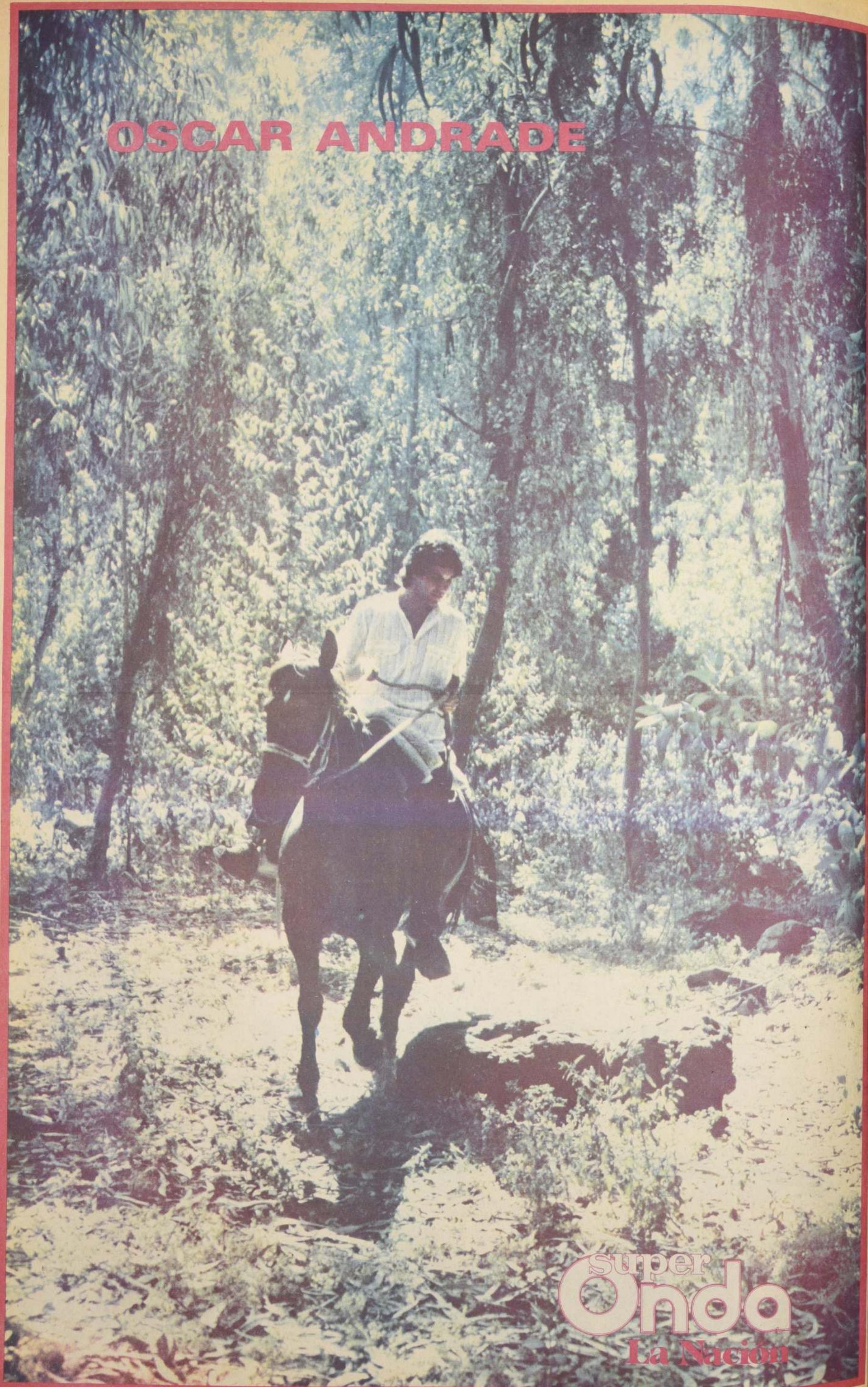
#### EN CINCO AÑOS

Según Björn, "nunca miramos más allá que nuestro próximo álbum. Todavía pensamos que podemos mejorar y recibir muchas satisfacciones al producir otro, pero si esto no nos resultara muy entretenido probablemente disolveríamos el grupo. Esta es la filosofía simple que nos anima. No vamos a seguir si pensamos que ya no es una tarea divertida".

Si pudieran sintetizar lo que ustedes hacen en un solo mensaje para todo el mundo, qué es lo que dirían? ¿Ustedes se consideran una fuerza política? les inquirió un corresponsal de una agencia noticiosa europea.

Björn asumió la respuesta señalando: "El mensaje sería que estamos divirtiéndonos en exactamente la misma forma en que esperamos divertir a todos los que escuchan nuestra música. En otras palabras, deseamos compartir algo que es absolutamente honesto".

# OSCAR ANDRADE



super  
**Onda**  
La Nación